大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬六千七百五十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

數十萬人夾道歡呼　平壤充滿團結友誼氣氛
華主席抵朝鮮受熱烈歡迎
金日成主席親到車站迎接
中朝兩位主席親切擁抱　華主席說：「我很高興見到金主席」

【新華社平壤五月五日電】中國共產黨中央委員會主席、中華人民共和國國務院總理華國鋒，今天上午乘專車抵達平壤，對親密的兄弟鄰邦朝鮮民主主義人民共和國進行正式友好訪問。

中朝領袖緊緊握手

朝鮮人民的偉大領袖金日成主席笑容滿面地來到車站站台，熱烈歡迎華國鋒主席。

十一時五十分，專車徐徐進入車站。在一片歡呼和迎賓樂曲聲中，華國鋒主席走下車廂，同迎上前來的金日成主席緊緊握手，親切擁抱。金主席說：歡迎你。華主席說：見到金主席，我很高興。

平壤今天沉浸在朝中兩國人民團結戰鬥的友誼氣氛之中，展現了空前盛大的歡迎場面。早晨，幾十萬身着節日服裝、手拿艷麗花束的工農人民群衆和人民軍指戰員，從四面八方聚集到車站，和通往賓館的大街兩旁，迎候中國客人。平壤車站、市區要道和高大建築物上懸掛起中、朝兩國的國旗。車站廣場的正中和通衢要道口，並排豎立着華國鋒主席和金日成主席的巨幅彩色畫像。許多巨幅紅色橫標上用朝、中兩國文字寫着：「朝鮮勞動黨萬歲！」「中國共產黨萬歲！」「熱烈歡迎華國鋒同志！」「朝中兩國人民用鮮血凝成的牢不可破的友誼和團結萬歲！」

在車站上，穿着彩緞民族服裝的兩名朝鮮女孩向華主席和金主席獻上芬芳的鮮花。兩名中國大使館的女青年也向兩位主席獻了花束。

歡迎式鳴禮砲二十一響

華國鋒主席同到車站歡迎的朝鮮其他黨政領導人一一握手。他們是：朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、政務院總理李鍾玉，勞動黨中央委員會政治委員會委員、黨中央書記、人民武裝力量部部長吳振宇，勞動黨中央委員會政治委員會委員、人民軍總政治局局長徐哲，勞動黨中央委員會政治委員會委員、政務院副總理桂應太，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、黨中央書記兼國際部長金永南，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、平壤市人民委員會委員長金萬金，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、政務院副總理兼對外經濟事業部部長孔鎮太，最高人民會議常設會議議長黃長燁。

（下轉第二版）

金日成主席設盛大宴會
華主席講支持朝鮮統一
朝鮮統一應由朝鮮人民解決任何外部勢力不得干預
美軍必須全部撤出南朝鮮　任何製造「兩個朝鮮」的陰謀注定要失敗

【據新華社平壤五月五日電】朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成，今天晚上在平壤舉行盛大宴會，熱烈歡迎中共中央主席、國務院總理華國鋒。

當華國鋒主席在金日成主席陪同下步入宴會廳時，場內奏起了迎賓曲，響起了熱烈的掌聲。宴會開始時，樂隊奏中、朝兩國國歌。

金日成主席和華國鋒主席在宴會上講話，熱情稱頌偉大的中朝友誼。

出席宴會的有：朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、政務院總理李鍾玉及其他黨政領導人。

金主席讚中共十一大路線　定能實現現代化解放台灣

金日成主席說：「華國鋒同志繼承毛澤東同志和周恩來同志的遺志，高舉朝中友好的偉大旗幟，前來訪問，「是在具有悠久的光榮傳統的朝中友誼史上的又一個重大事件。」「我相信，您對我國的訪問和我們的會晤，一定成為進一步加強朝中兩黨、政府和人民之間的傳統友誼和團結的劃時代轉機。」「我們將一如既往，為朝中兩國人民永恒的友誼和牢不可破的團結，做出一切努力」。

金日成主席在講話中指出，「您對我國的訪問是您作為中國黨政首腦第一次正式出國訪問。」「這是您對我們的深厚信任和親密感情的表示，清楚地表明了中國的黨和政府對加強朝中兩國人民之間的戰鬥友誼和團結賦予巨大的意義。」

「中國人民遵循中國共產黨根據毛澤東同志的無產階級革命路線提出的戰略方針，正在為實現農業、工業、國防、科學技術的四個現代化，清除「四人幫」的流毒而進行有力的鬥爭，在社會主義革命和社會主義建設的各條戰線上掀起了新的高潮。」

金日成主席說：「我們確信，兄弟的中國人民在您和中國共產黨中央委員會的正確領導下，一定會完成貫徹執行黨的第十一次全國代表大會關於在本世紀內把中國建設成為現代化的社會主義強國的決議，解放台灣統一全國的歷史事業。」

今晚的宴會是在錦綉山議事堂舉行的。

【新華社平壤五月五日電】華國鋒主席今天晚上在金日成主席舉行的歡迎宴會上發表講話時，重申了中國共產黨、中國政府和中國人民堅決支持朝鮮人民爭取祖國統一的神聖事業的一貫立場。

華國鋒主席說：「早日實現祖國的統一，是全體朝鮮人民的共同願望。」「但是，由於美帝國主義和朴正熙集團的破壞和阻撓，朝鮮至今依然處於分裂狀態。」

他強調說：「朝鮮的統一問題，應當由朝鮮人民自己解決，任何外部勢力都不得干預。「聯合國軍司令部」應當立即解散，美國必須把它的侵略軍隊和武器裝備全部撤出南朝鮮。」

「我們堅決支持金日成主席提出的關於朝鮮自主和平統一的三項原則和五點方針。」

他指出，任何製造「兩個朝鮮」的陰謀都是注定要失敗的。接着，他在一片熱烈掌聲中說：「我們堅信，在金日成主席的正確領導下，經過朝鮮人民的堅韌鬥爭，一個完整、統一的朝鮮必將出現於世界。」

資料　五點主張和三項原則

朝鮮金日成主席提出的關於自主和平統一祖國的五點主張如下：

一、必須消除北方和南方的軍事對峙狀態，消除緊張局勢；

二、在政治、軍事、外交、經濟、文化等各方面，實現多方面的合作和交流；

三、召開由北方和南方各階層人民和各政黨、社會團體代表組成的大民族會議，廣泛協商解決國家的統一問題；

四、實行單一國號下的南北聯邦制，聯邦國家的國號最好稱作「高麗聯邦共和國」；

五、北方和南方在對外關係方面也必須共同前進，不能各自加入聯合國。

金日成主席提出的三項原則是自主、和平統一、民族大團結。

華主席抵達平壤，受到金日成主席的熱烈歡迎。（新華社傳真）

徐向前副總理會見西德前陸軍監察長
張愛萍在上午會見西德客人

【據新華社北京五月五日電】國務院副總理、國防部長徐向前今天下午會見德意志聯邦共和國國防軍前陸軍監察長、退役中將，周內與納格爾運輸公司全權代表阿爾貝特·施內茨和夫人。

會見時，徐向前副總理對西德朋友來訪表示歡迎，並同他們就當前共同關心的國際問題進行了友好的談話。

又訊：中國人民解放軍副總參謀長張愛萍五日上午會見阿爾貝特·施內茨，進行了坦率、友好的談話。

中朝主席舉行會談
氣氛非常誠摯親切友好
中國方面，耿飈、陳慕華副總理，黃華外長等；朝鮮方面李鍾玉總理，金永南黨中央書記，許錟副總理兼外長等參加。

【據新華社平壤五月五日電】中共中央主席、國務院總理華國鋒和朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成，今天下午舉行了會談。會談在非常誠摯、親切友好的氣氛中進行。

參加會談的，中國方面有：中共中央政治局委員、國務院副總理、中共中央對外聯絡部部長耿飈，中共中央政治局候補委員、國務院副總理、對外經濟聯絡部部長陳慕華，中共中央委員、外交部部長黃華，中共中央對外聯絡部副部長申健，中共中央候補委員、中共中央辦公廳副主任張耀祠，中國駐朝鮮民主主義人民共和國大使呂志先，外交部亞洲司司長沈平，對外經濟聯絡部局長張文成，中聯部副局長黃羣、田樹子，外交部副司長魯明、高建中。

參加會談的，朝鮮方面有：朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、政務院總理李鍾玉，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、黨中央書記兼國際部長金永南，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、副總理兼外交部長許錟，勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、副總理兼對外經濟事業部部長孔鎮太，外交部副部長李鍾木，黨中央國際部副部長玄峻極、金淳湖，對外經濟事業部副部長李英昌，朝鮮駐中國大使全明洙。

左圖：華主席五日下午在平壤拜會金日成主席，雙方進行了非常親切友好的會談。

下圖：平壤數十萬群衆身着節日盛裝夾道熱烈歡迎中國貴賓。（新華社傳真）

里斯本宣佈　葡幣昨貶值六點一
葡國外滙市場昨天起暫時關閉

【路透社里斯本五日電】葡萄牙今天把葡幣貶值百分之六點一。這是該國與國際貨幣基金組織達成協議的一部分。

通訊社引述葡萄牙銀行的話說，貶值的決定是該國與國際貨幣基金組織達成五千萬美元備用貸款協議的一部分。

葡萄牙蘇亞雷斯總理昨天宣佈說，在政府危機的阻延下，與國際貨幣基金組織的談判進行了數月之久。

與國際貨幣基金組織達成的協議，廓清了十四個工業國向葡萄牙提供七億五千萬美元中期貸款的道路。

通訊社報道說，葡萄牙外匯市場將從今天起關閉，直至葡萄牙銀行為葡幣訂出新匯率止。

緊縮貸款　支持英鎊
英宣佈提高利率
由七厘五升至八厘七五

【美聯社倫敦五日電】為了支持英鎊和制止外匯外流，英國政府星期五把英國銀行的最低貸款利率從七厘五提高到八厘七五，以緊縮貸款。

英國銀行的最低利率訂出了英國所有貸款的價值，預料，私人銀行將於下星期初緊隨着把它們的最優惠利率提高。最低利率代替了多年前的貼現率。

英國政府星期三宣佈英國銀行的黃金和可兌換貨幣上月創下了減少三十二億美元最高紀錄後，人們就預料最低貸款利率會提高。上月的下降使總儲備削減至一百七十億美元。

這些損失當中，大部分是由於英國銀行為阻止英鎊下跌過速而在外匯市場購買英鎊所造成的。儘管如此，英鎊從一月四日的一點九五九〇美元跌至現時的一點八二美元左右；英鎊兌其他歐洲貨幣的下跌幅度更大。

新的最低貸款利率是去年四月以來最高的。

中國電子學會應邀派團訪美

【新華社北京五月五日電】應美國電氣電子工程師學會的邀請，以中國電子學會副理事長孫俊人為團長的中國電子學會訪美代表團一行十二人今天乘飛機離京赴美訪問。

中國—歐洲最短航線
中南航線正式通航
從北京到貝爾格萊德全程十二小時
抵南國首都小停後續飛瑞士蘇黎世

【新華社貝爾格萊德五月五日電】五月四日下午，一架塗有「中國民航」四個大字的銀白色波音「七〇七」型飛機，載着八十多名中外旅客平穩地降落在貝爾格萊德機場。它的到達，宣告了連接中國和南斯拉夫兩個友好國家首都的定期航線已經正式通航。

這架中國民航飛機是當天早晨從北京機場起飛的。中途，它僅在烏魯木齊機場稍作停留，即直飛貝爾格萊德，全程共歷時約十二小時。這是目前從中國到歐洲最短的航線。在貝爾格萊德機場停留約一小時後，中國民航飛機繼續飛往終點站——瑞士的最大城市、著名的金融、文化中心蘇黎世，並於當晚再經南斯拉夫首都返回北京。

隨着中南關係的發展，兩國交往不斷增加，北京—貝爾格萊德航線必將成為連接兩國的重要紐帶。這條航線也將為加強中國與整個歐洲大陸的交往做出貢獻。

目前，中國民航客機將在這條航線上每星期飛行一班。今年年底，南斯拉夫航空公司，也將在這條航線上開闢每星期一次的定期航班。

印尼再派貿易團
赴穗參加交易會

【法新社雅加達五日電】印尼一個高級貿易經濟代表團，由印尼商會主席蘇沃圖·蘇肯達空軍中將率領，將於星期日離開此間，前往中國，討論兩國之間建立直接貿易的可能性。

一家親政府報紙說，蘇肯達中將的代表團由十五人組成，將參加廣州春季交易會。報紙說，代表團將在廣州逗留七至十天，如獲中國政府邀請，大概還將前往北京。

這是過去六個月第二個訪問中國的印尼貿易代表團。第一個印尼商會代表團於去年十一月參觀了廣州秋季交易會。

印尼官員似乎熱切於與中國建立直接貿易，因為中國貨品現正透過香港和新加坡等第三者進入印尼。

涼 皇蜂草素
錦緞外盒
名貴瑞製
港陸銷行　頤養潤肺
（口服液）
電話：5-438435

結束在泰訪問　昨飛抵雅加達
蒙代爾重申美支持東盟國
承諾續供應必需軍事武器
拒絕排除將來再派兵到東南亞可能性

【路透社雅加達五日電】美國副總統蒙代爾今晚在這裏說，他的政府支持印尼在促進該地區和平中扮演的角色，並再一次重申與東南亞國家聯盟合作。

蒙代爾說，他希望與蘇哈托總統和馬利克副總統進行的會談會有利於加強美國與印尼的關係。蒙代爾在亞洲—太平洋的訪問中從泰國飛抵這裏，他將在這裏逗留四十小時。

他說，美國與印尼的關係近年來日益重要。他補充說，美國尊重和支持印尼在促進東南亞地區和平中扮演的角色。

蒙代爾將於明天上午在總統府分別和馬利克和蘇哈托進行會談，然後約在中午舉行記者招待會。

不久之後，兩位副總統將出席簽署一個三千萬美元貸款協議的儀式。這筆貸款是為了在爪哇等離島興建十項發電工程。這計劃估計會使二千萬印尼人受益。

蒙代爾星期日離開這裏前往澳洲。

美透露美越建交　越要美援作條件

【合衆國際社曼谷五日電】美國副總統蒙代爾星期五向泰國領袖作出保證，美國打算成為東南亞國家的軍事武器可靠供應者。

他在記者招待會上又說，他許下承諾，卡特政府將改善和增加印度支那難民從泰國移往美國。

蒙代爾在結束對泰國首都的二十四小時正式訪問時，使泰國政府感到普遍滿意，而空軍二號機於下午在暴風雨中起飛前往雅加達。

泰國外交部長鄔巴迪說，泰國政府對蒙代爾訪問的結果感到「非常高興」，特別是保證每年將二萬名印度支那難民送離泰國。

鄔巴迪說：「這使我們如釋重負。」

蒙代爾在對泰國安全作出承諾時，比自一九七五年印度支那落入共產黨手上以來任何美國官員的說話還進一步。

蒙代爾在離開前的記者招待會上說：「我清楚表明，我們願意……成為泰國的必要軍備的可靠供應者。」

「情況已經改變，但我們根據馬尼拉條約而作出的地區性質和雙邊性質的承諾仍然有效。」

一九五四年的馬尼拉條約，導致成立現已解散的東南亞條約組織和派駐五萬美軍在泰國，幫助進行越南戰爭。蒙代爾星期四在公開講話中也提及這項條約。

被問及美國將來是否可能再次派兵到東南亞，蒙代爾拒絕排除這個可能性。

他說：「我們目前沒有這樣做的計劃，但我們支持（我們的）承諾。」

「美國是一個太平洋國家，我們在亞洲的利益是持久的。」

在蒙代爾訪問期間，美國官員在支持泰國政府方面走到如此遠的程度，使泰國許多觀察家感到驚奇，許多分析家承認，在南越三年前失陷後，美國在東南亞沒有全面的政策。

除了對難民、安全和軍事武器銷售作出承諾外，蒙代爾對記者說，他還告訴泰國官員：

——美國支持經濟集團，由菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡和印尼組成的東南亞國家聯盟，

——華盛頓認為它已向越南提出「一項公平建議」，沒有先決條件地建立外交關係，但河內繼續堅持要以美國援助為先決條件。

阿富汗政變後第一張照片

【路透社波恩五日電】這是阿富汗發生軍事政變後來自喀布爾的第一張照片。照片拍於四月二十七日政變發生的當天下午，圖中的坦克正停駐在一條通往總統府的馬路的街頭上，行人正好奇駐足。政變第二天，達烏德總統即在總統府被殺。（合衆國際社照片）

昔日繁忙已成過去　倫敦港面臨破產
尋求政府資助　將要大量裁員

【路透社倫敦四日電】倫敦港口當局今天說，十五年前世界最繁忙的倫敦港口正在面臨破產。

港口負責人卡克尼警告工黨政府和九千名碼頭工人，只有採取強硬行動，包括大量裁減人員，才能防止巨大虧損。

他提出的一年一次的眼目中說，照目前的趨勢，到一九八二年，七千六百萬英鎊（一億四千萬美元）和五年前儲存的五千四百萬英鎊（九千六百萬美元），將全部蝕光。

倫敦港口當局現與政府大臣進行談判，尋求是否可以得到國家基金。

港口當局明確表示，任何挽救這個港口的計劃，必須有一部分是關閉倫敦東端的綜合上船塢，或大幅度裁減人員。

美國以停製中子彈換蘇讓步
勃列日涅夫昨反唇譏卡特
說蘇不會減歐駐軍
在西德的蘇異見者斥蘇和談虛偽

【路透社波恩五日電】蘇聯國家主席勃列日涅夫今天清楚表明，假如卡特總統以為克里姆林宮將削減蘇聯駐歐洲軍隊，以換取美國禁止製造中子彈，那他就錯了。

爭議紛紛的中子彈，在勃列日涅夫與西德總理施密特的會談中佔重要位置。中子彈可以殺人，但使建築物保持完整無損。

會談的背景是，卡特上月決定暫時不製造中子彈，希望莫斯科會作出酬答，本身採取裁軍措施。

華沙條約在歐洲以三比一的坦克優勢壓倒北約組織——而中子彈是特別製造來粉碎任何坦克集結攻勢。

但是，勃列日涅夫今天在波恩的說話是，北約組織在繼續舉行的維也納中歐東西方裁軍會談上，不得利用中子彈作為討價還價的資本。

【美聯社波恩五日電】蘇聯國家主席勃列日涅夫星期五說，除非制止東西方軍備競賽，否則世界可能被熱核戰爭包圍。

勃列日涅夫形容裁軍是世界所面臨的「最迫切政治」問題。

【路透社波恩五日電】被放逐的蘇聯持不同政見者格里戈倫科今天說，只要莫斯科一天不停止恐嚇持不同政見者和壓迫非俄羅斯人，蘇聯領導人勃列日涅夫的和平談判就是虛偽的。

格里戈倫科說，如果克里姆林宮要證明它熱愛和平的話，必須把蘇聯軍隊撤出東德，使蘇聯的非俄羅斯人獲得自由和停止對持不同政見者的恐嚇。

他說，不實現這些條件的話，一切熱愛和平的談判都是假的，是偽裝的，其真正面目是帝國主義。

昨天格里戈倫科率領了三千示威羣衆在波恩市中心遊行，要求蘇聯尊重人權。

在西德取消不少預定節目
勃列日涅夫健康差
外電說他着白浮腫
十五人組成醫療隊配備心肺機待候

【法新社波恩五日電】在重新推測蘇聯國家元首勃列日涅夫的健康狀況之中，勃列日涅夫今天與西德總理施密特舉行第二輪會談。

他今天在預定的節目中停頓一段長時間後，會見了西德外長根舍和社會黨主席勃蘭特。在這之前，勃列日涅夫和施密特在居姆尼奇堡舉行了會談。

七十一歲的勃列日涅夫，再也不像一九七三年五月（第一次）訪問西德時那樣活躍，愉快和健談了。

昨天他一到這裏，已給觀察家們一種蒼白和有點浮腫的印象。

西德《圖片報》評論說，顯而易見他是依靠注射考的松支持的。

該報說，隨同他一起到西德訪問的是一個十五人組成的醫療隊，並且還配備有兩架人工心肺器械。

勃列日涅夫依靠一位副官攙扶他下機。

昨天在西德總理辦公室拍照後，他從椅子上起身已經很困難，施密特和蘇聯外長葛羅米柯從旁扶他起來。

蘇聯外交官要求減少預定的活動節目，許多活動項目都已中止。

預料勃列日涅夫和施密特要討論緩和、裁軍、柏林和長期經濟合作等問題。

與此同時，葛羅米柯和根舍在波恩舉行第一次私人會談，西德經濟部長奧托與蘇聯部長會議副主席蒂科諾夫、外貿部長帕托利契夫舉行會談。

西德失業人數已降至一百萬

【路透社西德紐倫堡消息】西德聯邦勞動局說，西德上月的失業人數降至一百萬，即佔勞動大軍的百分之四點四。三月份的失業人數為一百一十萬。

去年四月的失業人數為一百零四萬，失業率為百分之四點一六。

悉尼濃霧全市彷如沒入大海

悉尼五月三日遭濃霧覆蓋，從高空俯視，全市彷如沉沒大海之中。圖中所見最高的建築物高六百英尺。（合衆國際社照片）

奧地利一爬山隊登上珠穆朗瑪峯
一名尼泊爾嚮導陪同登上絕頂

【美聯社尼泊爾‧加德滿都五日電】尼泊爾旅遊部星期五宣佈，三名奧地利人和一名尼泊爾嚮導星期三征服了珠穆朗瑪峯。

該部發言人說，奧地利登山隊隊長沃‧奈爾茲（三十三歲），隊員霍‧伯格曼（三十九歲）和羅‧薩弗（二十四歲），以及一名尼泊爾嚮導在當地時間十二時三十分登上八千八百四十八公尺的峯頂。

他們在峯頂逗留了一小時，然後從南坡下山。

迄今，已有五十六名男子和兩名女子曾登上珠穆朗瑪峯。

意赤旅又發公報　稱執行莫羅死刑

【路透社羅馬五日電】意大利政府拒絕答應赤旅的要求後，赤旅今天說把前總理莫羅處死。

赤旅的公報說：「我們執行莫羅的死刑，結束三月十六日開始進行的這場戰鬥。」

但是公報沒有透露，六十一歲的意大利主要政治家莫羅是否實際上已經被殺害。三月十六日是游擊隊在羅馬伏擊莫羅的一天。

蘇聯暴雨河水驟漲　十多村莊成澤國

【法新社莫斯科五日電】蘇聯《勞動報》今天報導，暴雨連場，河水暴漲，致使六英尺高的水淹最近給格魯吉亞造成嚴重破壞。

該報說，一百五十年來最厲害的豪雨，上周使里埃尼河像瀑布般倒入一叢林地區，十幾條村莊變成澤國，但沒有造成死亡。

受美國通貨膨脹年率上升影響
歐洲美元價位下挫
美上月批發價上漲了百分之一點三

【合衆國際社倫敦五日電】美國通貨膨脹年率增達百分之十五點六的消息從華盛頓傳來後，美元星期五在歐洲外匯市場以較低價格開市。

大部分市場經過耶穌升天的一天假期後，美元跌至二點〇七一五馬克和一點九四五七瑞士法郎。

在倫敦，美元從星期四的一點八二八五美元兌一英鎊跌至一點八三二五。

在巴黎，美元從假期前的四點六三一二五法郎收市價跌至四點六〇二二五。在布魯塞爾美元跌至三二點二五五比利時法郎。在阿姆斯特丹，美元從星期三的二點二二一五荷盾跌至二點二一三五。

【法新社華盛頓五日電】此間的金融分析家今天說，美國總統卡特的反通貨膨脹戰略，受到四月份批發價上漲的打擊。

美國四月份批發價上漲百分之一點三，令一月一日以來的批發價，共漲了百分之三點六，上漲年率達百分之十四。

批發價的上漲，將會令商店和士多的貨物價格冒升。今年迄今為止零售價格已大大上漲。

農民目前正力圖爭取他們的產品提高價格。

政府專家本週已修改他們對一九七八年通貨膨脹趨勢的預測。他們認為，今年的通貨膨脹會達百分之七，而不是較早時估計的百分之六點二五。

華盛頓普遍認為，通貨膨脹惡化的前景，是國際貨幣基金會要求美國把它的經濟增長率，從今年百分之四點五，減縮到一九七九年和一九八零年的百分之四的原因。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦五日電】星期五各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦：一七二‧九五（一七四‧〇〇）

巴黎：一七八‧〇二（休假）

法蘭克福：一七二‧四五（休假）

蘇黎世：一七三‧八七五（休假）

巴西毒風瀰漫南岸　人畜吸入死狀恐怖
官方將毒氣歸咎於微生海草擴散　事實是載化學品貨船沉沒後污染

【法新社巴西‧阿雷格里港五日電】巴西南岸正刮着一股可致人於死命的毒風，引起人們擔心會發生如日本水俁所遭遇到的水銀中毒。

這股神秘煙霧帶有強烈的阿摩尼亞氣味，自四月開始以來，已殺死數十頭牲畜。馬匹和貓兒死狀恐怖，全身抽搐，眼球突出，嘔吐鮮血。

沿岸一些居民投訴呼吸有毛病後，已被送入醫院。

巴西電台星期三報道，三具男屍被冲上烏拉圭邊界附近的污染海灘上。當地一名警察說，烏拉圭曾紀錄得類似的死亡。

衛生部將毒氣歸咎於微生海草不受控制地擴散，在死亡時散發出有毒氣體。

但是，科學家譴責政府掩蓋自己的敷衍塞責，將事實上是危險化學品污染海洋所形成的人為災難歸咎於天然因素。

罪惡的根源，顯然在於沉沒海底的巴西貨船「塔夸里號」的船艙。七年前，「塔夸里號」為美國道化學品公司運載大量危險有毒化學品時，觸礁沉沒。

去年三月，遇難貨船被狂風暴雨吹裂為三截，貨物便瀉入海中和空氣中。幾日後，污染象徵便開始出現。

道化學品公司最近打電報給巴西當局時說：「塔夸里號」載有數噸蘇打、丙烯和乙烯。

當地自然保護協會相信，貨船還載有水銀，該協會決定上書法庭，要求道化學品公司和船主公佈一份完整的貨物名單。

星期二，巴西聯邦環境部長保羅‧內圖，終於承認巴西南岸水域有水銀。但他說，數量太少，不足以危害人口。

中國為什麼開採沿海石油

加州洛杉磯聯合銀行駐東南亞代表　杰森‧穆加

本報特譯

華國鋒主席在最近全國人民代表大會上採納的雄心勃勃經濟發展計劃，不僅鼓舞了全國，要邁向空前未有的經濟躍進，還意味着中國保守的財政政策正獲得放寬。在中國的財政戰略中，石油扮演了一個重要的角色。

日中最近締結了一項為期至一九八五年的二百億美元貿易協議，可以說明這種放寬政策。現在中國已挑起大量財政負擔，它需要從傳統和非傳統出口，賺取未來源源不絕的現金，最主要是從石油銷售方面，一是依照直接的市場條件，一是作為物物交易的一部分，特別是從日本那裏，換取基本設備和技術。根據這種物物交易方式，在整段時期，石油價格將依照當時的國際價格而釐定。

雄心勃勃的經濟發展計劃以及二百億美元貿易協議公布出來後，引起了兩個基本問題：中國作出這種經濟增長承諾，以它的舉債能力來說，將對其經濟產生甚麼財政影響？其次是，中國應在石油工業方面，採取什麼措施，以確保能提供計劃中的原油輸出數額，好讓能償付這些龐大財政負擔的大部分。

多年來，毛氏關於借款「償務」負擔的思想，一直在左右着中國的外貿和經濟政策。然而，一九七〇年初期，中國仍然願意接納那些信貸條件和安排結構，留為是「正常商業交易」的一部分。

購買成套廠房，進口穀物，以及進口設備和機械等合同（依據預早付款和分期付款，以及由供應商貸款等安排）與年俱增。到一九七七年底，中國所負的未償合同債務，估計淨值約四十億美元，都是較早時購買工廠和穀物累積起來的。這些合同雖未被正式列為債項，但仍要靠將來的收入，主要是出口來償付，貸款償務合同也如是。

穀物進口和石油輸出是中國現金流動的兩個要素。一九七七年，中國發訂了超過十一億美元合同。自從一九七〇年以來，中國已購買了約九千萬噸穀物，耗費約四十九億美元。這些穀物進口，造成中國脆弱的財政地位，導致某些必要設備和技術進口要進一步推遲。一九七五和一九七六年，這種審慎態度的影響，以及經濟停頓，都可以從中國貿易賬目中生動地看出來。一九七五年，中國貿易出現龐大赤字，一九七六年只是略有盈餘。

最近的日中二百億美元貿易協議宣布後，估計中國的財政合同到一九八二年將增加至一百七十二億美元——屆時，二百億美元貿易協議的大部分將已履行，其餘財政合同，大部分是關於石油和購買穀物的承諾。根據美國商業部一九七七年的基本數字，非廠房採購（穀物以及輕型機器和設備）估計數達二十五億美元，到一九八二年將增加至四十一億美元，或增加百分之六十四。廠房購買估計到一九八二年將增加百分之二百左右。大部分增加，是由於根據中日貿易協議，要承諾購買成套鋼鐵工廠，其餘數額最可能是購買LMG工廠。石油設備和技術估計將增至十九億美元，其中約十四億美元將撥給離岸勘探，鑽探和生產體系。重要的是，中國已着手發展在渤海灣、東京灣和海南島—南中國海區域的離岸石油計劃。有理由相信，中國將集中於離岸石油發展，以獲取更多原油。

因此，這項經濟擴張承諾所產生的全部影響，將意味財政合同到一九八二年將增加百分之三百三十，實際數字是一百七十二億美元左右。沒有一項延期付款是與「貸款」有關，而是出於「正常商業交易」。這些承諾，看來可能會令人留下深刻印象，但它的真正意義，只能用下列言詞來解釋：中國有能力負起這些債務，卻沒有掉入許多貧窮國家所陷的陷阱——被迫以超逾其外匯收入的能力去舉債。

中國有能力償還它的財政負擔，真正關鍵，主要在於原油出口收入。與日本的貿易協議，訂下約四千七百一十萬噸中國原油，五百二十萬噸焦煤和約三百六十萬噸汽煤，在未來五年（一九八二年之前）交貨。以實際價值而言，上述數量原油將帶來收入約四十五億美元，煤將帶來約五億至六億美元。其餘償還能力將來自別的地方，一是從增加原油銷售，一是在整段時期出售石油和煤，價格依照每次交貨時國際市場價格而定，收入要比過去增多。

（一静摘譯自四月份《石油新聞》）

（上）

縱橫談
朝鮮四千多萬人民的共同願望
華主席支持朝鮮自主統一

華主席昨天乘專車抵達平壤，受到金日成主席、李鍾玉總理以及朝鮮黨、政、軍領導人及數十萬羣衆盛大、熱烈、多姿多采的歡迎。整個平壤沉浸在朝中兩國人民團結友好的深情厚誼中。全世界都通過昨夜的衛星實況轉播目睹了這一動人的場面。

昨晚，金日成主席舉行國宴歡迎華主席。新華社特別摘要播發了華主席在宴會上的一段約四百字講話。這段話重申了中國共產黨、中國政府和中國人民堅決支持朝鮮人民爭取祖國統一事業。這是中國的一貫立場。

人為分隔南北極爲荒謬

早在一九七二年金日成主席就提出了自主、和平統一和民族大團結的三項原則。接着，朝鮮南北兩方進行會談並發表了《南北聯合聲明》。翌年，金日成又提出了防止民族分裂，實現祖國統一的五點主張。這些原則、主張為朝鮮自主統一指出了正確的途徑，表達了南北朝鮮人民的共同願望。

自從日本投降以來，朝鮮一直被人為地分割為二，朝鮮半島三千里錦綉江山，南、北四千多萬人民三十多年來連往來、通信也不可得，這是極其不自然的。一九五〇年，美國發動侵朝戰爭，挾聯合國之名，一直佔領着南朝鮮。在各國人民的強烈要求下，一九七五年，第三十屆聯合國大會通過決議，要求駐在南朝鮮的外國軍隊撤走。但是，美國至今仍然拖延拒不執行，甚至想仿照兩個德國那樣，使南北朝鮮分裂固定化。

朝鮮和平統一的癥結

朝鮮和平統一的癥結，就是美軍迄未撤退。目前美國駐南朝鮮的軍隊仍有四萬一千人，其中地面部隊三萬三千人。卡特在競選時為爭取民心，曾許諾自南朝鮮撤退美軍。他上台後，去年也曾多次表示美國將從今年底至八〇年代初的四、五年內將美軍全部撤出。

但事實證明，美國迄今只是口頭說說而已。為了安撫日本和南朝鮮朴正熙政權，為了在亞洲與蘇聯爭奪，卡特在上月又宣佈原定從南朝鮮開始撤出的三個營美軍，改為只撤出一個營。卡特辯稱，他這樣做是因為美國國會不會對美國政府向南朝鮮提供二億七千萬美元的援款及八億美元的軍事裝備「採取行動」。

顯然，美國一面以「撤軍」作出一點姿態，以緩和國內及世界輿論的壓力，一面加強在南朝鮮的軍事實力。一個月前，美國和南朝鮮舉行了一次越洋聯合作戰大演習，顯露了美軍在南朝鮮的實力更加加強。卡特下令所撤的一個作戰營，不過八百人，與四萬多美軍相比，更是微乎其微。卡特的所謂「撤軍」，拆穿了不過是做做樣子。

目前日本首相福田正在與卡特會談，也涉及朝鮮半島的局勢。卡特表示，美國要繼續在朝鮮半島「保持平衡」，實質上就是企圖維持南北分裂。

卡特還企圖搞「兩個朝鮮」

儘管朝鮮的統一事業還有着新的障礙，但是四千多萬朝鮮人民這一民族願望得到全世界輿論的支持，一定能夠實現。正如華主席所指出的「任何製造「兩個朝鮮」的陰謀注定要失敗」，「堅信一個完整、統一的朝鮮必將出現於世界。」

施君玉

華主席抵達平壤
（上接第一版）

車站站台上舉行了隆重的歡迎儀式。樂團高奏中國國歌和朝鮮國歌。鳴放禮炮二十一響。華國鋒主席由金日成主席陪同檢閱了朝鮮人民軍陸、海、空三軍儀仗隊。

華國鋒主席同車站廣場上歡聲雷動的各界羣衆見面後，由金日成主席陪同登上敞篷汽車，在前導車護衛下前往賓館。隨同華主席來訪的耿飈、陳慕華、黃華、申健、張耀祠等同志和中國駐朝鮮大使呂志先也乘車隨行。沿途十公里長的街道兩旁站滿了載歌載舞、揮舞花束的歡迎羣衆，形成一條絢麗的友誼長廊。車隊緩緩前行。一對對男青年和女青年不時從人羣裏跑出來，向華國鋒主席和金日成主席獻上瑰麗的鮮花。

敞篷汽車在平壤體育館前的廣場上停了下來。金日成主席陪着華國鋒主席走下汽車，來到羣衆當中。

在一片「萬歲」的歡呼聲中，兩位女青年向華主席和金主席獻花。接着，平壤市行政委員會委員長姜希源代表平壤市人民向華主席贈送一座朝中兩國戰士肩並肩的塑像《鮮血結成的戰友》。姜希源委員長說：「我們把這座塑像贈送給中國人民的英明領袖、朝鮮人民的親密朋友華國鋒主席同志。這座塑像是朝中兩國人民過去反對共同敵人在一條戰壕裏戰鬥，用鮮血凝成的革命友誼的象徵，也是兩國人民今後繼續並肩戰鬥的決心的象徵。」

華主席指着塑像說：「這是朝鮮人民軍和中國人民志願軍。謝謝！」

在這裏，歡迎羣衆的歡呼聲、歌唱聲交織成偉大的友誼之曲。沿途隨着樂曲聲，身着鮮艷服裝的女青年跳起明快、優雅的傘舞、扇舞，還有一些女青年穿着中國服裝跳起中國的舞蹈，使人倍感親切。歡迎羣衆盡情地表達歡迎華主席的美好感情和朝鮮人民對中國人民的深情厚誼。華主席愉快地向他們招手致意。

專程前往邊境城市新義州迎接中國貴賓的朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、政務院副總理兼外交部長許錟，朝鮮駐中國大使全明洙，外交部禮儀局局長李秀勇也同車到達平壤。

到車站歡迎華主席一行的還有，朝鮮黨政機關、社會團體、平壤市的負責人，朝鮮人民軍的高級將領。

各國駐朝鮮的外交使節也到車站迎接。

中國駐朝鮮大使館全體外交官員，朝鮮軍事停戰委員會朝中方面中國人民志願軍委員陳健吾，在朝鮮的中國專家、留學生和華僑代表也到車站迎接。

華主席一行從新義州前往平壤途中，經過定州、新安州車站時，先後受到平安北道人民委員會委員長柱萬國和勞動黨中央政治委員會委員、平安南道黨委責任書記李根模等地方黨政幹部和當地羣衆的熱烈歡迎。

▲華國貨…站。

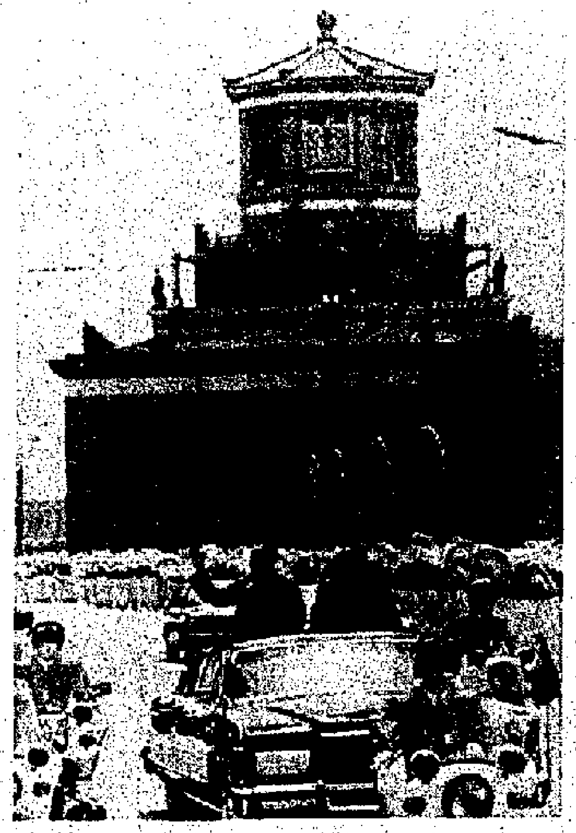
癌症疑雲瀰漫家庭　全家駕車墮海自殺

分類廣告　每個位收費　港幣四元

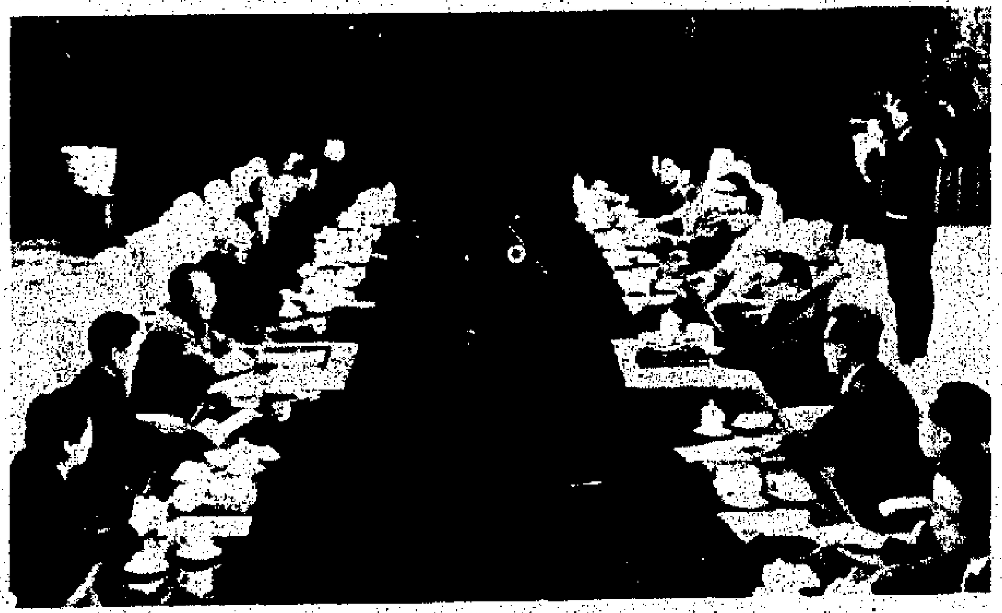
華主席到平壤

▶華國鋒主席在平壤接受朝鮮婦女獻花。

▲華國鋒主席一行在金日成主席陪同下步出平壤車站。


▲歡迎您，華國鋒主席！

◀華主席在敞篷車上向歡迎羣衆致意。


▶華主席和金日成主席舉行會談。

癌症疑雲瀰漫家庭 全家駕車墮海自殺
日本神戸昨發生一宗罕見慘劇

【美聯社東京五日電】日本警方說，今天神戸發生一宗全家四口自殺案件，一名男子駕車載着他的妻子和兩個兒子從碼頭衝入神戸灣。

警方說，在「兒童節」假期裏發生的這宗悲劇，只有十六歲的大兒子生還，情況良好。

這名男孩對警方說，星期五早晨，他們全家乘他父親駕駛的汽車送他母親進醫院。他的父親清水，四十三歲；母親金子，四十歲。

清水是大阪附近的一個的士司機，顯然他認為他的妻子患的是結腸癌，不治之症，並且對全家說他們應該一起死。

該男孩說，家裏的其他成員都說「不願死」。

警方說，中午前不久，他們吃了快餐，清水把汽車開到神戸碼頭，然後突然直衝入海。

警方說大兒子敏雄從下沉的汽車爬出，安全地游上碼頭。

廿年內眼鏡可送入博物館？
眼球角膜弧度改變 可使視力得到矯正
蘇專家有此研究　美醫生稱主要危險是手術感染

【美聯社莫斯科五日電】一名蘇聯科學家已發明一項矯正視力的外科手術。他預言，大部份眼鏡和隱形眼鏡將在二十年內被廢棄。

費奧多羅夫教授在介紹他的顯微手術時說：「我想，二十年後我們要到博物館才能看到眼鏡了。」

他說，在目前佩戴眼鏡的人士中，只有一成不能求助於這種新技術。

費奧多羅夫的方法，是以精密儀器在顯微鏡的幫助下，在角膜上進行細微的剖切。角膜就是眼球前面一層透明的組織。

這項精細的手術切開了角膜表層內的纖維，從而使組織軟化。於是，費奧多羅夫把角膜中間的弧度改變，一個人的視力如何，這是關鍵。

在過去三年中，他和一名助手以這種顯微手術，進行了五百宗眼睛手術，而全部得到「漂亮的成績」。

他說，這種顯微手術應用不同的方法，已證明在一些形式的遠視和近視中有效。

熟悉費奧多羅夫工作的西方眼科專家，也對他顯著的成績感到驚訝。然而，他們要對長遠效果進行更多研究才能更廣泛地加以應用。

美國底特律克雷塞眼科醫院的里奧．波爾斯醫生說，這項手術最大的危險是角膜剖切帶來的感染。

他並說，還有一個可能性是，矯正手術的效果可能慢慢消失，於是又要作進一步的處理。

費奧多羅夫說，接受手術前，病人先要被小心檢驗三至四個小時，以判斷角膜的厚薄等各方面特性，和決定所需矯正的程度。

醫生要利用特別的圖表來計算角膜上每一切割紋的深度、長度和位置。

據費奧多羅夫說，實際的手術只費時三到七分鐘，使用的只是當地的一種麻醉劑。病人會有幾天感到不舒服，但不需使用綳帶或服藥。

化學睡衣 導致生癌 美國下令 禁止出口

【法新社華盛頓五日電】據消息靈通人士說，美國當局即將禁止用一種防火化學品處理過的兒童睡衣和婦女穿的睡衣出口，因為已經發現這種化學品會引起癌症。在美國已經禁止出售這種睡衣。

西非八國旱情重 七百萬人受影響

【法新社羅馬五日電】聯合國糧食及農業組織報道，非洲薩爾地區約有四分一人口（約七百萬人），因飢荒而面臨死亡威脅。

薩爾地區，是指環繞南薩哈拉的三千公里半沙漠的狹長平原地帶。這個地區經歷了有史以來最嚴重飢荒之後四年，現又再次受到乾旱威脅。據當地政府說，目前的乾旱情況，像一九七三年至七四年那樣嚴重，當時牲畜渴死，穀物枯萎，數以百計游牧者喪生。

這次飢荒影響八個非洲國家。塞內加爾、毛里塔尼亞、岡比亞、佛德角、馬里、上沃爾特、尼日爾和乍得，均列入飢荒最嚴重國家的名單內。

榕樹被吹倒 死傷百餘人

【路透社達卡五日電】孟加拉《萬衆一心報》報道，孟加拉國西南部杰索爾出現風暴，一棵古老榕樹被連根拔起，跌落在一個市場上，造成三十人喪生，一百多人受傷。

向一女子理手時 加州色魔遭槍殺
警方稱雷諾茲是山邊扼殺案疑犯

【美聯社加州格冷德爾五日電】一名涉嫌為「山邊扼殺案」色魔的三十七歲男子，在一次顯然要動手綁架一名女子的行動中被射殺。「山邊扼殺案」涉及十三宗命案。

格冷德爾警長杜安．貝克星期四說，在槍戰中彈六發的理查德．雷諾茲雖然已死，但卻是這宗案件中最大的嫌疑犯。

二十九歲的羅克珊．巴恩拿爾也在槍戰中死亡。

中國電影周

南華　南洋　各片映前三天售票

欲免向隅．請早訂座

今天五場獻映

魯迅名著改編彩色故事片

祝福

主演：白楊　魏鶴齡　李景波　史林

編劇：夏衍　導演：桑弧

明天五場獻映

彩色長篇卡通片

大鬧天宮　孫悟空

7號　彩色長篇卡通片　孫悟空大鬧天宮

8號　彩色戰爭故事片　戰上海

9號　動人心魄文獻故事片　農奴

10號　彩色戲曲故事片　十五貫

．南方影業公司主辦．

新光　珠江　銀都

又滿

三院五場更要請早

「六壯士」製片，導演，主角大會師！

賣座冠軍片：一九七八世界性再版發行！

哥倫比亞片王

時間：12點三　兩點半　五點三　七點半　九點八

神龍猛虎闖金關

格力哥利柏・奧馬沙利夫・泰利沙華拉・茱莉紐瑪・甘美拉史柏　領銜

陣容無比強！製作無比鉅！劇情無比緊！

利舞台　國都　倫敦　影都

青梅竹馬

今第十天　日夜五場　利舞台九龍映

票房直線上升　觀衆睇得開心

獲獎喜劇　闔府統請　拍拖嚟睇　共渡溫馨　影評電台　電視推薦

最佳家庭片

星光公司貢獻

"FUNNY NOTE"

分類廣告　每個位收費港幣四元

聲明

遺失聲明　茲遺失交通銀行英皇道辦事處定期存款第159951、158676號印鑑一顆，除掛失外，特此聲明作廢。雷等

遺失聲明　茲遺失交通銀行英皇道辦事處定期存款第159346、37741號、159549、1593號之印鑑，除掛失外，登報作廢。陳添

遺失聲明　茲遺失交通銀行英皇道木材辦事處活期存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。曾玉救具

遺失聲明　茲遺失華僑銀行荃灣新七一六五三號存摺乙本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。宋昌華啟

遺失聲明　茲遺失友銀行北角支行活期存摺一本（號碼1069），除向該行掛失外，特此聲明作廢。區芙蓉啟

駕駛

九龍學駕　12-807431　用新得勝　悉心教導　中期馬路　合格率高

聘請

東方國貨公司聘請職工

總分公司各部男女售貨收銀清潔多名，應徵者請具簡歷、通訊地址、電話及相片一張，逕寄九龍新蒲崗崇齡街69至79號本公司人事部洽

徵求

銀幣舊鈔

華興郵票錢幣公司收買金幣銀幣郵票早期鈔票軍票大洋古玩玉器等均合香港皇后大道中一九二號地下

營業

傳呼機買賣

經銷全港12個傳呼台　22種傳呼機有新舊機　可分期租　歡迎舊機換新　K953882　H753378　星光傳呼機公司　黃金富

九個體育單項團體聯合邀約下 體育界人士昨看國寶

到場者二百多人。包括霍英東、鍾榮光、余潤興、程萬琦、湯恩佳、麥鎮遠、李添、梁適華、陳偉能、羅瑞蓮、王棟材、趙不弱、陳瑤琴、顏同珍、石振達、龐立卿、霍震霆等。

【本報訊】本港九個體育單項團體聯合作東道主，邀約逾二百位體育界人士，於昨天上午前往參觀中國出土文物展覽。

昨天到場並聯合邀約的體育界人士參觀的，有香港足球總會會長霍英東，香港乒乓總會會長鍾榮光，主席余潤興，香港業餘籃球聯會主席程萬琦，香港羽毛球總會會長湯恩佳，港九排球聯會會長麥鎮遠，香港單車聯會會長李添、主席梁適華，香港獨木舟總會主席陳偉能，香港華人游泳聯會主席羅瑞蓮，香港武術協會主席王棟材。

昨天前往參觀的體育界人士有趙不弱、陳瑤琴、顏同珍、石振達、龐立卿、霍震霆、吳柱國、何義貴、薛緒初、周振球、黃建文、黎仲賢、譚壽森、鄧家雄、黃炳佳、許竟成、林蕙禎、張志威、梁自強、鍾煥明、彭冲、陳志英、郭漢銘、曾漢文、李汎萍、陳百祥、韋約翰、陳家駒、陳永晃、朱福勝、劉澤彬、翟暖暉、黃佩球、何鑑江、陳譚新、楊文傑、雷申元、羅飛雄、簡煥章、莊材雁、李毓宏、周樺、陳棟球、林章、袁耀洪等。

新華社香港分社總編輯李冲陪同參觀，隨展工作組負責人麥英豪為來賓講解。

遮打道地鐵站建商業大廈 六億元樓花一日沽清

買家吸購力强地產界爲之震動

每方呎舖位六千二百元寫字樓一千餘元均破紀錄

【本報記者林浩南報道】引人矚目的中區遮打道舊郵政總局地盤，正在興建的「環球大廈」，昨日賣樓花，包括地下和低層商場舖位、高層寫字樓在內的二十七層，總值五億九千一百五十三萬四千元的物業，竟在列出售樓廣告後八個小時之內全部沽清，寫下了分層出售樓花一日之內，售出值最龐大的紀錄。

當這個消息昨日下午四時以後在地產界中輾轉相傳時，不少人的第一個反應是「不相信」，有的人還認為是「不大可能的事」，因為遮打道那幢二十七層高的商業樓宇每層樓的售價都動輒在一千萬元以上，而二樓全層商場共一萬三千七百多方呎售價更高達六千一百九十五萬元，要在一日之內「掃清」這二十七層樓，就要動用近六億元的資金，有否如此大的「魄力」，是不無疑問的。但結果卻是樓花非常搶手，買家甚衆，儘管有關方面不允透露買家是誰，不過權威人士表示，簽約購買的均為「一流買客」，「全屬自用，並非投機」。

該地盤是由長江（實業集團）有限公司與地下鐵路公司合作發展，地下除作中區遮打道地鐵站外，一的面積作舖位之用，還有五千八百多方呎，訂價為三千六百八十萬元，平均每方呎六千二百多元，同樣寫下舖位的高價紀錄。

由二樓至四樓，每層面積約一萬三千多方呎，均為商場用途，其中最貴的是二樓，售六千一百九十五萬元，每方呎為四千五百元，其次是三樓，售三千九百八十六萬元，平均每方呎二千八百多元，四樓售二千五百萬元，平均每方呎一千八百多元。

由五樓至二十六樓均為寫字樓，每層的面積約一萬六千方呎，售價由一千八百五十萬元至二千二百四十萬元，平均每方呎一千一百元至一千四百元，廿七樓及廿八樓也是寫字樓，但每層面積較小，為一萬零三百多方呎，售價約一千二百萬元，平均每方呎也是一千一百元左右。

買家方面，估計以大企業及外資機構為主，傳香港置地公司也是商場的買家，但此說未獲證實。

地產界人士分析這一宗驚人的物業大買賣時指出，這反映了中區最好地點的商業樓宇是深受買家歡迎的，「環球大廈」是中區一流地點第一幢供出售的商業樓宇，反應如此熱烈，顯示不少買家很想在銀行區內自置一級寫字樓。

據悉，長江實業集團繼「環球大廈」之後，將在兩三個月內再推出海軍船塢站的商業大廈，同樣供分層出售。

深灣出土文物之一——六朝有蓋青釉明罌陶罐。

南丫島深灣遺址。圖為香港考古學會人員進行發掘情形。

體育界人士昨參觀國寶展覽。河南安陽殷墟出土的「婦好」銅鴞尊、「司母辛」銅四足鼎引起大家很大興趣。

本報猜圖遊戲 今起發普通獎

【本報訊】本報主辦的中國出土文物猜圖遊戲，三百名普通獎的得獎者，由今天開始，可於每天辦公時間到軒尼詩道三四二號本報門市部領獎。

普通獎獎品是中國出土文物展覽門券兩張、《生活手冊》一本。

頭、二、三獎抽獎辦法將於日間公佈。一萬五千多封全部答對的信件，均有獲獎機會。

半山區建屋申請 仍未有一份獲准

【本報訊】工務司署發言人昨日答覆本報記者詢問時稱，自本月一日重新接受半山區的建屋圖則申請，至昨日止，該署共收到七份圖則，目前未有一項被批准。

港府將廣劃特別區

由於具有植物學鳥類學價值

「郊野公園」的概念擬擴大，使之包括具有文化、歷史及地理價值的地區在內

【本報訊】漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）呂偉思昨宣稱，港府會將港島及新界四十多個地區劃為具有植物學及鳥類學價值的特別地區。

他是在香港獅子會假希爾頓酒店舉行的午餐例會中致詞時，作上述透露的。

他表示，上述地區並未包括一九八一年四月一日之前所劃定的十九個郊野公園在內。

呂偉思補充說，當局正在考慮在諮詢市政事務署古物古跡組的意見後，擴大「郊野公園」的概念，使之包括具有文化、歷史及地理價值的地區在內。

他續說：「這些工作都極具挑戰性，但最富挑戰性者莫過於郊區教育計劃。」

呂偉思又稱：「一本處現正與教育司署磋商，如何將自然護理教育推廣至本港學校最為有效，我們這方面則準備以下列辦法，積極鼓勵居民使用郊區：㈠設立郊區活動計劃，以配合一般私人團體在郊野公園舉行活動的需要。㈡在主要的郊野公園地區入口設置遊人諮詢處。㈢在郊野公園內為志願團體及學校舉行八十個為期一周的林務營。㈣試辦「學生林務員」計劃，以若干成員負責指定的林區，使他們得以長期護理該區。

他續說，各項計劃中的首兩項，已在策劃階段，希望一俟獲得足夠人手，即付諸實施。另外兩項計劃則會在本年七月着手進行。」

他表示，本港的郊野公園，不單只有特出的自然景色，尚有超過二千四百種的維管束植物，三百四十三種鳥類，約一百一十八種天然蘭花，超過二百種蝴蝶，多種野生動物及各種蛇類。」

呂偉思說：「目下新的一代，可能不容易感到自己和香港的過去有什麼關係，對於他們來說，這許多名勝古跡不失為一種富教育意義的特色。對於遊客來說，則我肯定能為他們發掘更多值得欣賞的郊野地區。」

荔景海角山頭將建臨時屋區

工務署批出有關合約

【本報訊】工務司署昨日將一份一千五百八十萬元的工程合約批與德榮建築有限公司。有關工程是在荃灣荔景海角山興建多個臨時房屋區。

簽約儀式昨晨在工務司署的荃灣新市鎮拓展工程處舉行。

工務司署總工程師杜棋表示，這項工程是荃灣新市鎮發展計劃的一部份，並附帶興建通路及排水系統。工程定於下星期展開，需時約一年完竣。

他說，這些臨時房屋區是用以安置住所受地下鐵路荃灣支線延長計劃及新市鎮的進一步發展影響而被清拆的居民。他補充說，這些山頭原為挖泥區，現時已被葵涌貨櫃碼頭發展商改為平台。

杜棋指出，這些平台會初步用以興建臨時房屋區，但最後則用以發展各類社區設施。

少女遭四飛禁錮强姦

警方今晨包圍大圍村展開地毡式搜索

【本報訊】沙田白田村昨晚深夜發生一宗聳人聽聞的輪姦疑案，據報有一名十七歲少女遭四名飛仔禁錮輪姦，警方聞報到場，懷疑該四名色狼乘車逃走時翻車受傷，逃入大圍村，因此出動大批警員將整條大圍村包圍，展開地毡式搜查，但至今日凌晨二時，未有所獲。

此宗輪姦疑案發生在沙田白田村第二區山邊空屋地區。據警方公共關係部今日凌晨答覆本報記者詢問表示，昨晚十時十五分，警方接獲一個九九九電話，一名少女報稱遭四男子非法禁錮和非禮，警方到場調查，該四男子已乘私家車逃去，目前警方仍在加緊通緝。

受害少女姓湯，十七歲，家住港島華富邨。據說四名青年之中，她認識其中兩人，據初步消息說，受害少女昨日上午十時許，已在新界大埔被該四名青年强擄上車，被挾持到沙田白田村第二區對開山上一空屋，並遭輪姦多次。

四青年一直將她禁錮至下午，因為肚餓，一起落山買食物，臨行時將屋門反鎖，並表示他們會再回來。

該少女趁四人不在，設法撬門逃走，至七時許，終於逃出屋外，奔跑落山，撥電將遭遇哭訴給家人知，隨後報警。

警方人員到場，在山下村民家中錄取她初步的口供後，聞說該四色狼可能再返空屋，至十時許便陪同該少女前往該屋，等候四人回來。

可是，警員一直等至深夜十一時半左右，仍未見四人歸，懷疑他們不會再返，於是落山。但當衆人落到半山時，黑夜中卻見有四名青年正在上山，形跡可疑，警員援上前查看，不料該四青年一見警員出現，即掉頭拔足奔逃，並跳上一輛編號AS五七××的私家車逃走。可能因山路彎窄，該四人駛車到八仙洞祠對開處，全車突然翻側，四人爬出車外，棄車而逃。

警員追至車旁，發現車內有血漬，疑四人中有人已受傷，且可能逃入附近的大圍村，於是再召大批警員到場，展開大包圍搜索，並在沙田四周設下警哨，通緝該四條色狼。不過迄截稿為止，仍未有所發現。

抱子跳海婦人 已被控謀殺罪

警方正等待檢驗報告

【本報訊】於本星期三在觀塘碼頭抱兩子跳海的一名卅五歲婦人，現已被警方落案控以謀殺罪名。

該名婦人名吳玉娟，於大前日下午七時卅分，抱着三歲長子林坤、四個月大幼子林海强在觀塘碼頭跳海。

及後，該名婦人及長子被路人救起，而幼子稍後由消防員救起，但送抵醫院前已證實死亡。

現該女子被拘留在伊利沙伯醫院羈留病房，她將於短期內被提堂。同時，警方正等待有關方面檢驗該女子精神的報告。

清水灣道一段將擴闊

【本報訊】工務司署將於短期內施工擴闊介於睦屋及清水灣大廈之間的一段清水灣道，使該段路面更為平直和成為每程有兩條行車線的雙程路。

是項工程是當局改善安達臣道及坑口道之間的一段清水灣道計劃的一部份。工程完竣後，預料將會大為減輕目前沿清水灣道一帶的交通擠塞情況。

據憲報昨日刊出的一項公告，任何人士如反對此項工程者，可在昨日起計算的一個月內，以書面向工務司提出。

特稿

五千年前的本港居民

——深灣出土文物今起在博物館展出

根據考古學家的發現，遠在五千年前，本港一些地區已有人類活動的痕跡。

市政局香港博物館由今天起至六月底，在星光行四樓香港博物館舉辦「深灣：過去的五千年」的展覽，陳列由一九七一年開始經過五個發掘階段，在南丫島南部深灣出土的文物，讓觀衆能夠親眼看到有關本港早期居民五千年來生活起居、文化交流及環境變遷的有趣和重要的資料。

五個年代文化的證據

深灣遺址發掘的最大成就，是香港考古歷史中首次在一個單獨的遺址上獲得有關五個相繼年代文化的證據。這一個時間大約為五千年，其間包括新石器時代中期（公元前三千五百年至公元前二千二百年）、新石器時代晚期（公元前二千二百年至公元前一千二百年）、青銅器時代（公元前一千二百年至公元前四百年）、歷史時代早期（公元前四百年至公元一千二百年）和歷史時代晚期（公元一千二百年至今）。

有仰韶文化年代文物

每一期文化年代，都經由各種科學方法加以鑑證，有絕對年代支持，而最早一期的新石器時代中期文化，還是目前香港已知的最早人類活動遺跡，據稱，其中發掘出來的幾件文物，與中國新石器時代仰韶文化後期同年代，但文物的精緻程度，當然也稍遜於現時在舉行的中國出土文物香港展覽的展品。

墓葬和神道活動遺跡

根據考古學家的調查報告，有幾個文化現象是深灣遺址所獨存和獨有的。

首先是墓葬和神道活動的遺跡，在深灣遺址每一文化期的遺存中都有發現，在遺址的一角，即同時出土了三個時代先後不同，但差不多連在一起的墓葬遺跡。如在新石器時代中期的層中，出土了大塊完整或零碎的人骨，經詳細分析後，發現零碎的骨片都曾經過火燒，不過肢骨則似乎屬於一般土葬的遺存，個別的碎骨中，還發現了鑽孔的現象，可能是神道儀式的遺跡。由於中國的新石器文化中，火葬的習慣很少見，所以，在深灣發現的火葬遺跡，意義很重大。

至於新石器時代晚期和青銅器時代，則出土了一個石塊構築、含大量精製而未有使用痕跡的磨光石器，而歷史時代早期則出土了一對青釉帶蓋陶罐，在其附近還發現了一些人類顎骨殘片和少量牙齒，陶罐的形制、紋飾和釉彩，與六朝至唐期間流行的陶罐式樣十分相近。此外，還有一組鐵錢和一些灰化骨殖殘片。歷史時代晚期則出土了一個木棺底部的殘跡，木棺一端還出土了一對茶壺。

出土了大量史前食物

其次，深灣是第一個出土大量食物遺存的史前遺跡，從貝殼、獸類和魚類遺存，可知深灣早期居民食物的來源，甚至可以推知獵取食物的方法。從遺下來的魚骨可知是赤魚和鯛鱸魚等；由出土遺物中的魚鈎、網墜等，推知當時可能是在淺水地帶捕魚，但是早期居民已懂深海捕魚技術的可能性不能抹煞。而獸骨中則包括了年代較近的馬、豬、牛等家畜，在史前各文化層出土的獸骨，主要是海豚、鹿和豬，但豬是家豬還是野豬，則還未決定。出土的貝殼遺存主要分佈於歷史時代早期和青銅時代兩文化層，從貝殼的保存狀況和自然顏色，可以看得出它是因人類活動而遺存，而非自然力量（如海浪沖擊）帶來的。

發現數千年種籽外殼

香港考古遺址，一般來說都沒有出土植物遺存，但深灣的新石器中期文化遺存中，卻發現了一小撮部分碳化植物種籽外殼，樣本全屬莧麻，只有一個可能是菠菜種籽。如屬實，則此發現頗為重要，因中國文獻在記載莧麻，最遲在唐代已經出現。

製陶器技術不斷發展

第三個文化現象是燒製陶器的技術，每期都有新的發展。另方面，陶器的紋飾技巧，卻早在新石器時代中期，即遺址的最初期，便已十分發達。遺址早期的陶工，可能利用來自附近山邊或河床的陶土，製成兩種截然不同的陶器，一類是簡單、壓印繩紋的夾砂粗陶，另一類是形制較複雜、畫印花紋的泥質軟陶。總括來說，深灣陶藝包括了保守和創新的因素，夾砂粗陶的燒製自最早期開始，直至歷史時代早期，仍在繼續不斷提高，而另一泥質軟陶在每一文化分期，都有顯著的技術改進。泥質軟陶發展至最後階段，便成為火候極高的幾何印紋（青銅器時代）和青釉（歷史時代早期）的硬陶器。

兩個空白需他處填補

雖然，深灣對香港過去已知的人類繁息過程，提供了簡單的輪廓，不過，其中還有兩個空白地方（即漢、宋），需要利用他處出土的證據來填補。此外，深灣有數類文物類型貧乏，如陶器的器形、青銅器、彩陶和魂瓶等。

本報記者 顏晶

屯門三地段將發展

分建兩個屋邨及一個輕工業區

當局宣佈要收回八千多平方米土地

【本報訊】鑒屯門公路通車後，港府將發展屯門新市鎮兩個面積廣闊的地段，以便興建兩個一共可容八萬人居住的公共屋邨。同時，新市鎮內另一地段亦將於一九八〇年底前予以開發，使成為輕工業區。

屯門理民官吳國泰昨日稱，該等計劃對新市鎮的發展殊屬重要。

計劃中的第一個屋邨定名蝴蝶灣邨，建費達三億八千萬元，其填海及地盤整理工程將於今年稍後時間進行，預料於一九八〇年中完成。該屋邨將於一九八三年落成，可容六萬居民。此屋邨位於白角西北，佔地二十三公頃，邨內具備現代化設施。

第二個屋邨名壽星邨，建築費達一億三千萬元，其地盤整理、築路及敷設排水系統的工程預料可於明年九月完成。其中部分地盤整理工程已於今年三月展開。壽星邨位於楊小坑附近，佔地七點八公頃，將於一九八一年落成，為二萬人提供住所。

至於輕工業區，大部分位於三聖墟對面的填海土地上。港府並準備在區內興建一個避風塘的防波堤。

八千多平方米土地，憲報昨已宣佈收回。

貨輪失火

【本報訊】一艘利比里亞貨輪「東海一號」，昨日下午在青洲以北約一哩半發生火警，已於昨晚八時三十九分被救熄，第一號倉被焚毀。

該船載有瀝青，停泊於青洲以北約一哩半的海面。昨日下午，該輪第一號艙內的若干瀝青突然着火焚燒，其後消防員聞報到場，出動兩艘滅火輪，動用了三條水喉及兩隊煙霧隊灌救，經過五小時，將火救熄。事件中無人受傷。

飯店被竊款 新夥計失蹤

【本報訊】尖沙咀河內道一間飯店，昨晚發生失竊案，而該飯店一名新聘的職工亦同時失蹤，警方現正找尋他的下落。

該飯店位於河內道五號A。昨晚七時許，飯店老闆離開收銀櫃到廁所，出來時即發覺收銀櫃內的八千元不翼而飛，而店內一名在上月二十三日才聘請的新職工（年約二十餘歲）亦同時失蹤，感到事有蹺蹊，於是報案。

堪富利士道一段 因招牌塌竹封閉

【本報訊】尖沙咀堪富利士道一酒招牌下數枝棚竹，昨晚塌下，要將該處一段馬路封鎖，數間店舖生意受影響。

塌棚竹的招牌位於上址六號A至七號A的七、八樓之間，是四年前一間已結業的菜館所有。該招牌外邊的竹棚可能日久失修而殘舊，上星期已跌過部份棚竹落街，而警方為了行車安全，將對落的一段馬路，用鐵馬封鎖。至昨晚七時，該竹棚又塌下數枝竹，警方恐防招牌也會塌下，故即派人到場戒備，並將原來的封鎖範圍略為擴大。

建築地盤工人續增

【本報訊】根據統計處最近一項就業調查結果顯示，今年三月時受僱於各類建築地盤的體力勞動工人人數繼續上升，共達六萬五千零三十六名。與去年十二月比較，受僱工人增加二千零二十六名，即百分之三。若與去年三月比較，則增加一萬五百零一名，即百分之十九。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸道18號C地下
TEL:K662414 688352

謝忱
本公司附屬機構亞洲時裝公司
昨日開幕 荷蒙
紳商名流
社會賢達 蒞臨指導 惠賜多珍 盛意隆情
同業友好
曷勝感紉 祇以欵待容有未週敬希
亮鑒謹申
亞洲綢緞有限公司 謹啓

太古城
更精益求精 更美好環境

實地示範單位 每日十時至六時開放

太古城一向的目標，是爲置業人士，提供理想居住環境。

這目標現在已經一一實現。清幽的花園，舒適的休憩場所，寬闊的空間，理想的設計，上佳的建築，嚴密的保安系統，妥善的管理服務，都令入住太古城的住戶，十分滿意，認爲太古城建立了本港地產發展的新標準。

現在，太古城更不斷努力，不斷研究，不斷改進，務必更精益求精，令太古城業主更滿意。

將來的太古城，建築材料更上乘，單位面積更寬敞，圖則更獨特實用，設備更多更現代化，環境也更優美。

現在住戶好滿意 將來業主更滿意

太古城業主溫錦華先生
五金商人
「對住個海同花園，我街都去少咗。而且太古城嘅環境，好啱細路仔玩。」

太古城業主黃彩紅女士
秘書
「二十四小時保安，我地一家，住都住得安樂。」

太古城業主潘國翹先生
採購主任
「同價樓宇，好少有太古城咁多空間同花園，所以環境，空氣都好，我好滿意。而且999年期，香港好少有。」

太古城業主高黃淑勉女士　家庭主婦
「環境、間格、材料，我都好滿意。」

太古城業主程俊駒先生
市務經理
「我㗎朋友話好鍾意太古城嘅環境，我都係咁話，有幾個重話要搬埋入嚟太古城添。」

太古城數座新樓宇，將於近期預售。

首座「燕宮閣」，面積由815呎至883呎，九九九年期。置業人士塡妥申請表格，經抽籤選出後，即獲專函邀請，選購「燕宮閣」理想單位。

申請表格，可向中區或太古城「太古地產有限公司」辦事處索取。（太古城泰山閣辦事處，星期六、日均照常辦公）本月十二日截止，敬請留意。

太古施利亞合作發展

更精益求精　Taikoo Shing 太古城　更美好環境

售樓代理：太古地產有限公司 中區太古大厦1502室 電話：5-263361
太古城泰山閣地下 電話：5-602608

新措施昨通過後即起生效
桌球館設在商業樓宇 市政局才會發給牌照
新例對保齡球場溜冰場及乒乓球場均適用

【本報訊】市政局昨日上午開會，通過一項新措施，該局只發出牌照給只作商業用途的樓宇內開設的桌球館，並由昨日開始生效。

市政局環境衛生事務委員會主席何楊展翹昨日下午就上述決定舉行記者招待會。她說，新措施只用於近期及將來申請牌照的桌球館，對已領有牌照的桌球館將不受影響。

何楊展翹說，除桌球館外，新措施的範圍並且包括保齡球場、溜冰場及乒乓球館在內。

此外，桌球館內不准經營波子機或其他類似的機器玩意，原因是噪聲問題。

她說，港九現有的桌球館共二十八間（不包括新界），有設在商業樓宇內，也有設在住宅樓宇內。而近期申請牌照的也有十五間之多，這十五間桌球館將受新措施影響。

她指出，由於居民反對桌球館設在住宅樓宇內，所以該委員會還有待詳細研究才決定是否取締已有的在住宅樓宇內經營的桌球館。

地鐵荃灣車站上蓋 置地傳已落標承投
該處可建多幢商業中心及大廈

【本報訊】一項可靠消息來源透露，香港置地有限公司已落標承投地下鐵路荃灣車站上蓋的發展權，並頻頻與地下鐵路公司洽談合作的條件，估計成功的可能性相當大，如是，則置地公司在失意港島中區郵局地鐵車站及海軍船塢站的發展權後，終於「收之桑榆」，取得了荃灣地鐵支線車站上蓋商住樓宇的發展權利。

據悉，荃灣車站的面積達十八至二十英畝，相當於七十八萬至八十七萬方呎，足可興建多幢商業中心及住宅大廈。

截至目前為止，地下鐵路公司已先後同長江實業、恒隆地產、合和實業等發展商合作，計劃將遮打道及海壩車站上的土地發展為商業及辦公室大廈，同時又在九龍灣車廠上興建可容二萬五千人居住的住宅及商業綜合樓宇。

特稿

寧靜環境將不受影響
置富花園的未來

曾因為薄扶林域多利道計劃興建一個輕工業區而擔憂居住環境受影響的置富花園二千六百多位小業主，現在可以稍為放心了，因為經過實地查察後發現，擬議中的輕工業區，規模並不大，同時與置富花園地盤之間，隔了一條寬闊的薄扶林道，更重要的是兩者並不在同一的高度水平上。據有關方面透露，域多利道路面與建在半山上的置富花園的最低層之間的高度垂直距離約為二百四十呎，相當於二十四層樓高。故認為工業區的聲浪和黑煙，將不會對置富花園的寧靜環境構成威脅。

八月底開始分批入伙

目前，這個在港島區僅次於太古城的第二大私人屋邨的首期工程，正在順利進行中，預計七座花園洋房及九座大廈，將可以於今年八月底至十二月底分批入伙。同時，為連接置富花園與薄扶林道而興建的天橋系統，也在施工中。據知，這是本港第一座由私人企業出資興建的道路天橋系統，全部建築費用由置富花園有限公司支付，建成後則移交港府管理。

先後調整過五次售價

置富花園曾因售樓出現通宵排隊人龍而名聞港九，迄今該屋邨已售出兩期樓花共十三座大廈約二千六百多個單位，由最初發售到第二期售出第十三座止，先後調整過五次售價，為期約十個月。第一期樓花的平均售價為每方呎二百四十元，第二期則加價至每方呎約三百元，估計剩下的七幢大廈，會在今年內陸續推出。該公司發言人表示，置富花園第三期何時發售及採用何種方式發售，到目前為止仍未作出決定，但相信如果反應熱烈的話，很可能採用抽籤方式。據稱，近期來該公司不斷接到有關何時發售第三期樓花的查詢，有的人索性去函申請，或預先將名字留下，以便一有消息時便能獲得較詳細的資料。

第三期樓價不會便宜

第三期開盤的樓價看來又會比第二期時漲價了，但漲價多少？則仍在猜測階段。行內人估計，由第一期發售至今，建築材料、工價等均已上漲逾百分之十五，而與置富花園毗鄰的薄扶林花園，已定下周起售樓，訂價為每方呎三百七十元至四百三十元，故相信置富花園第三期售樓時，也不會「平」到那裏去。

作為一個龐大的住宅屋邨，居民普遍關心的是大廈的管理問題，據悉該公司正招聘一批管理員、保安員、技術工人、花王、清潔工人等來負責保養大廈，而管理費方面，每戶每月可能要超過一百元。

區內建設將有好幾項

區內還將有一個多層的商業中心，及計劃興建港島第一個溜冰場，此外聖心女書院中學部會在一九七九年九月遷入置富花園的新校址，而另一間英文中學也在籌建中。

本報記者 何新

車主若用碳氫化合油類 可被罰款十萬入獄兩年

【本報訊】港府憲報昨日公佈一項有關稅品條例修訂法案，以便透過立法程序，防止汽車濫用碳氫化合油類。該法案規定對違例人士的最高處罰為罰款十萬元並入獄兩年。

財政司最近在立法局發表財政預算案演詞時，曾建議對柴油機汽車在所用柴油中攙入火水之舉，規定為違法行為。港府發言人昨日稱，上述混合燃油會產生污染空氣的弊端，並且在汽車引擎熱度過高時，亦會引起火警。

他又說，此外，由於這些行為使到柴油的用量減少關係，港府因而損失稅收。火水非屬有稅品。

憲報又透露，由今年三月二日起，當局按新訂的汽車法案稅率收取私家車首次登記稅，並規定車輛成本不超過二萬元的，徵稅率為百分之三十，保持不變；成本由二萬元至三萬元的車輛則為百分之三十五，超過三萬元的是百分之四十，這使零售價分別增加百分之二至百分之六。

港燈裁剪新班將於本月開課

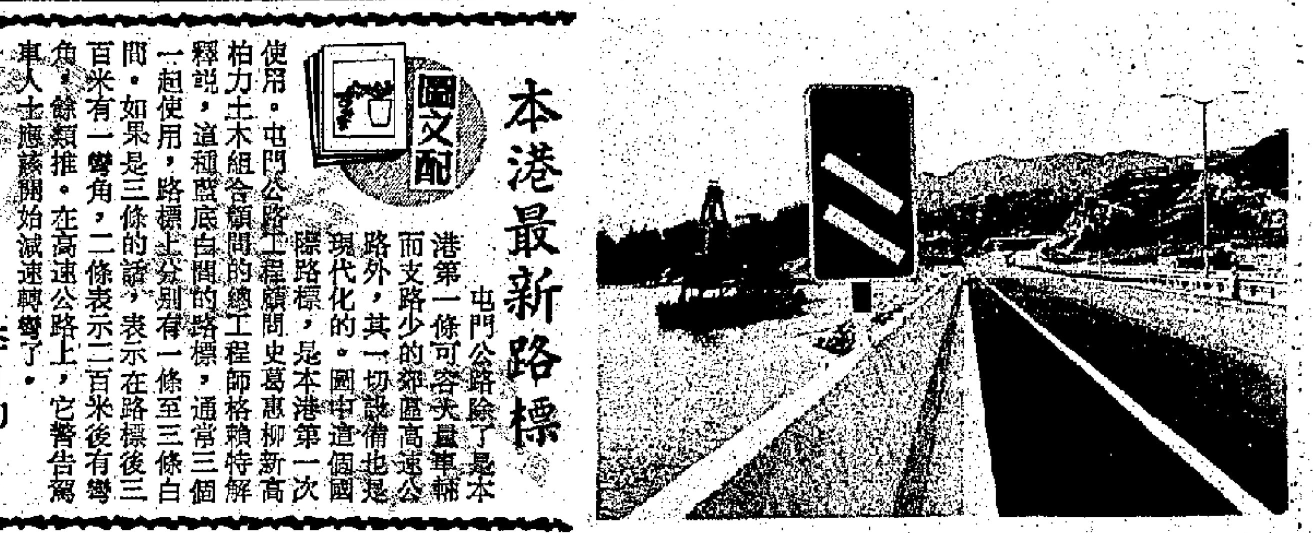
【本報訊】今年夏天將流行甚麼顏色？據說，粉藍、粉紅、粉綠將會大行其道，白色將更熱門，總之是淺色。

港燈家政中心導師兼時裝設計家劉婉清女士昨從日本深造完畢返港時作此透露。她此行主要目的是學習本年度流行時裝的最新裁剪法，修習的學科包括裁剪教學法、學員心理、衫身、領及袖的裁法。她又說，今年流行的裙，將以膝下四吋至五吋的長度為時尚，款式以鬆身羅傘式裁法為主。

劉婉清在香港電燈集團的香港家政中心主持的裁剪新班，將於五月開課。

圖文配

本港最新路標



屯門公路除了是本港第一條可容大量車輛而支路少的郊區高速公路外，其一切設備也是現代化的。圖中這個國際路標，是本港第一次使用。屯門公路工程顧問的總工程師柏力士木組合顧問史葛惠柳新高釋說，這種藍底白間的路標，通常三個一起使用，路標上分別有一條至三條白間。如果是三條的話，表示在路標後三百米有一彎角，二條表示二百米後有彎角，餘類推。在高速公路上，它警告駕車人士應該開始減速轉彎了。·李日勤·

中總組團訪問歐美
廿五日晚啓程 為期四十餘天
會董及婦女組將參觀國寶展覽

【本報訊】香港中華總商會昨日在會所舉行第三十屆會董會。會議報告事項包括該會於本月二十日上午參觀中國出土文物展覽和組織歐美訪問團及多個旅行團等。

該會會董定於本月二十日（星期六）上午十時至十二時參觀國寶展覽，而該會婦女組則定於本月八日下午參觀。

該會組織的歐美訪問團，由團長湯秉達，副團長葉若林、王美率領，定於本月二十五日晚啓程，作為期四十餘天的參觀訪問。至於五月和六月份組織的中國參觀訪問團則有北京及西北地區團、桂林團、北京及華東地區團等。

此外，該會婦女組與青年組定於本月二十八日（星期日）下午二時半，在會所九樓禮堂舉行慶祝「六·一」國際兒童節遊藝會，入場券每張一元。

女會計員被劫殺案 懸紅二萬五千緝兇
當日事主家人報警兩疑兇竟下殺手

【本報訊】一名女會計員於去年中秋節在美孚新邨住所外，被劫匪打劫刺死，警方昨日正式懸紅二萬五千元，緝捕涉嫌與該案有關的兩名男子。

兩名被通緝的疑匪年約二十歲，五呎七吋高，長髮及肩，戴有金邊眼鏡，其中一名疑匪可能手部有疤痕。警方相信該兩名疑匪是居住或經常出沒於深水埗和九龍城區，並可能與多宗同樣手法的劫案有關。

被刺死的女事主文佩蓮，二十三歲，住美孚新邨第六期蘭秀道三十號二十一樓D座。去年九月二十七日上午八時十五分，她離開住所外出時，被兩名男子在走廊攔途截劫。

該兩名至少持有一把六吋長東洋刀的匪徒，劫去事主現款四十元、一條頸鏈、一隻手錶，並用膠帶將事主捆綁，脅持事主返家，假裝說是遺失了鎖匙。

當事主家人應門時，發覺事不尋常，報警報案，匪徒見事敗，遂用刀向事主背後刺下，然後逃去。事後該名女子被送抵瑪嘉烈醫院前已告不治。

任何人士可能於去年九月二十七日早上在美孚新邨附近看見該兩名男子，他們身上和手上可能染有血漬，或曾被兩名與以上描述相同的男子行劫，或有關該宗劫殺案的消息，請致電警察熱線五－二七七七七或與兇殺組聯絡，電話五－二八四一八四內線五七七。

被警方懸紅通緝的兩名疑兇

兩兄弟口角動武 弟被斬傷兄逃去
姊姊勸架亦遭人刺傷

【本報訊】土瓜灣道益豐大廈十二樓，昨日下午六時許發生傷人案，兩兄弟口角動武，弟被斬傷，其姊企圖相勸，亦被刺傷，事後，兄長離家而去。

傷者黃潔華，廿九歲，黃天華，廿三歲，傷背，情況惡劣。

聯合世界書院獎學金 供本港預科學生申請

【本報訊】英國及加拿大的聯合世界書院成員學院捐出大學預科獎學金名額多個，供本港男、女學生申請。

入選學生可進入英國南威爾斯的大西洋書院或加拿大英屬哥倫比亞維多利亞城的皮爾遜書院，攻讀兩年制預科課程。開課日期為今年九月。

修畢該兩年預科課程的學生，可參加國際大學入學考試（INTERNATIONAL BACCALAUREATE）。國際大學入學考試資格為本港及大多數其他國家的大學所承認。

教育司署發言人昨日稱，申請上述獎學金的學生，到今年九月一日時的年齡不得超過十七歲半，且須持有香港中學會考證書，其中最少四科成績為C級或以上，及英文科有很大機會於今年的香港中學會考中獲得同樣優異，甚至更佳的成績，包括英文科目成績良好，或已考獲認可的同等資格如：香港大學高級程度考試證書、香港中文大學入學試證書、普通教育文憑考試證書等。

發言人又說，獎學金包括兩年學費及膳宿費、購置校服及體育服裝費用、學期內的個人津貼，惟其他必需費用如來回機票及暑假及寒假期間的生活費，則未包括在內。

申請表格可向香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓一五二二室香港教育司署分處索取。填妥後於本月十二日前送交上址，逾期概不受理。

港督麥理浩昨主持啓用儀式
屯門公路今日通車
將來是每程三線行車的雙程路
九巴下周一開闢六十六號新線

【本報訊】屯門高速公路今日上午十時正式開放通車。港督麥理浩昨日主持該道路啓用儀式時指出，交通系統是通往新開地區的途徑，也是本港發展計劃的核心。由於此項決定，西部及西北部乃得以發展。對於屯門與元朗兩區，此舉不啻是一服興奮劑。

他說，他深信兩條獅子山隧道、雙軌鐵路，及這條新的沿海公路，對大埔和東北部會有同樣的作用，正如香港仔隧道會影響香港仔和鴨脷洲一樣。到一九八二年第二期工程及荃灣支路建成後，將會有一條雙程行車路，由西面的元朗和屯門直通東面的觀塘，或南面的香港仔，或東北面的沙田及大埔。

工務司麥德霖在儀式上致詞說：「屯門道將來是一條每程有三條行車線的雙程公路，它長達十七公里，第一條行車路的建築工程耗時三年半，建費約三億元。它將來取代目前容車量不充足的青山道，使到屯門和荃灣這兩個新市鎮有一條高度容量的公路連接。」

工務司補充稱，第一條行車路開放通車後，第二期工程即將動工。全部工程完成後，屯門道將成為一條主幹道路系統的一部分，使迅速發展中的屯門市鎮與九龍之間有一條直通雙程行車路。

公路開放後，警方將派出一小隊交通警員，專門負責巡邏屯門公路的工作。該小隊伍人員配備有一輛裝有雷達偵查車輛速度器的巡邏車，在屯門公路巡邏。

新界區交通警司鄧勵新並透露，一如海外高速公路，該條長達十七公里的公路上亦設有特別的警察偵察站。警方的汽車及電單車可在這些較路面為高的偵察站上停泊，觀察來往的車輛。

鄧勵新表示：駕車人士如能合作，緊守車速不超過四十哩時的限制，則可減少因為駕車超速而發生的意外。至於行人方面，根本上不准使用該公路。

鄧勵新並指出，該公路的適當地點都設有行人隧道及天橋，以方便沿路的村民。所有行人必須使用這些設備，否則不能橫過公路。因為公路上的車輛是不准停下來的。

屯門公路通車後，九巴將於下周一（八日）開闢一條六十六號新線，行走荔枝角美孚新邨至屯門大興邨之間。該線將行走屯門公路。由同日起，行走荃灣碼頭至大興邨的五十二號A線將取消。

小型巴士被禁止使用屯門公路。運輸署發言人指出，此舉對小巴業務影響甚少，因為一般小巴乘客均在青山道上落，而新公路是不准一般車輛上落客的。

港督昨日乘車通過屯門公路

中國綫路電視機 電捷公司有供應

【本報訊】專營日本名廠家庭電器的電捷貿易有限公司，為便利華僑、中國血統外籍人、定居中國外僑及出國探親公民，特配中國專用標準線路PAL－D、VHF／UHF彩色電視機一批在港上市。

該公司表示，這次推出的日本名廠電視機（型號為CTP－216D及CRP－149D）是完全不須改裝，專為中國內陸視方式而設計的標準線路PAL－D彩色電視機，能適合中國全國各地接收。

為利便僑胞在國內安裝起見，該公司更特備全套電視接收附件，包括VHF／UHF國內專用天線一套，75 Ohm天線導入線三十米，接駁插頭一個及交流穩壓器一個。

建築工人非禮少女 昨日被判入獄兩年

【本報訊】一名建築工人，被控在柴灣地區強姦一名十五歲少女，昨日解上最高法院刑庭審訊，被告不認罪，全案昨日審結，七名男女組成的陪審團經兩小時退庭商議後，裁定被告強姦或意圖強姦罪名不成立，非禮罪名成立，按察司遂判處被告入獄兩年。

被告張華輝，卅二歲，泥水匠。控罪指其於去年十月八日，在柴灣興華邨一單位內，強姦一名十五歲少女。

漢華校友會廿日晚聯歡

【本報訊】漢華中學校友會為慶祝二十週年會慶，定於本月二十日晚在西環卑路乍街金環酒家舉行聯歡敘餐，餐券每位二十六元。是日下午五時，該校開放視聽教室，招待校友參觀。餐券可向各屆聯絡員購買。

保良第一中學昨開綜合晚會

【本報訊】保良第一中學昨晚在九龍慈雲山蒲崗村道該校的禮堂舉行綜合晚會。該校的校監羅雄珍及校長鄭德健主持晚會，東九龍民政專員郭惠康主持致送紀念品儀式。

香港長洲線小輪九日及十日加班
各離島間小輪班次亦有更改

【本報訊】油麻地小輪公司屬下來往香港至長洲線小輪，於本月九日及十日內，遇乘客擠擁時將會臨時加班，以方便居民前往觀看會景巡遊。但在上述兩天中，每日下午一時至三時的一段時間內，香港開往長洲的小輪班次全部暫停，直至下午三時起恢復正常。下午二時十五分起至四時十五分內長洲開往香港的小輪班次亦全部暫停，直至會景巡遊完畢（約下午四時）。

在上述兩天內，各離島間小輪班次路有更改如下：每日下午一時十分由梅窩開往長洲的小輪只經芝蔴灣而不再開往長洲，下午二時三十分由長洲開往芝蔴灣、梅窩到坪洲的小輪，因會景正在巡遊，故不能由長洲開出，但該班小輪將於下午二時五十分由芝蔴灣照常開往梅窩及坪洲。

至於由香港至坪洲及梅窩線小輪班次全部照常行走，但在五月九日由香港直航梅窩的特別加班班次則暫停一天。

小販被判死刑
去年因爭地盤弄出命案

【本報訊】兩名小販因爭地盤衝突釀成命案，其中一名小販被控謀殺罪名成立，被判繯首死刑。

被告男子朱和勝，四十五歲，被控於去年十月七日謀殺一名五十六歲男子程寶榮。

據案情透露，案發當日下午，被告和死者在亞皆老街附近的一條橫巷，因爭地盤而發生爭吵，繼而動武。死者當時胸部有鮮血流出，不久便死去。驗屍報告指出，死者身上有三處被簪插擊傷痕跡，但真正死因是肺炎。

今日電視部分節目

翡翠台 7.30影片 9.00影片 10.30影片 12.00《森林小英雄》 12.55午間新聞 1.10《智勇雙龍》 2.10《星辰女探俏嬌娃》 3.10英國足球大賽 5.05《七海小英雄》 6.00《溫故知新》 6.30新聞及天氣報道 7.00《街坊士多》 7.05《男人女人》 7.35《獅子山下》 8.00《K100》 9.00《怪招擒英會》 9.30《人造衛星播映英國足總杯總決賽》 12.00最後新聞 12.15影片 1.45鐵翼柔情 2.45影片

麗的第一台 7.00早晨節目 8.30影片 12.30新聞及天氣報告 1.35學以致用 2.00德國足球大賽 2.50三D班 4.30影片 6.00電腦奇俠 6.25新聞簡報 6.30世界之最 7.00屋簷下 8.00星期六晚會 9.30三兄弟 10.00新聞及天氣報道 11.10美國怪異錄 12.00影片

佳藝電視 6.00節目預報 6.30佳視新聞 7.00少年行 8.00琴簫盟 9.30即日新聞 9.35美國流行音樂會 10.55影片

豪華·大華·華聲
今天五場請早定座
歐洲公司本世紀最大盜寶電影
七金剛七絕招
泰利士·東尼·馬仙士·加利·譚莫 主演
七金剛七絕招，令你拍案叫絕
華聲今晚午夜場：馬場風暴

皇后·皇都
今天五場獻映
大動作花樣多打鬥巨片
領銜主演
今晚午夜場：馬場風暴

金門·樂聲
今天五場
成龍 田俊 梁小龍 領銜主演
飛渡捲雲山
第二週今五場 粵語對白 請即訂座
飛渡捲雲山
主演 成龍 田俊 梁小龍
今晚午夜場 發財埋便

新華·東方·新聲
週末請早
基利斯米高 奧莉花荷西 主演
海陸空大追殺場面
氫彈大勒索
三院今午夜場秘片 馬場風暴

南華·南洋
3·881755 5·737388
今天五場隆重獻映
祝福
明天五場隆重獻映 孫悟空大鬧天宮
後天五場隆重獻映 海上戰
中國電影
南方影業公司主辦

國際
K 820749
今天四場
狙擊十三
巨星中日超級 一濟濟一堂

港九影院聯合廣告

京都·麗聲
第二週！今天五場
請即訂座
成龍 田俊 梁小龍 鹿村 方芳 客串主演

紐約·凱聲
3·816656 5 768721
今第二週五場請早
十三金剛
今明天早場十點半

新都·快樂
H773496 K666148
新都中環售票處：恒星戲院
今天五場聯映

珠江·銀都
3·023941 3·891187
今天購票請早
神龍猛虎闖金關

普慶·國寶·國華·國泰
今天五場 人小物 大逃犯
今五場映 性愛大觀
國寶國華國泰今午夜場
成人仙履奇緣

新光·海運·百樂
H632959 K 678·· H702412
第十七天
魔力
請早訂座

今天五場
神龍猛虎闖金關

李毅回憶錄

第七章　蔣朝末日

自一九四七年秋國民黨與「三青團」合併以來，在各省、市黨團鬥爭激烈。此次「國大」，團方也產生了相當多的代表，可與CC分庭抗禮。他們認為，如果孫科當選「副總統」，陳立夫將更加取得蔣介石的信任，這無異助長了CC的威風，於是決定拆陳立夫的台，改而幫助李宗仁競選，賀衷寒深感此舉對蔣不利，曾出面勸阻，卻以衆怒難犯，知難而退。

此時政學系方面，也同黃埔系合作。一九四六年春，CC在國民黨六屆三中全會中，號召發起國民黨「革新」運動，主張國民黨總裁對於有關政策的決定，應先交由中全會或中常會討論，而不能任由少數人以「宮庭議政」的方式一手操縱把持。此運動的矛頭，完全是指向政學系。因為一九四六年一月召開的政協，在國民黨內完全是張羣、王世杰、吳鐵城等人一手包辦，CC無從插手。CC便在三中全會中借題發揮，攻擊政學系。從此時起，政學系便同「藍埔青」系結成了政治上反CC的聯盟。此種形勢的出現，實有助於李宗仁的競選。

副總統選舉結果，李宗仁勝利了，蔣介石當然感到不快，而國民黨內部的分裂也日益明顯。一九四八年五月間，蔣介石召集國民黨籍的立法委員到丁家橋中央黨部開會，說他將提名張羣為「行憲」後的行政院院長，要這些「立委」在行使同意權時遵命辦理。對此有意見的也可以提出。說完蔣介石便離開會場，囑中央黨部秘書長吳鐵城主持會議。蔣一離開，CC便提出舉行假投票，以測驗在場「立委」意向，假投票結果，得票最多的是何應欽，張羣次之。這當然是CC存心搗鬼。次日張羣便溜到上海去了。何應欽此時已由美返國，他向蔣表示，不願當行政院長，蔣臨時才拉翁文灝出來組閣，這表明蔣在國民黨內已不能控制局勢。

蔣介石在翁文灝「內閣」改提何應欽繼白崇禧為國防部長，並要白崇禧出任武漢華中「剿總」總司令，白提出守江必先守淮的主張，照白崇禧的意見，他的總部只能設在蚌埠，依靠淮河保衛南京，但蔣仍堅持前議，要白前往武漢，並調徐州另設一「剿總」，由劉峙出任總司令。白一怒之下，便於六月六日從南京溜到上海去了。蔣先派吳忠信前往挽留，白辭意仍堅，以後黃紹竑又奉蔣命來作說客。黃借機曉白以利害，說蔣將搞不下去，白儘可在武漢等待時機，造成一種威脅態勢，迫蔣下台，而由德鄰（指李宗仁）主政，是一舉而兩利也。白至此恍然大悟，立即回到南京，於六月下旬到武漢就職。不出半年，白崇禧就在武漢演出「逼宮」這一幕①。

①一九四八年四月，李宗仁競選期間一日，軍統特務派車在南京城裏散發傳單，說李宗仁一旦當選，將來必如一九一七年八月一樣演出「逼宮」一劇。李宗仁大憤，曾因此一度退出競選。（二三）

科學生活

雙重作用的光色眼鏡

宋海詩

近年來出現一種新型眼鏡，戴上它可自動調節光線，這種眼鏡叫做光色眼鏡。看發展的趨勢，曾經流行一時的有色太陽眼鏡，除了化裝的特殊需要外，將會逐步被淘汰，由光色眼鏡取而代之。

光色眼鏡主要的秘密在於光色玻璃。有一些物質會隨着光的強弱而改變顏色，這本是一個很普遍的現象。在一百多年前，人們已發現自然界中存在着一種晶體，例如天然螢石（即氟化鈣）受強光照射後會變成紫色、藍色，強光除去它又恢復原來無色透明的原狀。這種現象稱為光色互變現象，凡具有這種特性的物質，就稱為光色物質。

光色玻璃就是光色物質，用這種玻璃來做太陽眼鏡，真是最好不過了。戴上這種太陽眼鏡，光線強弱可自動調節。在室外強太陽光照射下，經過三十秒鐘左右，玻璃的顏色就會變暗，透光度差，當進入室內時，光線較弱，玻璃逐漸恢復原來的透明程度，保持視覺清晰。對比一下，有色的太陽眼鏡，實在有許多不便之處，例如戴上黑眼鏡，從強烈的太陽光下突然走進陰暗的環境裏，由於光強變化太大，眼睛就無法分辨得清，剎那間，周圍環境變得天昏地暗。就算較長時間停留在室外，陽光有時也會出現時強時弱，有時太陽被烏雲遮蔽，在這種情形下戴上了黑眼鏡就不太方便了。一強一弱的光線，對汽車駕駛者來說，更會增添不少麻煩。不能自動調節光強，這就是有色太陽眼鏡的一個最大弱點。

為什麼色光玻璃會有自動變色的特點？我們先從玻璃的化學成份說起。玻璃實質上是一種含有鈉、鈣、硼等的硅酸鹽，由熔融液體過冷所得。光色玻璃和普通玻璃所用的原料，以及整個製作過程基本相同，所不同的就是在製造普通玻璃的熔融的硅酸鹽中，加入小量的鹵化銀（如氯化銀、溴化銀、碘化銀等）作為感光劑，再加微量的銅作增感劑，用常規的玻璃工藝進行製作，就可製成光色玻璃。在這種玻璃裏含有一種肉眼看不到的氯化銀（或其他鹵化銀）小晶粒，當受強光照射，在光能的激發下，氯化銀會分解出銀和氯，銀原子是膠體狀，會着色，使玻璃變暗，這正如照相菲林感光着色一樣的原理。氯原子則安定地留在玻璃體內。當光線微弱時，銀原子和氯原子因光能不足，開始改變了它們的受激狀態，銀原子支出一個電子給氯原子，形成了銀離子和氯離子，即重新成為氯化銀，玻璃內再度形成肉眼看不見的微小晶粒，重新恢復了原來的透明程度。光色玻璃具有一個很大的優點，它能變暗、復明永久性地交換下去，毫無衰弱和疲勞之感。

東翻西看集

小澤征爾與中國樂壇

龔念年

在我國瀋陽出生的日本著名音樂家小澤征爾（Seiji Ozawa）將於下月到北京任中國中央樂團的客座指揮，這不僅是中國樂壇的新事，也是世界樂壇的新事。

小澤征爾的父親是三十年代、四十年代的牙醫，最初在瀋陽、後來在北京開業。因此，作為牙醫第三個兒子的小澤征爾，自幼與中國有着不少的緣份。襁褓時期的瀋陽，幼兒時期的北京，時在他的憶念中。當然，這裏也需要提一句，那個時期，正是日本軍國主義盤踞着東北、華北的時候。

今年四十三歲的小澤征爾，目前任職美國波士頓交響樂團總監，已是世界第一流的指揮家，作為成名的指揮來說，稱得上是崛起的年輕的一代。但是，他這二十年來所走的路程，並不是平坦的通途，就是在他的本國日本，也曾有過不少崎嶇坎坷的遭遇。

小澤征爾畢業於日本著名音樂學校桐朋學園短期大學，一九五九年二十四歲時，獲得法國市桑松音樂節指揮賽的首獎，一舉成名，隨即受聘於紐約交響樂團的副指揮。

戰後的日本有個特點，在外國出了名的學者或藝術家，便立即成為國內延攬的對象，頗有一點外國月亮才是最圓的味道。六十年代初期，就在雙方並沒有深切認識的情況下，小澤征爾應聘回國了，擔任日本放送協會交響樂隊指揮，率領樂隊到馬尼拉、香港等地巡迴演出。

怎知，就在巡迴演出時期，指揮與樂隊發生了齟齬。日本放送協會交響樂隊是個頗有歷史的團體，音樂家多是四五十歲以上，對於古典音樂的傳統有着相當的執着，甫自外國回國的小澤征爾則完全以新派音樂理論來解釋名家作品。年齡有別，經驗有異，對音樂的解釋又有不同，裂痕的出現可謂其來有自。

於是，日本樂壇一宗前所未有的怪事發生在小澤征爾的身上了。一天晚上，本是該交響樂隊定期演奏的日子，作為指揮的小澤征爾按時到達演奏地點，現場非但沒有一個聽衆，而且樂隊演員一個也沒有到場。他們對小澤征爾進行了杯葛。

小澤征爾遇到了這個打擊，再度出國，他在國內雖受到抵制，在國外卻大受歡迎。先是出任芝加哥交響樂團指揮，後來又應聘到美國第一流的波士頓交響樂團任總監，這比指揮還要高出一級。這些年來，由他指揮演奏的唱片發行了很多，其中，以對貝多芬的第五、八交響樂，舒伯特的第八交響樂，柴可夫斯基的第五交響樂，巴爾托克的第一、第三鋼琴協奏曲的指揮和演繹最受好評。到了近年，已經在世界上有名的小澤征爾重新獲得了日本樂壇的重視，甚至認為是國家瑰寶，這自然不在話下了。

小澤征爾雖然是西方交響樂的指揮，但是，他也不忘記把日本音樂介紹給西方，以與傳到東方的西方音樂作為交流。由他指揮的加拿大多倫多交響樂團所灌錄的日本鋼琴協奏曲《十一月腳步》，裏面的琵琶與尺八（日本簫）的演奏，就令許多西方音樂愛好者神往。

以上的背景，就說明了小澤征爾為什麼在前年來到了中國，為什麼對中國音樂那麼重視，為什麼願意第一個應聘到中國來擔任中央樂團客座指揮的工作。

小澤征爾第一次重來中國，是一九七六年十二月的事，那時，「四人幫」剛剛打倒，一些音樂家剛剛解放出來，中國樂壇剛剛恢復生氣。小澤征爾在那新舊交替的日子裏，看到了更多的東西，獲得了更多的感受。

當時，小澤征爾所捕捉到的印象乃是中國的音樂在世界樂壇上受到了誤解，作為出生在中國的他，作為以東方人在世界樂壇上活躍的他，有責任把中國樂壇的真正情況和卓越的水平，介紹給全世界音樂愛好者。

在「四人幫」猖獗的日子裏，全世界都聽說中國全面否定了西洋音樂。小澤發現並非如此。中國現在以一分為二的觀點對待西洋音樂，取其精華，棄其糟粕。「四人幫」所推出的《黃河》協奏曲等作品，在全世界樂壇中所得的評價，只是不過爾爾。小澤征爾發現並非如此。他在北京聽到了許多好作品，原來在「四人幫」時期都遭到了禁錮。而且，他聽到了中央樂團的練習演奏，覺得演奏水平可以列入世界第一流，當年的《黃河》協奏曲，並未能把這樣的演奏水平發揮出來。

他與中央樂團李德倫等作了長談，瞭解了中國對西方音樂的認識，聽了中國好幾個樂團的演出，認識了中國音樂家的潛質，因而得出結論：在美國、在日本以及在西方國家所流傳的對中國樂壇的評價，都是大大低估了。

小澤征爾身受了這一次「音樂震盪」，於是考慮到如何協助把這些錯誤的認識改正過來。去年，他率領波士頓交響樂團到日本演出時，曾經有過帶隊到中國演出的念頭。然而，他後來一想，單是一個過場還不夠，要實事求是地進行文化交流才是徹底辦法。

他所想到的辦法，便是邀請中國音樂家到外國協助演出武共同演出，以便把被誤解了的中國音樂的真正面貌介紹出來。同時，小澤征爾本身也願意親身到中國去，把西方音樂和中國音樂編到同一個節目裏，由他指揮演出。這樣，就可以使雙方互相認識到彼此音樂的優點和長處。

小澤征爾把這個意見向李德倫等提出後，立刻受到支持。他在去年夏天立即發出邀請信，邀請中國派出幾位音樂家參加在波士頓郊外舉行的音樂節（波士頓交響樂團主辦）。但是，由於通知時間過於短促，中國方面籌備不及，此事未能實現。相反，中國強烈要求小澤征爾先到中國作客。

小澤征爾本身在世界各地演出任務甚多，不能長時間抽身，但雙方經過磋商之後，還是決定了在六月間訪問中國一星期，作客座指揮演出。至於演出的中外節目，已經在今年一月就已決定妥當，雙方都有半年時間進行準備，屆時，演出的成功是可以預期的。

今年夏天，中國藝術團將訪美國，團員中有好幾位音樂家隨同前往。這樣，小澤征爾的有去有來的計劃可以初步實現了。

英法兩國最近用衛星直播方式轉播了中國中央樂團的現場演出，當波士頓交響樂團總監小澤征爾在北京指揮中央樂團演出時，太平洋彼岸是否也會作出衛星直播的同樣安排呢？

大公園

賽場新手（江蘇彩錦繡）

把這個畜牲扔掉

——蘇聯政治笑話選載

科瓦奇被開除了，廠長沒有向他說明原因，把他送到黨委書記那裏。書記問他：

「你真的不知道為什麼嗎？」

「不知道。」

「我問你，上次五一節遊行的時候，發生了什麼事？」

「當時我舉着勃列日涅夫的畫像啊。」

「另一隻手上呢？」

「我抱着我的小狗。」

「科瓦奇，我當時叫你：『把這個畜牲扔掉！』你把什麼東西扔掉啦？」

ABC真奇

余竹本

有人接內地來信，信裏有像是童謠的一段文字：

——老師教讀ABC，小英心裏牢牢記，胸懷世界幹革命，從小學會外國語。

ABC，原是英文字母開頭的幾個字。但有時又會另含深意。

例如商業經營，就有ABC服務問題。A是after service，亦即「售後服務」。B是before service，亦即「售前服務」。C是consulting service，那就是「推銷服務」。

又如在英國，英國人有飲茶的嗜好，既是上午茶，又要下午茶。其中，下午四時一頓下午茶，更是非常講究。由於居民愛飲茶，倫敦於是有數以百計的茶館，構成一個龐大的供應網，分佈全倫敦。其中，最先開設的是aerated bread company，簡稱為ABC茶室，亦以其有悠久傳統而著名。

在美國，ABC是美國廣播公司的縮稱，又是很有名。另外，在美國還有一個ABC是american born chinese，那就即是「竹升仔」。「竹升仔」又被說成是「香蕉」——黃皮白心。在台北，則是另有這樣的一種「香蕉」。

根據台北教育行政部門的資料，現在台北有「美國學校」、「道明（天主教）學校」、「伯大尼小學」等三家美僑學校。這些學校收費相當貴，但有不少人還是千方百計的要把他們的子女送到這些外國學校去讀書。據統計，「美國學校」收容這樣的學童就有一百四十八名，「道明學校」又收容了一百名。

台北《自立晚報》因此有大字標題報道：

——黑髮黃膚　滿口ABC

明明是個中國人　偏要喝口「洋墨水」

硬把子女送進洋學校

這種心理真奇！

俯拾即事

人逢喜事

學鳴

「真欄真欄，新理三十六班……」有此印象的，相信都是五十開外之人，筆者也只是聽傳聞，記得一兩句而已。

同時出現三十六班，當是粵劇的全盛時代。不過，聽老前輩說，就算在「三十六班」時期，也是各顧各的，各戲班聯起來辦點什麼，從未有過。

最近粵劇曲藝界參觀中國出土文物展覽，竟然九個巨型班聯名，邀約同業一起前往，這真是香港前所未見的大新聞。粵劇紅伶一齊出動，這等於說，全港的「花旦」、「老倌」之中，有些是相識的，知道他們身體不好，也扶病前往參觀，喜看國寶，而且笑口常開，活躍全場。人逢喜事精神爽，信焉。

妙計「通水」

林源

「鉛筆！」「鴨仔！」一家名校的一年級在測驗數學時，課堂的一角輕輕地發出這些古古怪怪的聲音。

驟聽起來，似乎是有人忘記帶鉛筆，而叫同坐的小朋友借一支，但那些鬼馬的小傢伙卻心知肚明，那不是真正在借鉛筆，而是互相「通水」轉達一條測驗題的答案。

「鉛筆」是代表「一」，「鴨仔」是代表「二」，合起來就是「十二」——這便是某題的得數了，計出這一個答案的小傢伙，將之公開出來，讓其他的同學核對。

這是我的一個姪兒告訴我的課堂怪現象。他說，有一次他自己明明算對了答案，卻因為誤聽「鉛筆」、「鴨仔」之類的「貼士」，反而寫錯了。

小小年紀，居然有如此「妙計通水」，除了搖頭外，我還能說什麼呢？

水浸街

蕭梅

幼年時唱過一個兒歌，記得開頭兩句是這麼唱的：「落大雨，水浸街……」。

落大雨，一定出現水浸街現象，這是當年鄉間的景況，也是這首兒歌產生的真實背景。

昔日鄉間下水道設施不善，大雨之後水浸街，還屬情有可原；二十世紀七十年代的現代化城市，竟也雨後浸街，而且逢雨必浸，就未免出人意表了。

周四晚上一的大雨，引致水浸街的嚴重情形，着實使人吃驚。那時節，我正好在港島東區的街上，但見雨水宣洩無從，頃刻之間，便漫上行人道，避雨者迫得紛紛脫鞋除襪，避往高處，沿街商店也慌忙弄來木板等等雜物，攔門築壩，一些開設在地窖的店家更是狼狽不堪，出盡方法堵截「洪水」，以免受災，路上車輛亦迫得作舟行，「死火」者屢見不鮮。

兒歌所唱的水浸街，意境還是挺好玩的，這裏的「水浸街」，予人印象卻滿不是那麼回事。

武威出土東漢銅馬與馬援「銅馬法」

羅忼烈

細看這次展出的九匹銅馬，不難發現許多特徵和馬援《銅馬相法》頗為符合。例如：（一）銅馬腹部飽滿呈圓筒形，但底部平坦如板，是所謂「腹欲充」，「腹下平滿」。（二）胸肌凸起，兩側汗溝顯得既深且闊，長達胸腹相連處，是所謂「胸欲直而出」、「汗溝欲深而長」。正因胸肌凸起呈三角形，兩側汗溝深闊，左右腿根大而圓渾，所以正面看來，有「望視之如雙鳧」的感覺。（三）胸既寬廣，兩腿間距離自然較大，是所謂「膺下欲廣」、「肘腋欲開」、「雙間欲開」。（四）腿的造型骨肉勻稱，股和脛大小相差不遠，顯得修長矯健，是所謂「懸薄欲厚而緩」。（五）所有銅馬都張口露齒，上唇直伸呈半矩形，下唇微垂，是所謂「上唇欲急而方」，「下唇欲緩」。齒和齦因經過鏽蝕，看不出「牙欲向前，去齒一寸」（按《御覽》此二句作「牙欲去齒一寸」）的形狀，只有那小隊銅車馬中的第六匹馬，左右虎牙仍然尖長，合於「牙劍鋒」的條件。（六）膝和蹄的特徵，「銅奔馬」較為突出，四蹄或向下、或向上，蹄的厚度和寬度略見誇張，但愈顯出「蹄欲厚三寸，堅如石」的特色。因正在飛奔，四肢屈曲，膝部突出，左前足和右後足，就更顯得「膝本欲起」、「膝欲方」了。（七）馬頭上、兩耳間和頸鬃相連處，豎着一把曲尺形的毛，是「鬃欲戴」的象徵。

這些銅馬雖然幽埋了一千八百年左右，經過氧化，但加彩的痕迹還依稀可見：那小隊中的第五匹，舌上紅彩比較清楚，「銅奔馬」下唇左角也殘存着朱紅勾勒的痕迹。但這九匹馬不是出土的全部，彩繪的情況不能多見，據《甘肅武威雷台東漢墓清理簡報》綜合報道說：

這次出土的銅馬，不但造型精美，體態生動，而且從各部殘痕可以看出馬身上都用朱、白、黑等色加以塗繪。如口腔、鼻孔塗朱，牙塗白，眼內周角塗朱，眼珠塗白，黑墨點睛，並用墨線勾勒、唇、鬃、鼻、目、眉、鬃等處，然後視部位施彩以增強神態之生動效果。

《銅馬相法》所謂「水火在鼻空間」，「口中欲紅而有光」，銅馬的鼻孔、口腔、舌頭塗朱，恰好顯出這兩點。銅馬眼部相當大，如果內睫邊緣塗朱，眼球塗白，黑墨點睛，就充分顯出「目欲滿而澤」的神情了。

漢尺的法定標準，目前還不能確定。有人說，西漢一尺等於二三點一厘米，如果按照天石《西漢度量衡略說》文末附表的九種尺度加以平均①，則一尺等於二三點九厘米弱。又如果把這兩個數字平均起來，那是等於二三點五厘米。東漢初年的尺度，不妨作如是觀。馬援「銅馬法」高三尺五寸，約等於八〇點五厘米。這批銅馬雖是明器，但據上述《簡報》說，「主騎」竟達四五厘米，已超過「銅馬法」高度之半，簡直可作「小銅馬法」了。

《宋史·五行志（四）》有這樣的簡單記載：

紹興二十六年（公元一一五六年），郫縣（四川省郫縣）地出銅馬，高三尺，製作精好，風雨夜嘶。

傳說「銅器之精為馬」②，「風雨夜嘶」的鬼話，大概由於這種心理作祟。這銅馬「製作精好」，宋尺三尺約當漢尺三尺五寸，是不是東漢「銅馬法」呢？可惜實物不見傳世，記載又太簡略，無從查考。元陸友仁《研北雜志》卷二又有這樣的簡單記載：

漢「銅馬式」藏周公瑾家，其初破為數段，鑄工以藥銲綴之，復完如新。

周公瑾是由宋入元的詞人周密，著有《浩然齋雅談》、《武林舊事》、《齊東野語》等；《研北雜志》多記有關書古器的見聞，說這銅馬是「漢銅馬式」，必當有據，是不是馬援的「名馬式」呢？也因實物失傳，記錄不詳，無從查考了。據我臆測，漢武帝時東門京的「銅馬法」，既被董卓「悉銷以為錢」，馬援的「銅馬法」既是評判馬匹的樣板，可能有不少複製品流傳到各州郡，以便人們隨時隨地觀摩。郫縣出土或周密所藏的銅馬，不一定是宣德殿下的「名馬式」，也許是他的複製品，也許是明器——來源和武威出土的一樣。

我不是搞文物考古的，見聞極其有限，上面所說種種不知道對不對，只想提供參考罷了。（三）

附注

①文見《文物》一九七五年第十二期。

②語見《藝文類聚》卷九十三引《地鏡記》。

清代風習雜談

節民

看電視劇清代旗裝請安的鏡頭很有意思，特別是女子請的蹲安，猛落猛起頗像機器人。演戲當然只是演戲而已。不過，倒可看出社會風習的變化，舊風習幾十年間就漸漸被人們所遺忘。因此，從揭示唐代社會風習的角度來說，中國出土文物展覽中永泰公主壁畫的摹本也是很值得仔細欣賞的。

記得《林則徐》一片在北京初上映時，曾有一位故宮博物院副研究員在《人民日報》發表的一篇評介文章中，提到影片裏請安的動作失實。這當然是為了精益求精。男子請安應是搶步向前，而不是一腿後撤。蒙古王族還要請跪腿安。至於女子，隨便蹲一蹲是便禮，正式蹲安是大禮，要緩慢、矜重。行大禮，當然就要梳兩把頭、帶燕尾、穿旗袍、坎肩和花盆底鞋。這要按品級穿戴，不能隨心所欲。一般人自不要這樣麻煩，即使是王府的侍女，通常也不要梳兩把頭、穿花盆底。過去頗風行的旗袍，現在穿的比較少了。清代的旗袍其實並沒有曲線，它早已不時興了。

清代官服的頂子，都是橢圓形的，顏色按品級而定。它的周圍是不容許有任何裝飾的。花翎呈棒槌形，用孔雀羽製成，有單眼、雙眼、三眼之分。戴它要由皇帝賞賜。影片《甲午風雲》中李鴻章所戴三眼花翎，在當時是被認為殊榮的。翎子雖小，但要把扁平的孔雀羽拼成圓形還要有眼（指孔雀羽上的圓形花紋），正不知要花費工人多少努力，用去多少民脂民膏。不過，和蔣介石逃出大陸前不久就任總統時所穿孔雀羽織成的禮服相比，那又如小巫之見大巫了。

皮草在香港頗受重視，貂皮更是價值不菲。在清代，貂皮卻不是任人隨便穿着的。貂皮褂要經皇帝賞賜才能穿，這當然只有大官僚方能有這種機遇。過去，男子皮衣沒有翻毛穿的，穿貂褂怎麼顯示的？不知哪位聰明人想出了露風毛的辦法。穿講究的皮草，主要是為了讓人看，炫耀自己的富貴。這倒是古今頗有一致之處的。

像電視劇福大帥那樣的官僚，朝珠總是要掛的。朝珠用什麼材料，倒是沒有嚴格規定。過去曾見到過一掛翡翠朝珠，綠色晶瑩，真稱得上是玻璃翠。「一任清知府，十萬雪花銀。」將搜刮所得毫不吝惜地購這樣的朝珠擺闊，真可謂「取之錙銖，用之如泥沙」了。

一代風習可以反映出當時歷史面貌。多知道一些舊時代的風習，就可以多了解一些過去的歷史。以今比古，才能更好地理解新中國翻天覆地的變化。

此時此地

電車停擺的影響

廣東先生

電車公司的一個電力供應站因發生故障，使電車服務中斷了一個多小時。

電車停擺時出現的長龍奇景，是常有事，人們也都不以為奇。然而，這麼一來，影響可真不小。事關在各種公共交通工具中，有軌電車雖很「老爺」，加上「後有拖車」，對疏導乘客仍能起着頗大作用。因此，電車偶而死火，馬路上就會顯得秩序大亂。

此次電力供應站的毛病，發生於五月二日，星期二上午六時過後，正是交通開始頂櫳的時刻，工人要返工，學生要上課，文員要上班，所有早出晚歸的人，都得及時出動，電車卻揀正在這個時候停擺，而且一停就是一個多小時，怎能不使急於趕路的人怨聲載道——特別是持有月票的學生哥。

發生故障的電力供應站設在雲東街的電車廠內，當時準備投入服務的電車在百輛以上，因電力中斷，全都「郁不得其正」，其後由工程部人員趕往搶修，至七時三十分才將輸電系統修復，電車開始駛出。在這段時間內，港島東區的交通秩序，已經亂糟糟大龍鳳矣。

電車沒有電力不能開行，猶汽車之因缺油無法行駛也。故電車公司對車輛之保養，固屬重要，對每一個輸電系統之檢查維修，尤其重要。電車公司是一個賺大錢的機構，如何提高服務水準，如何盡可能保證操作正常，不再誤班誤點，非因其他意外，不使長龍出現，是它的應有之責，務使類似事件不再重演，或減少重演。

此次電車停擺所形成的另一現象，為乘搭巴士困難，截停的士不易，那是不在話下的了。特別值得一提者，是小巴乘機起價。小巴自從成為合法的公共交通工具之後，一直在濫收車費，運輸當局則「坐觀其長」，致使小巴收費，如海鮮時價，早晚不同，在上班下班時刻，取值多逾一倍。小巴司機對哪裏發生什麼事情，什麼時候應該起價，有着「超人的敏感」，隨時換牌。有人指出這是「趁火打劫」，想來亦不為過。「火」是「火急」，「劫」是取其非份（超值）之財，跡近於「劫」。趁着他人十萬火急之時恣意索取，非「趁火打劫」而謂何？

畫皮金鷹快要重映

梁侃

真幻

「高遠會否重返鳳巢？」當陳思思重返「長城」之後，一般人都存有這個疑問。

這個問題的提出，只因週四鳳凰公司試映了《畫皮》，招待本港的新聞界，並宣佈定期推出了。

得到一個消息，《金鷹》也準備再度公映了。這部影片，同樣是朱虹、高遠主演。這部影片，不比平常，在香港影壇上，首開了百萬的紀錄。

陳思思跟「長城」簽了約，才公映《雲海玉弓緣》的。是否高遠也重新簽了「鳳凰」，才推出《畫皮》呢？

「還未跟高遠聯絡上。」姜明伯伯對我說：「我曾經找過他，但是找他不着呀。據說他搞的什麼旅遊生意，飛來飛去的。」

姜明在找高遠，這位老人家找他幹什麼呢？不用畫公仔畫出腸了。

鮑方導演，朱虹、高遠主演的《畫皮》，當年上映時，受到普遍的歡迎；而現在，看來還是會有那麼大的吸引力的。文學名著的感染力，不會受到時間、空間的限制。《畫皮》是《聊齋》中的一個故事，一隻醜惡的鬼，披着漂亮的人皮，到處迷惑人，看似神怪，實又不怪。

朱虹、高遠在《畫皮》中的演出

《雲海玉弓緣》上畫成績不錯，在戲院中的口碑甚佳。六間戲院公映，一個星期下來，已經收了三十萬。「五窮六絕七翻甦」，現在是五月呀。今年的愛國影片院線，打破常規，由春節起，就一直「甦」下來了！

林家聲深喜影青觀音

李乙

如果和林家聲談起國寶，他會大讚元宋影青觀音像的精妙處，和講一點有關這些出土文物的知識。他在參觀國寶展覽時，顯得特別喜歡影青觀音像，既然喜歡，當然看得細心，而且一看再看了。

如果計算一下林家聲在整個參觀時間內，估計有三份之一是留連在觀音像前的。他說，他欣賞觀音像的色彩、姿態和形貌。他說整座觀音像，看起來是那樣端莊、嚴肅、慈祥；坐的姿態又是那麼安詳，笑得也從容，使人越看越喜歡。他還說，看人物雕塑，不僅要從正面看，而且要從兩側去看，這樣才辨別出工藝的技巧。所以欣賞觀音像，他也是這樣去看的。他說，從每一邊去看，都會發覺觀音像的臉部輪廓是那樣豐滿而有表情。難怪他在觀音像前團團轉，原來是看它的四面八方。

這個觀音像，曾引起各種各樣的議論。第一個疑問是觀音的性別。粵劇界的朋友說，他們也演過有關觀音的戲，只是始終弄不清觀音是男還是女，而且大多數人把觀音這個傳說中的人物，當做是女菩薩。但從展出的觀音像看來，很多人都認為應該屬於男性，起碼在七百多年前，在古人的理解中，觀音就是那個男人模樣和頭戴寶冠、身披瓔珞，滿身掛着佛珠的。

林家聲會對你說，今日看到人家坐下的姿勢「戙高㞗腳」，似乎好粗魯，可是他從專家那裏聽到，這個動作是打坐姿勢的一種。莊嚴的打坐姿勢是盤膝合十，閒下來可以「戙高㞗腳」隨便一些。

林家聲對銅奔馬也看得仔細，頗有心得。他看馬不僅看馬前，還看馬後。他說，這樣才看到這匹馬飛奔時的雄姿，雖然馬的全身向左邊傾側，但重心仍非常穩重，單蹄踏燕，美妙絕倫。

視與聽

林家聲在欣賞影青觀音

苗可秀加盟麗的

影星苗可秀昨天突然簽約「麗的」，為期一年。這事情來得非常突然，早些時候，曾傳說「佳視」已經找了她客串演出沈明月和沈西城將開拍的一劇集。現在看來，顯然發生了變化。

據說，「佳視」已約定苗可秀在這幾天內加盟。不知怎樣，這消息被「麗的」的高層人士知道，而且，「麗的」方面正在物色綜合節目的主持人，苗可秀正是他們的人選。所以，「麗的」方面一聽聞「佳視」要找苗可秀，便立刻在前晚（三日）與苗可秀接觸，一說即合，立刻達成協議。聽說「麗的」所付的代價頗高。

苗可秀事後表示，她答允演出電視，是基於追上潮流。至於為什麼加盟「麗的」呢？她說，是演出的機會高，而且薪金方面不少。

× × ×

黃元申否認離婚

一家娛樂報記者從律師行得到一則關於黃元申要與妻子離婚的消息，翌日便成了那家報紙的頭條新聞。

記者為此往訪黃元申，黃元申極力否認，還說，過去律師行為了宣傳也曾放過一條同類的消息給記者，結果當然是一則僞水消息了。

他說，報紙說他的妻子昨天去了台灣，這是事實，但不是分居離開。他還說，為了下一代，不論怎樣也不會和妻子離婚的。

荷索的電影世界

羅方

一個定名為「荷索的電影世界」的德國影展，由五月廿四日至廿六日在香港大會堂劇院舉行，這個影展是由火為電影會和德國文化協會聯合舉辦的。

荷索，全名是華納·荷索，是德國電影有影響力的人物。在這次影展中將放映七部荷索有代表性的電影。

像這樣大規模地有系統地介紹西德電影，在香港甚至在亞洲也是罕見的。這是一次認識荷索及認識西德近代電影的機會。

這次影展的片有《木刻家史坦拿的極樂、殘缺者的將來》、《生命的訊息》、《天譴》（同場加映《讓世人注視我們》）、《加斯伯·荷西之謎》、《玻璃晶體》、《靜默與黑暗的世界》。

名校長人海奇談

葉如丹

螢星星

《名校長》不論是否真有其人其事，但看起來也總算稱得上「人海奇談」了。一個近乎文盲的青年人，去做雜工而被炒魷魚，稍動腦筋就做了小學店老闆，再憑了一位風塵女人的癡心相愛，盡力幫忙，很快就成為名校長。

留學歸來的富家女又看中了他，更使

今日放映的《祝福》一場戲

西窗影語

《祝福》

言茜子

好深好深的同情，滲透到字裏行間，流動在鏡頭畫面，能夠使人眼中流淚，甚至心頭流血。痛苦的血，憤慨的血，流過多少婦女悲慘的命運中，多少個黑暗的世紀，冤鬱而又無告的血，凝聚在一個典型的婦女悲慘的命運中，凝聚在魯迅先生的無限同情的原著裏，如今，在這一部彩色影片中，展開了一幕幕限中流淚心頭流血的人生。

莫說祥林嫂的時代早已過去了。那種冤鬱，那種悽慘，那種賤如敝屣的生命，不也仍然出現在此地的街頭巷尾、都市農村？

祥林嫂本來早寡，被介紹在魯四老爺家去幫傭，雖然四老爺討厭她是寡婦，但四太太見她手腳壯大，模樣端正，價錢又便宜，就決定用她。她進了魯家幫工，整天不惜力氣地幹活，很得四太太的歡心。她自己也因有了棲身之地，感到很滿足。

當她經過了許多次災難，丈夫被債主逼死了，兒子又被狼叼去了，僅有的兩間房子，也被大伯收去抵了債，她只好重回魯鎮，懇求魯家收容她。

這時的祥林嫂已經憔悴遲鈍，再也不像從前那樣健壯勤快了，主人對她頗為不滿，把她看成為不祥的人。最後還是被主人將她驅逐出門，流浪行乞，終於在一個祝福的年夜，在漫天風雪之中死去。

影片是反封建的，把封建制度對於善良婦女的迫害，表現得非常突出，有非常深刻的控訴力量。祥林嫂在悔恨與絕望中拿起菜刀跑到土地廟，發瘋似地砍破她捐獻的門檻，是一個飽含着抗議與反抗的高潮。

影片的導演不是別人，是一向受觀衆信任欣賞的桑弧。扮演祥林嫂的不是別人，是中國電影史中極受重視的白楊啊！

樂與藝

大提琴家福耶亞

——香港管絃樂團音樂會獨奏者

金建

香港管弦樂團從五日開始，又作兩晚演出，指揮是今季度第一名客席指揮，雅倫·法蘭士，獨奏是曾經叱咤樂壇的大提琴名家波埃爾·福耶亞（有人譯福尼亞）。

在本季度而言，香港管弦樂團請來的獨奏以福耶亞是最「大牌」了。本季度請來外籍客座指揮破歷來紀錄，也破外國普通樂團的紀錄，但前來的人選大都不是一級人材。獨奏大抵也是如此。波埃爾·福耶亞惠然肯來，是香港樂團本年度一次驕人成就。

福耶亞曾有過長時期最燦爛的日子，在五十年代大提琴家中，除了堪和畫家畢加索相比的西班牙反法西斯的大提琴家帕布羅·卡薩爾斯以外，其下便輪到法國這位福耶亞了。卡薩爾斯活到九十幾才死去，然而福耶亞這時也垂垂老矣，他今年已超過七十，平心而論，近年的表現已稍遜於他的過去。

但他的精力依然旺盛，前年在美國作過獨奏，稍前一陣去過日本，現在來了香港，已舉行過兩場管弦音樂會演出後，還接着在第三晚——即七日晚上，又舉行自己的個人演奏會，此公熱誠，令人佩服。

香港管弦樂團這次演出，按原定安排進行演出大部分英國作曲家的節目，包括德里烏斯的「Brigg Fair」（《布瑞格廟會》），伏漢·威廉斯的《泰里斯主題幻想曲》和畢列頓的《安魂交響曲》等；此外，又讓波埃爾·福耶亞演出德伏夏克的大提琴協奏曲。綜觀以上節目，可知這是一場通俗而又富份量的音樂會。《安魂交響曲》是畢列頓的傑作，前兩首則是充滿田園風的作品。德伏夏克這首大提琴作品則可說是大提琴協奏曲中最流行的經典性作品了。

雅倫·法蘭士是英國年青指揮，本來預定請他演出兩場，現在消息傳來，五月十四日（星期日）下午，樂團再度演出一場午間音樂會，指揮依然由法蘭士擔任。

多嘴篇

又看到楊秋玲

阿帆

翻開最新的《人民畫報》，有一幀京劇《紅燈照》的劇照。楊秋玲在該劇中演紅燈照的首領大師姐林黑娘，造型俊美，英氣逼人，十分威武。

我不曾看過楊秋玲的舞台演出，我對她的認識，是在京劇電影《楊門女將》中，而我，也是因為看了《楊門女將》才對京劇發生濃厚興趣的。

最近，我又一次看了《楊門女將》，楊秋玲的穆桂英，無論扮相，唱唸做打都好極了。

也許有朋友笑我，阿帆，你喜歡《楊門女將》，欣賞楊秋玲的穆桂英，為什麼不說說好在什麼地方？

十分抱歉，我是正牌廣東佬睇京戲，只得個好字。但有一點，我還是想說說，楊秋玲的林黑娘有點胖了，看來她還得努力的練功，使體形完全回復拍攝《楊門女將》時的最佳標準。

劍網塵絲

梁羽生

第五回：彈劍京華　龍爭虎鬥　傷心家國　風泊雲飄

雙重利用

穆娟娟把這瓶酥骨散給他，當然是有目的的。目的在於得到齊勒銘。為求達到此一目的，首先就要使齊勒銘消失武功，故此她求楚天舒幫她的忙，幫忙設法下毒了。

楚天舒記得自己當時曾啞然失笑，說道：「你倒說得容易，齊勒銘的武功天下第一，我如何能對他下毒？」穆娟娟道：「你當然不能對他下毒，但你可以設法假手別人。這個人即使齊勒銘明知他要害他，他也決不會殺這個人的。」

原來穆娟娟心目中早已有了這樣一個可以幫她下毒的人了，這個人就是齊勒銘的女兒齊漱玉。

她這個連環計拆穿來說乃是「雙重利用」，一方面利用齊漱玉對楚天舒的情感（她以為他是齊漱玉的意中人），一方面是利用齊勒銘的父女之情。

當時他沒有時間解釋誤會，穆娟娟也不會相信他「不是齊漱玉意中人」的分辯。他只能嘲笑穆娟娟這個計劃未免太過「異想天開」，女兒怎會反而幫忙外人（這個外人且還是她父親的拼頭）毒害自己親生的父親呢？

但穆娟娟說：「我這樣做，並不是害齊勒銘，恰恰相反，是為了救齊勒銘。你求她幫忙，告訴她這只是為了挽救她的父親，她會相信你的。這是一舉三得之事，你這樣聰明，難道你還想不明白嗎？」

當時他認為這是「異想天開」，穆娟娟把這瓶酥骨散硬塞給他，他雖然藏在身上，卻並不放在心上。

但此際他拿着這個藥瓶，卻是不禁有點為之心動了。

不錯，要是能夠使得齊勒銘消失武功，一可以為父親去了強仇，二可以使穆娟娟得回情人。（齊勒銘失了武功，非受她控制不可。她得不到齊勒銘的心，也可以得到他的人。）三可以使齊勒銘再也無力作惡，在這個意義上說，的確可以說得是幫齊漱玉挽救了她的父親的。

何況還有第四個好處，齊勒銘回到穆娟娟的懷抱，說不定他的父親也可以得回繼母了。

但無論好處多大，他總覺得這並不是光明正大的行為。「哼，甚至簡直可以說是卑鄙，我一個堂堂男子漢，怎能幫銀狐搞這種陰謀詭計？」

但他也不忍看見父親失了愛妻的傷痛，不忍看見齊漱玉把生父當作已經死了的傷痛。

楚勁松已經坐起來了，他看一看還未醒來的女兒，又看一看尚在啜泣的齊漱玉，不知不覺流下兩行清淚。

只有楚天舒才懂得父親的心情，也只有楚天舒才懂得齊漱玉的心情。（五七八）

生存

作出決定

「是呀，這個人為什麼會知道我有錢呢？」慕心想到這筆遺產的消息，她回憶一下，自己曾經把得到遺產的消息告訴過什麼人，個個都是好人，絕不會作出這種事的呀！

唯一可疑的人就是郭得揚，但是，她並沒有把得到錢的消息告訴郭得揚。

當然，郭得揚的消息是很靈通的。他會知道麼？他怎樣會知道的呢？

但是，目前，要趕快決定的是這件事：「報不報警」，而不是猜測陰謀的人是誰這個問題。

慕心真是所謂心亂如麻，她失魂落魄地弄了飯出來，自己卻食不下咽。守仁也只吃了一點。

慕心要跑去找荔美夫婦商量。守仁說：「我看你神不守舍，我陪你去吧！省得你在馬路上出事。」

湊巧薛芬夫婦也在荔美那裏，於是，大家便商量起來。不過，誰也不敢拿定主意替慕心決定報不報警。後來，他們把潘明恩夫婦也找來。這一對夫婦還不是一樣？他們怎敢作出決定呢？

點鐘，慕心夫婦在荔美家談到十一點鐘，慕心的心靈亂得像一束胡亂地打着的結，胡亂地擠成一團的繩子。

後來，守仁說：「慕心，別人的意見，只能供你參考，最後的決定，還是要由你自己作的呀！」

兩夫婦回到寂寞的家，已經是深夜十二點了。慕心怎能入睡？離最後關頭只有九個多鐘頭。守仁也不睡，默默地伴着她，睜着眼睛躺着。

深夜兩點鐘的時候，慕心忽然說：「兒子你也有份，你怎不表示意見？」

守仁說：「錢是你的，我怎好表示意見？」

「不是錢的問題，是阿寶的安全問題。你認為錢重要還是阿寶的安全重要？」慕心說。

「當然是阿寶的安全重要。」

慕心說：「那麼，我決定了。」

第二天，守仁請了假，陪着慕心到銀行提款，然後又一起去交款。他們把款項，依照信中指示，用報紙包起來，送到一個停着許多廢車的地方。把款項放在一輛也是指定的廢車中，然後，就頭也不回，往另外一個地點出發。

他們一邊走，一邊心急地看着錶，果然，只須十五分鐘，他們便到了另一個地點。

（二六四）

人獵

焦若詩

一三　婉拒好意

夏雨冬回頭一看，失聲叫道：「是你？古青！」

陸雅蘭看見面前站着的，是個和夏雨冬年紀相若的青年人，甚至身段的發育，也跟夏雨冬相仿。但他的衣着，卻是一件絲質的T恤，牛仔褲，薄底皮鞋，短髮，一個運動員的模樣。他並沒有穿上晴雨衣，也沒有戴上太陽眼鏡——反正，他的裝扮，和陸文石來信所通知的完全不同。

廖古青興趣勃勃，把夏雨冬擁抱起來，說：「我的律師啊！替我打場官司好不好？」

他向夏雨冬調侃。

夏雨冬並沒有理會他，問：「你從那裏鑽出來的？害得我們等了那麼久？」

這時，廖古青才轉身過來，對着陸雅蘭說：「你是雅蘭嗎？還記得我這麼哥哥嗎？那時，你總要我把你舉在膊子上，別臉紅啊，因為那時——你只有五歲。」

「是的，我還記得你曾不小心，把我從膊子上摔下來。」

「嗯，你的記性真好，我幾乎忘了，記性真差。」他說着，轉身在擱在不遠的行李上面，提起一隻包裝很漂亮的長方匣子，遞到陸雅蘭的面前說：「給你！」

陸雅蘭有點遲疑。廖古青跟着說：「是你的哥哥托我帶回給你的。」

「哦，原來你還是那樣吝嗇，沒有給雅蘭捎禮物。」夏雨冬笑着說。

「那就算是我送的吧！這是借花敬佛呵。」

「裏面是什麼？」陸雅蘭拿起匣子搖搖。

「打開來看看不就行了嗎？聽你哥哥說，是你最喜愛的東西。」

「唔，我知道，準是個洋娃娃。英國的娃娃。」

「猜得對！」他說，「是送給你們的結婚禮物。對了，雨冬，你什麼時候請喝酒？」

「沒有這樣的事。」陸雅蘭否認。

「結婚喜酒慢一步再說，現在，我們該回去了。我事先給你準備好一個客房，你來吧！」

怎知，廖古青卻婉拒了夏雨冬的好意

小說林

不了解女人心理

黑天鵝　人中魯

對薛姑娘，容主任十分密底算盤，一面又提防被對方反咬一口，例如陪薛姑娘去買衫，這件事就可大可小，現在的新潮衣服動不動二三百元一套，要挖荷包送一套給她的話，豈不是阿爺個代的仇也報了？咪攪我了，於是借胃痛為名，要去薛姑娘家中休息一下。

其實以小人之心度人。薛姑娘為悅己者容，要買些衣服打扮一下，恐怕自己揀的不為容主任所喜歡，於是請容主任去幫眼罷了。失戀專家不了解女人心理，只想到對方要斬他一頸血，於是自以為醒目，大要太極。

這樣對女人，失戀想不做專家都幾難了。

薛姑娘一時還沒有想到這一點，只認為容主任對她太不還就，唔想為你而買衫打扮一下，叫你陪去幫眼一下都唔得，一味有我還就你，有你還就我！

這樣一想，薛姑娘又不高興起來了，於是叫夥記埋單。

帳單開來，一百三十多元。薛姑娘不是闊綽慣了之人，女人錢零舍孤寒，看見一百三十幾元的數尾就夠自己一日伙食，不禁心如刀割，呻曰：「嘩，乜咁犀利㗎？」

容主任扮懵，摸着肚腩扮胃痛，等到薛姑娘的錢放在碟子上了，才表示同情曰：「我都叫你斬料返屋企食，兩個人斬十零銀乳豬叉燒，食到捧住個肚了，你又話費事煮飯，要在酒家食。」

薛姑娘曰：「以為你叫街坊菜館，你要食海鮮喎？」講了出來，自己也覺得太小器。這些話，做了夫妻不妨講，現在仍是朋友階段，連未婚夫婦也不是，講了出來未免難聽一點了。又曰：「唔緊要，我話呢間酒家太犀利啫。」

找了數，容主任良心發現，請人看十元電影，食人百幾銀，過意不去。經過生果店時候，假細心曰：「記得你有次講過，最中意食杧果。喏，呢輪杧果當造也。」

於是進去買了兩個杧果，花了五元。並非出手低，理由是，杧果濕熱，利口不利腹，少食為佳，錫住你也。買了杧果坐的士去薛姑娘的家。的士費六元。今天連看戲即是花了二十多元，對得住你有餘了。（四三三）

「落實」「實落」小識

近來常在報紙新聞中見有「落實」一詞。

在華北方言中，亦有實落一詞，意義有很相似之處。例如說：「把東西裝得實落些」，意謂裝得牢固些。「這人很實落」，意為誠懇老實，不虛假，不作偽。若同上意相反，多一「不」字或「不夠」二字，農家對「落實」二字倒常用，如「把種子落得實實落落」，「落實了才不倒」。

「實實落落」也是常用的，如說「做事作人要實實落落」，正同虛虛假假意思相反。

現下在行文中用「落實」一詞，似乎除實實在在、認真去做，還含有貫徹到底的意思。

見聞偶記

天安門前的五月

手持着旗幟，上書：「還我山河」、「誓雪國恥」、「打倒軍閥」、「抵制日貨」、「不做亡國奴」、「奮鬥到底」、「誓死力爭」、「起來，作國民外交的後盾」、「取銷二十一條款」……遊行的青年學生的行伍，從天安門走過了，高呼了這些表達心聲的呼聲響過了。帛巾用指寫的血書，人們看見了，終於在一九四九年十月一日，中華人民共和國的國旗由毛主席親手升起來。「中國人民站起來了！」國恥的五月變成了光輝的五月！

朋友們，青年們，當你腳踏到天安門前廣場時，請你們低下頭看一看，抬起頭看一看，放眼前後望一望，再想一想！（下）

傷心樹

十八、米高

但是，米高只輕輕地很文雅地在阿鳳額角上親了一下，就像市式上流人家大哥哥在小妹妹算學題做得又快又好時給她的獎品那樣，既無邪又友善。至於阿鳳呢，她差不多十六歲了，但心裏頭還殘存着由山裏頭帶出來的純樸和童真沒有耗盡，友誼和同情還沒有完全戮破童話的謊言。什麼月亮呀花呀之類的誘惑，還沒有完全掩蓋了她最初對於前途呀上進呀之類的祈願和憧憬。總而言之，她還是一個泥土味很濃的村姑和中學生。她說：「即使我在唱歌方面果然有一丁點前途，可是——」

「我已經為你設想過。」米高說，「一個人的才能譬如一朵花，如果要它在衆人面前獲得應有的讚譽，它還應該有適當的枝葉以及別種東西作為陪襯。女孩子唱歌唱得好如果再加上外觀動人，那末要她不成功也就難了。恰巧你在外表方面也是得天獨厚的，只消有人指點你，在儀容方面再略加修飾的話，你的綠葉紅花一定會格外相得益彰，而目前正有最好的機會等待着你。」

「什麼機會？」阿鳳問。

「是這樣的，」米高說，「本星期天，有一個不同凡響的小型派對，應邀參加的人，沒有一個是尋常之輩，每個人都有某一方面的長處，可以這說，都有大好前途，每個人又都打算在電影方面、歌壇或樂隊方面，或是其他傳播事業方面，尋求發展。有一位活躍分子和專家受到電影、電台和樂隊歌壇各方面的委託，參加這次派對，從中甄選人材，分別加以指導和培養。一切費用是由物色人材的各大機構負責的。我在本校同學當中一共推荐了三個人，佛偉都已得到派對召集人的接納。三個同學當中的一個就是你，不用說，你是三個人中我寄了最高希望的一個。我現在通知你，你要好好準備一下。」

阿鳳又問：「你說的專家是一位什麼專家？」

米高說：「一位遊學過歐美和日本的美容儀態專家。」

「丁小姐？」阿鳳叫起來，「不會是丁一哥的堂姐丁小姐。」

「就是她，」米高說，「你瞧不起粗裏粗氣的丁一哥會有一位體面的堂姐姐嗎？」

「我不是這樣的意思，」阿鳳說，「如果丁一哥的堂姐是一位柔道家或是女拳師，我就一點不會驚奇了，但她偏偏是美容家、儀態家。」

「你忘記了丁一哥救過你？」米高說，「他這人是粗一點，可是俠骨柔腸，他的姐姐為什麼不可以是美容家和儀態家？」（九九）

獨秀峰下

四三、各走各路互不相犯

在開回城去的汽車上，貞德李梨與吳文珈，因為車上還有一個司機在，所以未能暢所欲言，但她仍然忍不住先開口，說雞肉的滋味雖然比雞蛋好，可是殺掉的雞只能吃一兩頓，留着肥母雞，卻可以長遠地享受雞蛋的營養。

吳文珈默默無言的過了一會，才笑着說他完全不知道她講的到底是什麼，也猜不出她這樣講有什麼喻意。這話可又叫貞德李梨聽來又不大高興了，她把臉一沉，壓低嗓子再警告他，說真人面前不要講假話，陸如銘兩夫妻的轇轕，完全與他無關，希望他能識相些，不要多管閒事。

這可又使吳文珈皮笑肉不笑的打了幾聲哈哈。然後說他還不曾表示過要插手管陸如銘夫妻間的糾紛，只不過是她疑心生暗鬼，如才會這麼多心又敏感而已。他又說如果不是她以電話宣召，他也不會趕到酒家去和她們兩口子共商大計，更不會招待她們入郊外工場去避禍而自找麻煩。

冷笑了一聲，貞德李梨還是滿臉冰霜的說：「不錯，是我特地找你到酒家去，叫你幫點小忙的，如果你覺得這也是給你添麻煩，那麼在我們同去遊山玩水之前，給你的麻煩就更大也更多了。全都是我叫陸如銘這樣做的，要不要我和陸如銘一同向你鄭重道歉呢？」

吳文珈連忙道歉，完全是一副洋紳士的禮貌與氣派，連聲低叫：「這不是太言重一點了麼，我們過去的一筆，現在事過情遷，我可從未跟你再提過一言半語。貞德！你也太多心，太不了解我這個人了。這真使我覺得傷心難過。」

「因為我太了解你的為人，才會多心吧。」貞德李梨放寬了一點臉說：「或許正是瞎子啞吧一同吃湯圓，彼此都肚裏有數好了。」

「各走各路，互不相犯，莫傷江湖義氣。」吳文珈還是彬彬有禮地說了句「閒話一句！」並表示一言為定，絕無異言，她怎麼說就怎麼辦好了。又說明他今後要仰仗她陸教授的地方還多，更需要她這位姑奶奶多多關照。

車子進城繞走了一會，她獨自下車去找陸太太去了。

大公報
Ta Kung-Pao
Kennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬六千七百
地址：香港軒尼詩道
電話總機：七二八
港聞課：七二四
經濟課：七二三
廣告課：七二二
今日出紙三大張
香港有利印務有限公司

消咳喘

（一萬零四百美元），持有人沒有在五月三日限期之前，將盾幣兌換新國家貨幣，因為他無法證明他是合法賺取到這些過期款項。

的摩托車。在河內的黑市摩托車價值九千五百盾。

一項可靠消息說，自從宣布南、北越盾幣必須兌換新的全國性盾幣後，河內有些人自殺。

塔斯社通迴承認

美訪華團體已增多

目前若干工商科技婦女旅行團在京
前美軍觀察組成員訪華團亦已到達

【本報訊】北京消息：美國訪華團體……朋友們親切交談，感……一天，五月四日，全國……

許寒冰、張淑義、楊梅英、陳慧、吳敏謙等。會見和宴會始終是在親切友好的氣氛中進行的。大家共同暢敘友情，祝願中美兩國人民和婦女的友

風物　第七十五期

中原走馬
——河北省北線之行

侯耶

最近去華北地區一趟，剛返抵港，《風物》的老編問我「有什麼地方好遊」，好遊的地方着實太多，一下子不知從那裏談起……。

就從河北省談起吧。當地名勝古迹，比比皆是。我去過離北京三百華里的承德，那裏有清朝歷代皇帝的行宮——避暑山莊和外八廟。也到過下葬清朝九個皇帝及其后、妃的東陵和西陵。東陵在遵化縣，西陵在易縣。東陵還有慈禧太后的陵墓。

東陵共有十五座陵墓，其中有順治、康熙、乾隆、咸豐、同治的帝陵五座，其餘是其后、妃的墓。其中的裕陵，在五月一日正式開放。裕陵是滿清第三代皇帝乾隆的陵墓，規模大，工藝水平高，據說用了三十年的時間才建成。

東陵周圍六、七十里，陵基四周是巨大圍牆，陵前有一道長十二里的神道，道上分佈着石牌樓、大紅門、碑樓、華表、石人、石獸、龍鳳門、石橋等建築，所有這些，都是用漢白玉石雕刻砌造。

東陵以順治陵為主，但在建築上最講究的是慈禧太后的陵，全部樑柱採用名貴的楠木，陵內隆恩殿、配殿內的牆壁均用磨磚對縫建造，滿壁凸雕花紋貼金。慈禧太后的陵墓在慈安太后陵墓側，大門口有一些工藝上乘的神龕雕刻。可惜大部分被軍閥破壞、掠奪。但陳設着的宮庭傢具、乾隆皇帝寫的卷軸、慈禧太后寫的詩篇卷軸等，現在都保存完好。

裕陵在北京以東一百二十五公里，沿襲了明陵的建築形式和手法，牌樓、朝房、配殿組成的建築羣，由一條通往陵寢的十二米寬的磚砌石道接連起來，八對石像分別排列石道兩側。其中明樓是全陵最高的建築，登高望遠，盡觀裕陵全景。明樓下有一座方城，正中部位是地下宮的入口，該陵地下宮殿深五十四米，總面積三百二十七平方米，宮內有四道石門和三間堂室。重約兩噸的八扇石門，各有菩薩的浮雕，地下宮殿的盡頭，安放着乾隆的棺木。宮內四壁有各種佛像和圖案的雕刻，形態迫真，線條清晰。

解放前，東陵曾遭受嚴重的破壞，裕陵亦被盜竊一空。解放後，人民政府十分重視文物古迹的保護，東陵被列為全國重點文物保護單位。為接待海內外的同胞和國際友人，河北省當局已在東陵內興建了一座四合院的臨時旅館，同時準備興建一座面積達七千平方米的大型現代化賓館。遊東陵，起碼要住上三、四天才過癮。

西陵在易縣城西，是埋葬清雍正、嘉慶、道光和光緒四個皇帝的陵墓。西陵周圍一百七十八華里，建於一七三〇年，到一九一五年完成。

西陵的建築和佈局，大體上和東陵差不多，但也有它獨特的風格。西陵最早建築的是泰陵，是埋葬雍正的墓，規模居首。陵南十里的高崗上，建有一座石牌坊，進入大紅門，有一座高九丈九尺的碑亭，亭後有七孔橋、石獅、石象、石馬、石人等漢白玉石雕刻，陵中又有隆恩殿——俗稱大殿，大殿後有明樓，登樓南望，翠山疊列，盡觀泰陵全貌。

過去這些地方是不能去的「禁區」，現在卻都成了人民的遊覽勝地。

承德市避暑山莊和外八廟，是我國古代著名園林之一，佔地五百六十萬平方米，莊內山巒起伏，洲島錯落，亭樹樓閣，構成山莊七十二景。

莊中分宮殿區、風景區兩部分。

宮殿區包括「正宮」、「松鶴齋」、「萬壑松風」和「東宮」四組宮殿建築。此外，這裏還有「澹泊敬誠」殿、「四知書屋」、「煙波致爽」、「雲山勝地」等殿堂。

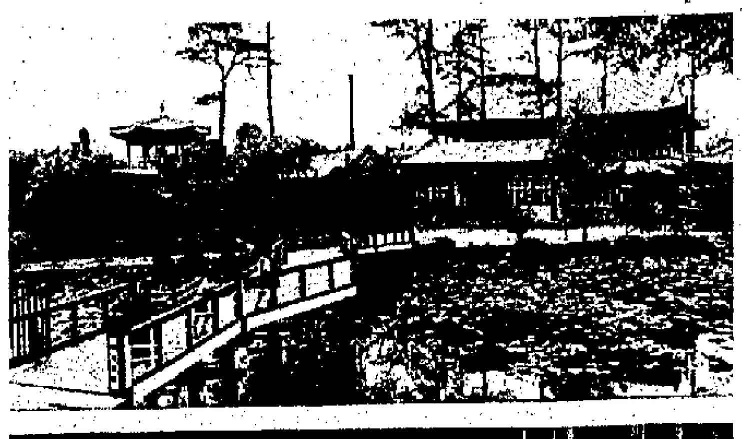
風景區又分成湖區，平原區和山區。

湖區湖光變幻，洲島錯落，東北角的溫泉是熱河源之一。湖上主要建築有「水心榭」、「文園獅子林」、「天宇咸暢」（又名「金山亭」）、「月色江聲」、「如意洲」和「煙雨樓」等。

平原區沿湖岸自東而西有「甫田叢樾」、「鶯囀喬木」、「濠濮間想」、「水流雲在」四亭，在此可飽覽湖光山色。

山區約佔山莊面積五分之四，山勢起伏，遍布蒼松。該處原來建築很多，後來大多為戰火破壞。高峯上原有的四亭現僅存「南山積雪」一亭，登亭可眺望「磬錘峯」、「蛤蟆石」、「天橋山」、「僧帽山」、「雞冠山」等奇峯怪石和外八廟等幢幢建築。

外八廟，始建於一七一三年，原有十一寺廟，現只存有七座。今年下半年，避暑山莊和外八廟都會開放為旅遊區。



上：避暑山莊的煙雨樓景色。下：避暑山莊十大處的第一處——前宮。

金山亭（又名「天宇咸暢」）

遊覽松島海岸
——日本漫行之二

鄭家熾

抵東京後第三天的早上，結過了旅館賬，我們把行李拴上了帶來的小型行李車架上，直朝新橋車站拖過去，趁特急火車前往仙台。老實說，我們可以在酒店門前搭計程車，奈何卻不合我們的經濟原則。到車站後看為時尚早，於是就在車站的小食檔吃了一盤炒麵。麵的份量不錯，配料只有椰菜絲和紅蘿蔔絲，但它是用喼汁來炒的，所以很是惹味，而且價錢不貴，每盤二百元而已。

仙台在東京東北，瀕海，特急火車也要走四個小時。在日本搭車是要非常留意的，日本交通太忙了，同時一個月台，每隔若干分鐘就有一班車開出，稍不留心，很容易上錯了車，那就麻煩了。但儘管擠迫，日本人很守秩序，車站亦安排得很週詳，乘車位置和候車排列都有了安排，列車永遠是準確的停在乘車位置的前面，所以只要看清楚就不會出事的。

四小時的行車，收費是四千二百元，沿途可以瀏覽鐵路沿線的景色。四月的日本，冬色未盡，農田在收割後還沒有從新植上作物，有點荒涼；遠處的山頭還積滿了白雪。接近中午，我們在車上吃午餐。列車雖然沒有掛上餐車，但服務員不斷叫賣零食和便當，於是我們化了一千二百元買了兩盒便當，一盒是中華便當，一盒是幕內便當，另外化了一百元買了兩小瓶的清茶，從行囊裏把帶來的拔蘭地酒拿了出來，以洋酒送便當倒另有一番風味。兩種便當名不同，東西也有別，中華便當帶咕嚕肉，幕內帶豬排。便當裏還有一瓶小醬油，一小片柑子，其他菜式三兩，白飯上灑了幾粒黑芝麻。在車廂裏吃午餐的人正多，他們有些是從車站上的攤檔買來。日本人講究公共衛生，剩下來的渣滓他們非常檢點，都自動的將廢物送到車廂的垃圾箱去。

中午過了不久，列車已開進了仙台的月台。從車站到江陽酒店的路程走路要二十分鐘，可是帶着行李卻不能不乘計程車了，仙台計程車是三百元起行，比起東京平了七八十塊錢，江陽酒店從前我是住過的，它有非常特別的風味，客廳的陳設全是古董，歐洲的居多，中國的也有，走遍全日本也難再找同樣的去處，而且價錢不貴，每天計稅沒到九千元。

松島海岸是日本三大奇景之一，其他兩景是位於廣島附近的宮島，以及在本州北面海岸的天橋立。從仙台乘小型列車只消三十分鐘的時間就可以來到松島海岸。下了車，有導遊來兜搭，二千元一位的遊覽券把我們引至一艘小電船去，一起的還有一對日本老夫婦。松島的風景是由海、石和赤松構成，可是缺乏新鮮。船伕一面開船一面用擴音器來介紹，口沫橫飛，簡直處處是景。較遠是珍珠養殖場，因為沒有人在作業，我們所看見的不過是露出水面的竹籬笆而已。半個小時結束了松島海岸遊，心裏盤算開船的進賬倒不錯，短短的時間，小小的電船，進賬就有三萬二千元，合港幣一百六十元，了得！了得！

回到岸上，朋友和我都心有不甘，於是沿岸留連獵影，越過了小木橋走到小島上的神社去，胡亂拍了幾張「到此一遊」。走過一間店子的門口，朋友眼快，瞥見裏面牆上懸着一張偌大的松島海岸風景照片，我們不忍違去。心裏想，手裏有的是相機，為什麼不可以拍得同樣的相片？於是細心追尋拍攝的角度和位置，發現景物就是剛才到過的地方，是一張高角度的作品。為了滿足心頭的愛好，只好硬着頭皮到隔壁的旅館去情商，因為這個旅館是附近一帶最高的所在。意想不到櫃枱的中年人在瞭解我們來意後，很高興的領我們到天台去，朋友審視角度，一點兒不差，正是那照片的位置啊！

松島海岸回來已是下午五時左右，天色開始入夜。

松島海岸出售烏龜的小販

朝鮮東部海岸風景美麗

中文

朝鮮東海岸，風景美麗，名勝不少。到過朝鮮東海岸旅遊的人，都難以忘懷那裏的美麗景色。

朝鮮半島的東面，經朝鮮東海，與遼闊的太平洋相通。陸地上是綿亘不絕的高山，古老的岩石，經過長期的風化，變成了老年期的地形。海岸受海水波浪的侵蝕，變成了曲折多灣的峭壁，也有許多巨大的岩石半露在近海之中。堅硬的岩石，經過浸蝕，有的成了懸崖絕壁，有的奇形怪狀，任憑你想像，說它像什麼動物或者神仙的形象都行。奔騰的波濤，拍着海岸，雪白的浪花捲起了無數的明珠，撒在黝黑的石面上。遠望大海，碧波起伏，浩無邊際。海山相映，分外秀麗。

更為東海岸增添姿色的是，山區中的茂盛的森林和平原上的綠油油的稻田。

朝鮮東海岸不但給了朝鮮人民以美麗的風光，還供給他們豐富的水產資源。由於有暖流經朝鮮海峽，流入東海，使海水溫暖，因而成為朝鮮海洋漁業的中心。海生的藻類，有的是人造纖維的原料，有的可以作為肥料，還有的可以直接供人食用。

咸興，是朝鮮東海岸的工業中心之一，附近有一個良好的西湖海濱，可供數以萬計的人在假日裏遊樂。過去，周總理訪問朝鮮的時候，曾經到過咸興的西湖海濱遊覽，在當地人民中留下了親切的印象。他們至今還都津津樂道當時歡迎的盛況。

這裏的海濱，外海部分，是一個不大的海灣，兩旁是壁立的、風化成柱狀的岩石，中間是白沙鋪成的沙灘，夏天的假日，當地居民聚集在海灘上，打球、跳舞、摔跤、唱歌，還有大批的男女在海中游泳。

元山是朝鮮東海的重要海港之一，朝鮮戰爭時曾遭到巨大破壞。現在已經重建起來了，一幢一幢的高樓矗立在長而寬闊的街道兩旁。

松濤園，在元山郊外，是白沙鋪成的一個廣大的海灘，近海中澄清的海水不深，下邊是一層白沙，岸上老松成林，綠草如茵。這裏是避暑的勝地，盛夏，在這裏游泳、休養，可以使人忘了疲勞，忘了炎熱，盡情地遊樂。

金剛山是世界知名的遊覽勝地。它的開闢與佛教傳入朝鮮有關。高麗王朝和李朝時，就有許多喜愛山水的人，信奉佛教的人，在這裏修建了寺廟和遊覽棧道。石壁上到處雕刻着題詩和題名。當遊覽九龍淵時，遠望白練似的瀑布，掛在懸崖上，從七十公尺的高處飛瀉而下，氣勢極為雄偉。

金剛山附近有一個美麗的湖，周圍的花崗岩的山巒，遍山長着針松。湖中有島，島上有塔，可惜已經頹廢了。湖水澄清，人們利用它來養魚。

據說，古時曾使一位仙人流連忘返，三日始去，因此名為三日浦。

海金剛在近海內，許多奇形怪狀的岩石露出水面，岩上長着許多松樹，也是個非常美麗的地方，但是，這個地方太接近「三八」線了，因此，一般遊人難能前往遊覽，未能一飽眼福。

朝鮮金剛山四季都有特徵，它的「一萬二千峯」被稱為絕景，聞名於世。

北京高級膠木電器
天壇 TIEN-TAN
20A　10A
白色三線插頭
20A　10A
白色地拖蘇
品質優良　安全耐用
經銷處：華春電器有限公司
電話：3-962391　3-962165

津藥　心可定片
本品為冠狀動脈擴張藥，適用於心絞痛、心肌梗塞、冠狀動脈硬化症。
國貨公司、藥行有售
洽購處：
華津醫藥有限公司　電話：5-402036

上海　大白兔　奶糖
White Rabbit
香港華偉食品有限公司
電話：5-445154-6

傷風感冒　一服即好
純中藥製　安全效高
感冒靈
感冒靈藥效奇速，凡患感冒輕者服4片，即能控制病患，重者服4片，一天內服足三次立愈。
能治流行性感冒·發燒·炎症·藥到病除。
國貨公司·藥行均售
經銷處：四和中藥行有限公司
電話：5-744277、5-727271

如惠刊廣告
請電五一七四六三一一四

國貨介紹專欄

中西藥結合　良效胃藥
六神麯　胃痛片
「六神麯」是中國傳統良效胃藥，古代醫學介紹「六神麯」，味甘辛，性溫，具有消滯、解表、健脾調中、進胃健胃等功效。「六神麯胃痛片」除以六神麯為主外，還輔以專治胃病之良效西藥，充分發揮中西藥的優點。
「六神麯胃痛片」具有健胃、理氣、生肌、止痛、促進胃腸潰瘍面愈合，恢復胃腸正常功能之效。
國貨公司、藥行均售
民康醫藥有限公司　電話：3-642576

中國特產　鹿茸片
功能：
生精補髓、
養血健腰、
強筋壯骨、
男女老幼一切虛損等症均可服用。
各國貨公司、參茸藥行均有售

國產新出品
罐裝雞腰果
美味可口
營養豐富
國貨公司、超級市場、士多等均售
代理處：德信行有限公司
經銷處：興棧食品公司　電話：5-730504

中國製造
胃得樂
特殊配方
特別療效
國貨公司、藥行均售
經銷處：
聯宗（九龍）有限公司
電話：3-817953　817955

中國　大連　脫痣膏
（原名瘊痣膏）
脫痣膏能脫除凸起或平面黑痣，也能脫掉瘊子，凸起的肉粒與根治脚雞眼。
主治：黑痣、瘊子、肉粒、脚雞眼。
經銷處：達捷有限公司　電話：3-312747

强力雄性荷爾蒙制劑
維雄片
適應範圍：男子身虧體弱、發育遲緩、未老先衰、腰背酸痛。
經銷處：南順（香港）有限公司　電話：3-732011
國貨公司、藥行均售

珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE
水果糖
杏仁花生糖
常備現貨·歡迎轉口
經銷處：長合公司　電話：5-431196　5-437746

倉位不足會趨長期化

商人認為問題如拖延不獲解決 終將成為香港工商業發展障礙

特稿

在地價上升、樓租高漲之際，廠房租值也是高的。以前經營下來的小規模貨倉，業已日益困難，往往是租約一滿期，租金便大幅度上升，不少終於停止經營。因此，目前的倉位不足，恐怕不是短期內可以解決的問題。由近一次經濟危機過後不久便開始，一直存在到今天，所以倉位緊早已不當作新聞了。

本港對倉位的需求，幾乎也是與年俱增的。看本港的進出口數字，可知其基本情況。再看轉口數字，況也約略相同。不管是進出口貨，還是一部分轉口貨，總得在港停留一個時期，即需要倉位貯存。還有各業廠號也是開設多於「收盤」，旅遊事業也不斷發展，這都需要倉位供應。誰也知道，碼頭倉庫是與工商業發展息息相關的。倉房不足，在一定情形下會限制工商業的發展速度，有關方面近年來計劃開新市鎮，發展大嶼山等離島，填海以增加廠地等等，這是發展工商業和旅遊業的措施，應該說是好的。在拍賣地皮時，雖然間或有指定建倉房用，但是少之又少，也許多少已忽視倉房的發展了。如果是這樣，似應值得重新重視，否則倉位問題長期不解決，終將成為工商業發展的障礙。特別在發展離島時，更要及早作合理安排。

倉房多半遠離市區

交通阻塞廢時失事

（程鐵牛）

如每個工業區都有大型貨倉，市區內多些倉房接貯商戶貨物，情況將會較好。

早在大約二十年前，也曾鬧嚴重的倉位荒。每年在目前或遲些時期，外貨多來便有不少貨物被排出倉房，暫貯在九龍倉露天空地，其中有不少棉花是這樣，一被雨水淋濕，往往自行發熱起火而引起過無數次火警。後來因火警頻密，才在荃灣另闢棉花倉。由於有此較為合理的安排，因之棉花被淋濕引起的火警大減。另一方面由於棉花都遷貯荃灣，騰出了大量倉位在市區內貯藏別的貨物，大大地緩和了倉位的緊張情形。此一有益的經驗，現在還值得吸取。

在二十年前，由於本港工業還在發展的初步階段，所以當時廠家貯存在貨倉中的原料、製成品、機器等等，數量比較有限，這不如洋行、莊口等商戶貯貨之多。到今天，本港工業已有了很大的發展，所以廠家貯存在貨倉中的東西，比諸一般商戶有過之而無不及，可見貨倉的客戶重點已起很大變化了。當然，數年前在葵涌建貨箱碼頭，並設立大規模的倉房，這是因客觀環境的變化而變化的。可是到了今天，客觀環境又在要求作新的安排了，但實際尚未跟得上客觀環境，否則倉位就不致那麼緊。

當前比較重要的問題是，倉房多半離商戶太遠，也就是市區內的倉房越來越多被拆掉改作民居，而商店卻越來越多，商人天天要到老遠的郊區倉房去提取貨物，而這些倉庫又是工廠、商戶的貨物都堆在一起，集中在幾個大規模貨倉裏。大量貨車集中在少數的貨倉去提貨，車隊不免要排長龍等候，旺季時更甚，不但廢時失事，而且阻塞交通。當今，已分成多個工業區，如果每個工業區都有個較大規模的貨倉，市區內的倉房不再拆除，甚至在灣頭灣尾多建幾個較大的倉房，主要接貯商戶貨物，與工廠區倉房分分工，這樣也許能緩和一下貯貨、提貨的不便，也可減輕道路阻塞，間接使工商業減少時間、金錢的耗費，提高工作效率，這是不能小看的問題。

法拔蘭地提高訂價

港批價中秋後提升

目前仍照舊價批發及零沽存貨

【本報訊】據洋行消息，今年因法國酒廠的工資成本增重，而港幣的實際匯率亦下跌，法國拔蘭地來港的貨價，已提高百分之十至十五。

但是，此間洋酒代理商尚未提高批發價，他們照舊價賣給零售商的一批存貨，估計要在中秋節後才銷清。

不過在中秋節後，拔蘭地的批發價勢將要提高了。大概每瓶拔蘭地的售價，到時將會提高四至六元。

巴紗來價續報高

港市現貨亦跟升

粗紗欲挺起仍軟弱無力

【本報訊】近期巴紗對此間報價續有提高，此間部份巴紗品種市價也跟着略為提高。

據入口紗商稱，最近巴紗報價多比前提高，一般而言每包約提高五美元，反映與當地近日進口出口增加有關，因為其對本港銷售，並未有突出的回升。

近日報來十支及十二支巴紗價，每包為三百零五美元，十六支一般貨色報三百二十五至三百三十美元，上等牌子貨每包報三百四十元，二十一支普通牌子每包報三百二十五美元，上級貨報每包三百四十美元，而三十二支幼紗，也有報來，每包為三百九十元至四百元不等。

由於當地報價在近月來已告上升，本港市面的巴紗售價，最近開始提升一點，但幅度仍未及新訂價之高，一般每包只上升了十元左右。現時十支及十二支巴紗因為被此間的十支空氣紡搶去部份生意，市銷顯得薄弱，貨價不易抬頭，每包為一千四百餘元，十六支及廿一支則較多，十六支的巴紗市價每包約為一千六百元，廿一支的普通品質每包約一千五百七十元，高級貨每包約一千六百三十元，

據商人說，近期巴基斯坦粗紗價不能上升，除了普通粗紗之外，其十支空氣紡在此間也不能立足，每包市價已下跌到一千三百一十元的低水平，可能一方面是在本港的市道不大好底下而銷少，另一方面為本港空氣紡越來越優厚的競爭條件所取代，本港空氣紡的交貨快，訂貨容易和品質較巴紗為高就是主要原因，而目前除巴紗外，台灣來的十支空氣紡也有跌價現象，一些普通牌子已跌破每包一千四百元的水平，只為一千三百三十元至五十元左右，而上等牌子貨只為一千四百三十元。現時本港的十支空氣紡每包約為一千四百八十元，小廠生產的說以一千四百五十元以下的價格成交的也有不少。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七八年五月五日港幣實際匯兌率降為：一〇四・四〇。

雨多蔬菜供疏

昨日部分貨價比前升高

短期內供應要視天氣如何而定

【本報訊】昨天蔬菜上市稍轉疏，部分貨價比前上升。商人認為，短期內瓜菜上市量能否增加，仍要視乎天氣是否正常才能決定。

據欄商說，上月下旬開始內地和本地蔬菜的供應量已比上月初稍增，雖然整個供應量尚未全部恢復正常，加上有不少貨物上市即被用家（如包伙食、酒樓、茶室……等）扯入，故當時在街市上市的貨源仍有不足之感。

前幾天，由於貨源逐漸增多，貨價亦多從最高峯時回順。商人原以為應時瓜菜的上市量將會不斷增加，市價也可望再回跌些，誰料前天晚上連場滂沱大雨，天氣跟着轉涼，馬上影響昨天的上市量又告縮減。欄商認為今年的氣候變化無常，實在是對瓜菜的生長大為不利的，對於短期內貨源供應問題現時尚無法睇得到，最主要的還是要看天氣是否正常而定，若天色好，瓜類上市可望會繼續增多的。

該欄商說，受前晚連場豪雨影響，昨天本地蔬菜的上市量比前天又告減少，內地瓜菜上市雖然仍保持一定數量，但因本地貨減少上市，部分貨價復告上升，其中以西洋菜漲幅較大。昨天內地西洋菜每擔成至一百五十元，比前天提升了三十元，菜心每擔分成一百五十至一百六十元，節瓜成二百一十元至二百三十元，青瓜成七、八十元，絲瓜成一百二十元。舊青皮冬瓜成二百三十元。

據欄商說，如果天雨持續二、三天，則今後幾天的菜價還將會繼續提升的。

股市沽家壓力不大

不少人嫌價低不願拋售

據預料下週市價主流可能上升

【本報訊】昨日股價轉而上升，交投亦增。本週市價小跌，交易減少。

昨日恒生指數升一點零七，升為四五七點一七。遠東指數則跌三點三三，跌為二二二九點二三。金銀綜合指數升零點二六，升為三九八點三六。金指數跌零點二五，跌為四一八點四九。銀指數卻升一點三二，升為三八六點六。中巴股升得最多，每份升二毫半，升為三十四元半，其餘各項變化較小。

昨日股票成交，共值四千一百六十二萬元，其中九龍佔十一萬，金銀佔一千一百七十四萬，遠東佔一千八百六十五萬，香港佔一千一百一十二萬，比前天增八百八十五萬。

本週股票成交，共值二億三千八百零五萬元，其中九龍佔一百零七萬，金銀佔六千四百八十五萬，遠東佔一億零九百三十五萬，香港佔六千二百七十八萬，比上週減少七千八百萬。

本週股市出現回吐，因此股價雖然有反覆，但指數多半下跌，其中恒生指數跌三點零六，遠東指數跌三十三點四七，金銀綜合指數跌零點一六，金指數跌零點一一，銀指數則升一點七一。由此可見，本週出現的回吐，主要影響到藍籌股，新價股則因短線客換股，市價反而多半上升。

本週股市出現回吐，這是應有的現象，原因是大市接連漲了兩週，在回吐之前，恒生指數已漲了二十多點，應有回吐出現以調整價位。因為漲了二十多點，按照偏高，回跌十多點然後升，是升勢市比較常見的。但本週回吐市出現於週二、三和週四日上午，週四日下午已「轉市」，恒生指數只跌去五點多，說明大市轉變得比較快。再從全週的買賣情形看，市價小跌，交易大減，這說明沽家壓力不大，並有不少人嫌價低不願售貨。所以不願售貨，當然認為後市可能升，這便形成回吐短暫。正因形勢如此，如無較大的不利影響，下週市價主流應可能上升。

美商氰胺委任董事

【本報訊】美商氰胺（遠東）有限公司最近宣佈晉陞三位經理為董事。[illegible]為該區之業務董事，[illegible]財務行政經理李次龍出任財務行政董事。何仕健出任農產事務部董事，負責遠東區市場研究及推出新產品。該公司執行董事威廉斯還宣佈瓦格為[illegible]部董事，負責西藥事務。

棉花價轉漲

交投依然未見活躍

【本報訊】香港商品交易所昨日的原棉期貨價上升。收市時，各月份貨比前上升三十二點至八十三點不等。

昨日成交合約共八份，總值十二萬美元，其中兩份為七月份貨，六份為十二月份貨。本週成交累計，共一百四十八份合約，總值二百一十三萬美元，比上週的一百五十三份合約和總值二百二十三萬美元略低。整週而言，各月份貨價由上升五十二點至下降八十七點不等。

在昨日成交的七月份貨價，比前上升了四十點，成交價為五六・五五。十二月份貨的成交高價為五九・二五，比前上升了五十點。以下為昨日各月份貨的收市價：

五月份：五五・六三；七月份：五六・五五；十月份：五七・六三；十二月份：五九・四五；明年三月份：六〇・二五。

銀行拆息回升

活期週息昨成五厘七五

【本報訊】求借盤口轉增，銀行同業拆息昨稍回升，活期的成週息五厘七五，比前回升〇・二五厘。

據說，由於近日地鐵發行債券，銀行業內銀根稍被抽緊，求拆進的盤口增加，遂迫使銀行同業拆息上升。

消費洋酒何處最多

按人口算香港第一

去年洋酒進口增兩成半

怡和為軒尼詩拔蘭地開試酒會

【本報訊】以平均人口計算，現在香港是世界上消費洋酒最多的一個地方。

從去年的紀錄來看，香港入口洋酒的數量，約比前年增百分之二十五。而且，近年香港的洋酒入口量和銷量，基本上是逐年上升的。

現時每瓶入口的拔蘭地酒，港府抽稅二十餘元，這方面的稅收相當可觀。又目前幾種流行牌子的拔蘭地酒，一年的廣告宣傳費就達數千萬元。

怡和商務拓展有限公司洋酒部幾位負責人，昨晚在文華酒店舉行的一個試酒招待會中，向記者透露了上述數字和事實。他們指出，近幾年因香港經濟有所發展，居民生活水準逐步提高，而外國遊客來港也續有增加，已造成香港的洋酒市場日益擴大。

該公司代理法國軒尼詩廠的拔蘭地酒已有多年。該廠的市場董事吉勒・軒尼詩最近作兩年來的第二次訪問香港，昨晚主持了試酒會。向數十位新聞界、酒店業人士及免稅物品商店負責人介紹了八種干邑名釀，其中包括貯存一年到一百零一年的洋酒（圖右二為Bou lineaud 1877），內分純種拔蘭地釀製與多種拔蘭地混調釀成的邑干酒。其中有五種拔蘭地已在港行銷，分不同的等級與價錢，來適應上、中、下層飲家的需要。例如有一級拔蘭地每瓶售五十餘元，另一級售六十餘元（圖右一為軒尼詩XO），還有一級則約售每瓶一百六十元。

港金反覆回降

倫敦紐約報升市勢下跌才稍緩

【本報訊】在揸家獲利回吐下，九九金期貨價昨反覆回降，每兩比前低了七元，飾金價則仍企住每兩一千元。但飾白金價卻續升廿元，升為每兩一三八〇元。

雖然此次國際貨幣基金組織拍賣黃金曾刺激此間金價上升，但到昨日該刺激因素瞬即過去，理由是美國賣金在本月廿三日接踵而至，首次賣出數量為三十萬安士，儘管其數量不算多，而畢竟對金市有一定壓力，所以昨日部分揸家獲利回吐，九九金價隨即反覆回降。不過因為本週四倫敦及紐約等地金價均升至一七三美元以上，所以昨日此間金價雖跌，而跌勢有限。

九九金昨以九五七・五開出頭盤，比上日收市價跌了〇・七元，此為全日最高價，揸家有售，市價支而落，不久降至九五五・五，上午收市九五一・二，午後開市九五二・四，當天最低價曾跌至九五一，收市九五二・二，低息二毫，牌上交收一千五百兩。

受揸家獲利吐出壓力

【本報訊】據美聯社紐約四日消息，該日期貨價全部上升，收市價每磅上升〇・二五至〇・六〇美仙。各月期貨，以每磅美仙計，四日收市價：五月份：五七・四〇；七月份：五八・七六；十月份：六〇・六三；十二月份：六一・七三；明年三月份：六二・八五；五月份：六三・三五；七月份：六三・七〇。

港商在交易會簽訂茶葉合同

烏龍茶葉價稍告提高

【本報訊】一位茶葉經銷商說，他在本屆交易會上簽訂了成交合同，數量與上一屆交易會相同。他說，合同上的數量是參考性質，實際交貨量還要看實際收成，因為這裏面有天氣的影響在內。

這位商人說，這一屆成交的茶葉，烏龍茶價格上升了百分之五。白茶交易亦已簽了合同，價格尚未確定，日後可能上升百分之十至百分之二十。

他說，他在這次交易會上成交的茶葉，全部用港幣計價，上一屆則用人民幣計價。他覺得，用港幣計價比用人民幣計價方便。

人民幣對港幣

【本報訊】人民幣匯價五月五日每百港元兌人民幣仍為買價：三六・四九，賣價：三六・六七。

美農產價扳升

【本報訊】據合眾國際社芝加哥四日消息，該日美國農產品期貨價上升，四種貨品，每蒲式耳計，四日收市價：小麥漲一・二五至三美仙，五月份：二・九七美元，玉米漲四・七五至三・五美仙，五月份：二・五一二五美元，燕麥漲二・五至四・五美仙，五月份：一・三八五美元，大豆漲三至九美仙，五月份：七・一七美元。大豆油五月份期貨，四日收市每磅二七・四五美仙。

泰米補價問題

近已基本談妥

【本報訊】有關泰米要求補價的問題，最近基本上已談妥。連日來此間食米大盤買賣仍屬疏落。據米商說，今年一月以前訂購之泰米早些時每噸已補價二十美元。一月以後訂進的由於來價較高，所以補價少些而為每噸十五美元。即是到目前為止，有關前之泰米補價問題，基本上已告一段落。至於泰國新近開來之米盤較高，港商暫少訂進，大家現時抱觀望態度多。

連日此間食米大盤交投欠盛，主要是近來天氣轉熱，二、三盤商照例減少補貨。昨日正盤先後成交的食米不過數百包，其中天字新絲苗，每擔一百四十五元，金獅球新香三號米一百三十二元，日字新油占一百二十九元，中包金蜂新香米一百四十五元。

汕頭夏橙登場

【本報訊】首批汕頭夏橙將於今早登場，該批來貨全部採用木箱裝，每箱淨重十八公斤。

據果欄商人說，內地夏橙經過不斷發展，今年來量比前顯著增加，來途亦比前廣泛，如北海、惠陽、佛山、湖北等均有來貨。最近以北海夏橙來量較為大宗，橙味好，每批來貨均很搶手。

美元回跌

【本報訊】美元兌港元的比價昨繼續回跌，其他幾種外匯銀行買賣價則調高。

此間自由市場之美匯昨日開市為四六三・六，收市四六三・五五，比上日收市跌零點三五。美鈔開市四六二・五，收市四六二・四，跌零點三。

匯豐銀行掛出之英匯、瑞士匯、西德匯、加匯及日匯的銀行買賣價均改高，新價如下：

英匯買價：八・四二〇，賣價：八・五五五。瑞士匯買價：二三六・六五，賣價：二四三・二五。西德匯買價：二二二・二〇，賣價：二二八・〇〇。加匯買價：四〇七・六，賣價：四一八・二。日匯買價：二・〇五〇〇，賣價：二・一〇五〇。

日汽車內銷增多

【本報訊】據法新社東京四日消息，日本汽車經銷商聯盟該日發表，今年四月日本國內售出新車共三十一萬一千四百七十八輛，比去年同期增加百分之六點九。

上月的總銷量中，進口汽車佔四千二百五十七輛，比去年同期劇增百分之二十四點九。這是由於日圓匯價上升及日本撤除了汽車進口稅。

不過，四月份的總銷量，卻比今年三月份所創的空前高紀錄四十五萬三千八百六十八輛大減。

原糖市稍活

【本報訊】原糖期貨昨日成交增加兩份而為六份，總值六萬美元。昨日貨價多告上升，以收市價與前比較顯示由上升六點至下跌三點不等，每日現貨糖價則不變，仍為：七・四〇。

本週成交累計共二十二份合約，總值二十二萬美元，低於上週的三十九份合約和三十六萬美元。整週價格趨低，分別由下跌一點至二十八點不等。每日現貨糖價則在此期間也下跌了十點。

昨日成交六份合約全為十月份貨，成交高價：八・二三，比前上升了三點。以下為昨日的各月份貨收市價：

七月份：七・七五；九月份：七・九八；十月份：八・二三；明年一月份：八・五五；三月份：八・九二；五月份：九・一〇。

泰米延擱輸出涵義

不等於全禁止出口

下月出口配額尚未規定

【曼谷四日航訊】據泰國商業部外貿廳的高級官員解釋，關於商業部長發表談話表示當局已採取措施延擱食米的輸出，直到對國內存米調查清楚後，始再作考慮。當局所採取的延擱輸出米糧的措施，對已簽訂買賣合約的米糧輸出數量並不包括在內。該廳將聯同出口米商公會在本月五日至七日進行調查泰國中部存米情況。

外貿廳高級官員對商業部長所指延擱輸出一語的解釋稱，延擱輸出並不等於完全禁止米糧出口。泰政府與外國所簽的售米合約在三個月內必須運出的有十萬噸，出口商已獲當局批准按出口配額輸出的，五月份將有五萬噸可輸出，但六月份的米糧出口配額尚未規定。當局將暫時延擱下來不予以規定配額的食米，直至對米糧產量的調查結果獲悉之後才再辦理。

CONCORDSHIP LINE

▲香港至沙巴，汶萊，沙勞越航運公會會員快捷定期航線▼（共十七年川航本線經歷）

M.V. "TAI ON" 太安輪 第51航次 五月十五日落貨 十六日開行

直放：納閩、婆羅乃

總代理：東安海運有限公司啓

香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：H四四七〇三一—五（四線）

名神汽船株式會社 Meishin Line

山澄丸 "YAMASUMI MARU"	5月7日下午到 5月9日下午二時開	新加坡
昌興 "FORTUNE RUNNER"	5月10日到 5月11日開	新加坡 庇能
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	5月13日到 5月14日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	5月16日到 5月17日開	新加坡 巴生

總代理：海外聯合海運有限公司

香港德輔道中249號東寧大廈601室 電話：5-445167 5-439504

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

三益定期航線

由韓國仁川、釜山來

M.V. "SAM EUN" 三恩輪 五月十三日抵港 十五日開行 直放 新加坡 泗水 椰加達

M.V. "SAM ICK" 三益輪 五月廿三日抵港 廿五日開行 直放 新加坡 泗水 椰加達

印尼代理：P.T. TRIKORALLOYD

接洽處：信記公司 德輔道中啓德商業大廈七〇七室 電話：5-458091-3

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線由香港直放中南美洲

NEPTUNE SPINEL GL-003

海堡 五月九日到港 即日收貨 五月十日啓行 五月八日截貨

Calling, Cristobal, Kingston, Santo Domingo, Cartagena, Maracaibo, La Guaira Puerto Cabello Port of Spain, Curacao, and Aruba.

Barranquilla, and Sauta Marta cargo acceptable via Cartagena.

RIVERBANK

海霸 VL-003 五月廿四日到港 五月廿五日啓行

Calling, Buenaventura, Cristobal, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo. Cargo to Puerto Cortez, Honduras and Port Au Prince, Haiti acceptable with T/S at Cristobal.

香港總代理：香港海運有限公司

聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171

收貨站：真友貨倉 荃灣美環街1-9號 電話：12-437283,12-437220

澳門代理：新興公司 電話：2512

M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT"

美中美 直透：曼谷

即日落貨 五月九日下午開行 泊B11泡

貴客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號

船務部直接電話：5-485749 5-404590

"K"LINE 川崎汽船株式會社

南非直航 "NICARAGUA MARU" 尼加拉瓜丸 五月九日即日開始收貨 十日截貨啓航

直航：DURBAN, CAPETOWN, PORT ELIZABETH及EAST LONDON

收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司

西非直航 CROWN CHERRY 五月十二日落貨 十三日啓航

直航：POINTE NOIRE, ABIDJAN, TEMA, LOME, DOUALA, COTONOU(★)及APAPA(+)

(★)COTONOU只收FCL/FCL貨 (+)APAPA收FCL貨

澳門接洽處：達遠行 地址：澳門新馬路廿一號三樓 永亨銀行大廈三〇二 電話：五七三九

總代理：川崎(香港)有限公司 地址：香港東樂大廈十五樓 電話：二五六一三一(十線)

接洽處：豐利行有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇一四一(七線)

今日明日出入口船期在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	高雄	5月8	怡和
碧度亞	IBN BATTOTIAH	基隆	5月8	怡和
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	5月8	新興
利西非丸	RECIFE MARU	日本	5月8	大三
嘉萊莉	KAENARY	釜山	5月8	東宇
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月8	順昌
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	5月8	寶隆
大阪	UNION OSAKA	日本	5月8	馬士基
神佑一號	GODSPEED No. 1	台灣	5月8	安利順
利來格偉克	NL. KATWIJK	上海	5月8	渣華
美利加一號	ANDHIKA I	日本	5月8	大源
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	5月8	港郵
利佳恩	LYCAON	基隆	5月8	太古
春日丸	KASUGA MARU	高雄	5月8	日郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	5月8	總統
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	5月8	沙啫
	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	5月8	華林
利來亞古拉斯	NL. AGULHAS	新加坡	5月8	渣華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月8	福來
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	5月9	大三
東權	EASTERN POWER	曼谷	5月9	建興
威泰	JOHN TYLER	美國	5月9	海運
東寶	DON ROBETO	日本	5月9	協成
東方友華	ORT. AMIGA	澳洲	5月9	港郵
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	5月9	太古
海堡	NEPTUNE SPINEL	台灣	5月9	港運
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	5月9	順昌
泛大西洋	TRANS ATLANTA	高雄	5月9	太平
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	5月9	香島
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	5月9	邊行
大路	TORO	日本	5月9	寶隆
長德	EVER MORAL	台灣	5月9	利達
鞍馬丸	KAMAKURA MARU	歐洲	5月9	日郵
高麗王子	KOREAN PRINCE	新加坡	5月9	新興
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	5月9	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	拿可嘉	5月9	華林
樂鈴	MUSE BELL	基隆	5月9	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	基隆	5月9	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	5月9	日郵
雄鋒	BRAVES PIONEER	基隆	5月9	大三
太平洋之光	BRIGHT PACIFIC	日本	5月10	東洋
蒙地奥	VENTURA MUNDIAL	日本	5月10	大三
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	5月10	海聯
太白星	BLUE VENUS	日本	5月10	中海
長春	EVER SPRING	美國	5月10	利達
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	5月10	鐵行
銀星	SILVER STAR	釜山	5月10	新興
美國精兵	AM. LEGION	美國	5月10	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	5月10	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	5月10	新興
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	5月10	總統
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	5月10	嘉聯
亦雲	YEH YUNG	台灣	5月10	港郵
利來自由城	NL. FREETOWN	新西蘭	5月10	太古
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	5月10	東亞
丸井丸	MARUI MARU	日本	5月10	中央
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	5月10	日郵
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	日本	5月10	川崎
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	5月10	日郵
渣林	JHELUM	日本	5月10	東海
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	5月10	永泰
秀海	IBN SHUHAID	基隆	5月10	怡和
士邦加	SIBONGA	曼谷	5月10	百保利
必早達	PATROCLUS	基隆	5月10	太古
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	5月10	東源
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	5月11	太平
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	5月11	寶隆
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	5月11	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	5月11	大三
翩雅	PINYA	仰光	5月11	新興
海順	OCEAN HOPE	日本	5月11	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	5月11	馬士基
天保	TEMPO	基隆	5月11	川崎
桑達好仙	SONDERHAUSEN	歐洲	5月11	東亞
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	5月11	渣華
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	5月11	摩拿
東捷	JESSMAG 2	菲律賓	5月11	東源
新都丸	SHINTO MARU	日本	5月11	天祥
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	新加坡	5月11	渣華
青年政治家	YOUNG STATESMAN	釜山	5月11	山下
渣拿特亞	JALA TARANG	基隆	5月11	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	曼谷	5月11	渣華
貝華爾	BELVAL	高雄	5月11	仕嘉
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月12	怡和
柯安瑪	AL YAMAMAH	基隆	5月12	怡和
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	5月12	怡和
成沙快輪	WESER EXPRESS	美國	5月12	捷成
比華賓	BEAVER BANK	基隆	5月12	福來
皇冠櫻桃	CROWN CHERRY	日本	5月12	川崎
金星	VENUS	日本	5月12	東方
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	5月12	東洋
金星	GOLD STAR	基隆	5月12	新興
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	日本	5月12	怡和
天馬連	TAMERLANE	新加坡	5月12	百保利
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	5月12	馬士基
金利	GOLDEN VICTORY	基隆	5月12	嘉慶
出雲丸	IZUMO MARU	基隆	5月12	日郵
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	5月12	天祥
希爾	HEL	日本	5月13	天祥
三恩	SAM EUN	釜山	5月13	海馬
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	5月13	海聯
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	5月13	福來
亞利桑那	ARIZONA	美國	5月13	怡和
紀伊丸	KII MARU	基隆	5月13	日郵
利來神戶	NL. KOBE	基隆	5月13	渣華
山形丸	YAMAGATA MARU	基隆	5月13	日郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	美國	5月13	海運
貿易	SL. TRADE	美國	5月13	海陸
東方偉人	ORT. RULER	高雄	5月13	港郵
沙保地	SAPUDI	印尼	5月13	亞利來
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	5月13	馬士基
珍珠	KRITI PEARL	台灣	5月13	格蘭德
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	5月13	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	5月13	福來
美蓮一號	MERLIN I	基隆	5月13	怡和
美國百靈	AM. LARK	美國	5月13	美輪
雲備丸	ELBE MARU	歐洲	5月14	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	5月14	怡和
長城	KOTA PANJANG	黃埔	5月14	太平
先達加路	STRATHCARROL	波斯灣	5月14	鐵行
新鹿	NEW DEER	中國	5月14	源源
東方之星	ORT. STAR	南非	5月14	仕嘉
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	5月14	太古
友信丸	YUSHIN MARU	日本	5月14	東洋
長耀	EVER SHINE	台灣	5月14	利達
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	5月14	港興
來利碧琪	LLOYD BAKKE	日本	5月14	鐵行
利都	LINDO	新加坡	5月15	新興

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
日本商貿	JAPAN AMBASSADOR	西歐英國	5月8	泛洋
茱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡不來梅	5月8	寶隆
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	5月8	日郵
利西非丸	RECIFE MARU	拉士班馬里斯本	5月9	大三
泛大西洋	TRANS ATLANTA	歐洲	5月9	太平
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	5月9	大三
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	5月10	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	5月10	華林
大路	TORO	地中海	5月10	寶隆
貝華爾	BELVAL	歐洲	5月11	仕嘉
必早達	PATROCLUS	來梭士	5月11	太古
希爾	HEL	漢堡鹿特丹	5月14	天祥
紀伊丸	KII MARU	地中海	5月14	日郵
海王明珠	NEPTUNE PEARL	鹿特丹漢堡	5月14	怡和
山形丸	YAMAGATA MARU	地中海	5月14	日郵
鞍馬丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	5月15	日郵
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	5月17	華林
樂韻	LOK VINAY	歐洲	5月17	仕嘉
利來福	NL. DELFT	漢堡不來梅	5月17	寶隆
文華	MAN WAH	地中海	5月18	東方
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	5月18	天祥
史其林賓	STREAMBANK	歐洲	5月18	太平
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	5月20	馬士基
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡不來梅	5月20	沙啫
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	5月21	摩拿
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	5月23	邊行
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	地中海	5月25	大三
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	5月27	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡不來梅	5月28	寶隆
依士德碧	ESTEBLICK	歐洲	5月28	仕嘉
威霸騎士	CHEVALIER MALBELLE	熱那亞馬賽	5月31	沙啫
東京快輪	TOKIO EXPRESS	不來梅鹿特丹	5月31	捷成

印巴中東線

碧度亞	IBN BATTOTAH	波斯灣	5月9	怡和
利佳恩	LYCAON	紅海	5月9	太古
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	5月10	日郵
金利貝	QUARRY BAY	卡拉奇	5月10	明仁
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	5月11	東亞
秀海	IBN SHUHAID	紅海	5月11	怡和
波士頓丸	BUSTON MARU	吉大港仰光	5月11	日郵
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	5月11	東海
翩雅	PINYA	仰光	5月12	新興
捷德	CHIEH TEH	卡拉奇達曼	5月12	金泰芬
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	5月12	山下
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	5月12	大三
柯安瑪	AL YAMAMAH	波斯灣	5月13	怡和
金利	GOLDEN VICTORY	遮打亞莫巴	5月14	嘉慶
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	5月14	日郵
貿易	SL.TRADE	中東	5月14	海陸
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	5月14	格蘭德
利都	LINDO	依力	5月16	新興
新鹿	NEW DEER	波斯灣	5月16	源源
利安尼士	LEONIS HALCOUSSIS	波斯灣	5月16	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	5月17	鐵行
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯海	5月18	總統
蘭加哥利	LANKA KAYANI	科倫坡	5月19	東亞
	YUNG FON LU	遮打達曼	5月20	海國
永盛	OCEAN GLORY	卡拉奇嘉林沙	5月21	懋德
甲巴	KUBBAH	嘉林沙杜拜	5月21	摩拿
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	5月21	摩拿
金歐	SL. FINANCE	中東	5月21	海陸
銀洲	NGAN CHAU	紅海	5月22	香島
明和	MING HO	卡拉奇	5月22	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	加爾各答仰光	5月22	福來
騰都	TENDO	依力	5月23	新興
柯沙利美亞	AL SALIMIAH	波斯灣	5月23	怡和
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	5月24	香島

非洲線

高古林	KERGUELEN	西非	5月8	沙啫
岩手丸	IWATE MARU	北非	5月8	日郵
金橋	GOLD BRIDGE	西非	5月9	新興
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	5月10	大三
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	5月10	川崎
雄鋒	BRAVE PIONEER	北非	5月10	大三
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	角城西非	5月10	馬士基
大路	TORO	北非	5月10	寶隆
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	5月10	日郵
樂鈴	MUSE BELL	南非	5月10	日郵
蒙地奥	VENTURA MUNDIAL	南非	5月11	大三
牙買家	JAMAICA FAREWELL	西非	5月11	日郵
海利	OCEAN ELITE	南西非	5月12	大三
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	5月12	渣華
嘉雄	CHAR HSIUNG	西非	5月12	嘉聯
皇冠櫻桃	CROWN CHERRY	西非	5月13	川崎
金星	GOLD STAR	南非	5月13	新興
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	5月13	怡和
利來神戶	NL. KOBE	東非	5月14	渣華
海運	JAL SEA FORTUNE	[illegible]	5月15	國光
非洲禿鷹	CONDORE	[illegible]	5月17	安快
百萬利	PAMELA	[illegible]	5月18	美輪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	南非	5月20	大三
赫臣丸	HUDSON MARU	東非	5月22	大三

東南亞線

大阪	UNION OSAKA	印尼	5月8	馬士基
美鶴	AM. MOHAWK	馬尼拉	5月8	美輪
慕華	MOGES MAWAR	新加坡	5月8	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	5月9	振盛行
美利加一號	ANDHIKA 1	新加坡巴生	5月9	大源
神佑一號	GODSPEED No. 1	新加坡	5月9	安利順
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	5月9	海聯
嘉萊利	KAENARY	雅加達泗水	5月10	東宇
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	5月10	邊行
東權	EASTERN POWER	曼谷	5月10	[illegible]
東寶	DON ROBERTO	新加坡庇能	5月10	協成
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡庇能	5月11	海聯
太白星	BLUE VENUS	雅加達	5月11	中海
太平洋之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡庇能	5月11	東洋
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	印尼	5月11	馬士基
美榮	AM. VENTURE	新加坡曼谷	5月11	美輪
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	5月11	順昌
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	5月11	中央
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡庇能	5月11	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月11	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	5月11	東源
金星	VENUS	馬尼拉	5月12	東方
東捷	JESSMAG 2	宿務	5月12	東源
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	5月12	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月12	東洋
美獅	AM. SIOUX	馬尼拉	5月13	美輪
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	5月13	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月14	海聯
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	5月15	東洋
三恩	SAM EUN	雅加達泗水	5月15	海馬
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	5月15	太平
太安	TAI ON	納閩婆羅乃	5月16	東安
利成	RESONANT	新加坡庇能	5月17	協成
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	5月17	福來
沙保地	SAPUDI	印尼	5月17	亞利來
天馬貿易	TIMMER TRADER	新加坡巴生	5月17	中央
建達利六號	No. 6 KENDARI	新加坡巴生	5月17	大源
義宗丸	GISO MARU	新加坡巴生	5月17	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	曼谷新加坡	5月18	馬士基
普樂總統	PRES. POLK	新加坡雅加達	5月18	總統
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	5月18	天祥
保能勝	BONANZA	新加坡巴生	5月18	中央
聯安	EASTERN MERCURY No.1	新加坡	5月21	海聯
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	5月22	東宇
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	5月22	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	曼谷新加坡	5月22	福來
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	5月24	中海
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	5月25	大源

東亞·東北亞線

渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	5月8	天祥
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	5月8	港興
江發	KARA CAREER	上海	5月8	泛洋
安渡	ENDURANCE	釜山	5月8	中太
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	5月9	福來
天保	TEMPO	日本	5月11	豐利行
金星	VENUS	日本	5月12	東方
翩雅	PINYA	日本	5月12	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	5月12	新興
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	5月12	東亞
高麗太子	KOREAN PRINCE	日本	5月13	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	5月14	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	5月14	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月15	東洋
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	5月16	港興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	5月16	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月18	東洋
美麗星	MARY STAR	釜山	5月18	新興
金加利	GUAM CARRIER	關島	5月19	怡和

美洲線

摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	5月9	怡和
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	5月9	港郵
利來亞古拉斯	NL. AGULHAS	南美	5月9	渣華
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	聖地牙哥港	5月9	總統
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	5月10	美輪
威泰	JOHN TYLER	紐約	5月10	港運
海堡	NEPTUNE SPINEL	加勒比海	5月10	海運
長春	EVER SPRING	紐約	5月10	利達
長德	EVER MORAL	加勒比海	5月10	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	5月10	新興
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	5月10	百保利
保明德	PROMETHEUS	紐約美大西洋	5月10	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	5月11	太平
天保	TEMPO	美國西岸	5月11	川崎
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEKERK	南美	5月12	渣華
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	5月12	馬士基
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	聖地牙哥港	5月12	總統
比華賓	BEAVER BANK	南美	5月13	福來
亞利桑那	ARIZONA	加州	5月13	怡和
天馬連	TAMERLANE	紐約	5月13	百保利
貿易	SL. TRADE	美國	5月14	海陸
成沙快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	5月14	捷成
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	5月14	天祥
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	5月14	港運
長耀	EVER SHINE	加州	5月14	利達
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	5月14	美輪
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	加州	5月15	華林
長勇	EVER VALIANT	紐約	5月15	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月15	山下
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	5月15	港郵
布列頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	5月16	怡和
東方理財家	ORT. FINANCIER	加州紐約	5月16	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	5月16	鐵行

澳洲線

	YEM. YAROSLAVSKY	澳洲	5月8	華林
鄱陽	POYANG	奧克蘭	5月9	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	5月10	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼達爾	5月11	鐵行
利來自由城	NL. FREETOWN	奧克蘭	5月13	太古
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	菲濟	5月14	渣華
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月16	香島
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	5月17	港郵
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	5月18	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	5月20	新興
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	5月20	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	5月23	怡和
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	5月25	港郵

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲8時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午8時18	上午9時55	下午2時30

ORIENTAL LINE
M.S. "BRIGHT PACIFIC" 太平洋之光 五月十一日到 五月十一日開
M.S. YUSHIN MARU 友信丸 五月十四日到 五月十五日開
往：新加坡、巴生
請各收貨人速來辦理提貨手續
貨客付貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428,250241(十線)

順昌航業有限公司
M.S. TAIPOOSEK 大寶石 五月九日抵港 五月十一日開行 直透：新加坡、庇能
M.S. TAICHUNGSHAN 大中山 五月八日抵港 五月十一日開行 直透：曼谷
M.S. TAIFOOKSHAN 大福山 五月十八日抵港 五月廿日開行 直透：曼谷

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
M.S. "YOUNG STATESMAN" 青年政治家 五月十一日落貨 五月十二日開行
直航：喀喇蚩、科威特、哥林沙、巴士拿 (荃灣永成貨倉收貨)
如蒙惠顧歡迎接洽 香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088,250089,250080,245028,245029.
公會會員

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪 M.S. "BONITA ACE" 寶利雅士 五月十五日到港開行
M.S. "ASIA ACE" 亞洲雅士 五月十八日落貨開行
M.S. "CLIPPER ACE" 飛航雅士 五月二十日落貨開行
往羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨箱航線
M.S. "DYNAMIC ACE" 英偉雅士 五月十二日到港開行
收貨站：荃灣九龍D倉 荃灣九龍灣聯益貨倉
載貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽 香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓 電話：五－二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二四五〇二八

太古船務(代理)有限公司 太古輪船有限公司 香港太古大廈四樓 電話：5-264311 CN
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務 雪梨 墨爾砵 比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

		集運截貨	普運截貨	開行
安輝	ASIAN RENOWN	5月6日	5月7日	5月10日
東方友華	ORIENTAL AMIGA	5月13日	5月14日	5月17日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	5月19日	5月20日	5月23日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	5月21日	5月22日	5月25日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 直航：菲濟群島·奧克蘭·威靈頓·列堤頓· 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN AUCKLAND LYTTELTON 5月10日截貨 5月13日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA & SUVA 5月11日截貨 5月14日開行
新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO & VILA 5月16日截貨 5月18日開行

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "DON ROBERTO" 東寶輪 五月九日到 五月十日開
直透：新加坡、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一零一室 電話：H249428—9,250241(十線)

YATCO ENTERPRISES LIMITED
M.V. "YAT SHING" 「日勝輪」 定於五月廿七日抵港收貨 五月廿九日開航
直放：阿爾及爾 奧蘭 ALGIERS ORAN
接儎處：日高企業有限公司
香港德忌笠街38至44號好利商業大廈四樓E室 電話：五－二六六〇〇一－三(三線)

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 M.S. "EASTERN MINICON" 香港－菲律賓定期航線
東美輪 直往：馬尼拉
(VOY.112S)本期五月十日抵港 五月十一日開行
(VOY.113S)下期五月廿日抵港 五月廿一日開行
總代理：東源大地有限公司
接儎處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151(五線)

FUJI ENTER.
M.S. "AKISHIMA MARU" 秋島丸 泊B3泡 即日到港 五月七日開行 直往：星加坡

WORLD LINE
M.S. "SARAN" 莎龍 泊B22泡 即日收貨 即日下午開行
M.S. "ANDHIKA I" 美利加一號 五月八日抵港 五月九日開行
M.S. "No.3 KENDARI" 建達利三號 五月十六日抵港 五月十七日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接儎處：東記公司 香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五－四零一五二一

參加香港網球協會主辦邀請賽
中國網球隊今天來港
十個國家地區參加 周一揭幕

【本報訊】中國網球隊職球員一行八人，定於今天下午二時半由穗搭火車到港，參加香港硬地網球協會主辦的硬地網球邀請賽。

硬地網球邀請賽定於本月八日在維多利亞硬地網球場揭幕，賽會昨天下午在華都酒店頂樓舉行抽籤會議，編排比賽秩序。

出席抽籤會議的有中國、馬來西亞、日本、印尼等隊代表，東道主香港硬地網球協會主席胡法光、裁判長哈定。參賽的計有中國、印尼、泰國、日本、菲律賓、南朝鮮、馬來西亞、新加坡、澳洲及香港等十個國家、地區的男、女運動員逾百人，這是近年來香港硬地網球規模較大的賽會。

比賽由本月八日至十四日在維多利亞硬地網球場舉行，分男子單打、男子雙打、女子雙打四項，門票分為成人收五元，學生收二元，最後兩天比賽，成人收十元，學生收五元。

這次抽籤，中國男子運動員孫春來被列為男子單打上線種子球員，他是一九七七年全國男子單打冠軍，另一中國男子運動員許梅林被列為男子單打下線種子球員，他是上屆亞運會男子團體亞軍中國隊隊員。

中國網球隊職、球員名單如下：

領隊沈家麟，教練梅福基、沈建球、呂正義，男子運動員許梅林、孫春來，女子運動員余麗橋、陳娟。

花墟場上演聯賽緊張波
卜公護級力拚港會
卜公只得十一分跌班危機至大
今天要殺敗對手才有翻身機會

【本報訊】甲組足球聯賽卜公對港會次循環周一仗，今天下午四時半在花墟場舉行，雙方預備組二時三刻打頭陣，門票收五元。此為卜公護級的生死戰，贏則「瓜得機翻身，輸則「瓜得」，必與港會殺個難解難分，是值得觀看的一場緊張波。

港會十六戰只得七分，因得分最少，復回跌乙組去已成定局。但它近期表現不錯，每戰死纏爛打，雖敗而不氣餒，而濕地作戰，更可虎虎可畏。今天花墟場地是濕還是乾，要睇天而定，如遇濕地波，對港會頗有利，卜公非特別提高警惕不可。卜公十八戰，得十一分，跌班危機至大，是否有得救，以今戰勝負決定其命運。記得首循環周之役，是港會主場而佔有地利，惟因此役卜公打得很漂亮，以「擒牆式」的快傳推進，臨門最後一腳出腳又快，曾以四比一的比數大勝港會。今天與港會再戰，且為護級的最後緊張關頭，他們的門志無可懷疑，只要避重就輕的仍打得夠快，可再勝港會一仗。但是，值此雨水天，會在濕地作戰，港會球員雖然腳法多平常，但憑着體力較佳而打高「半皮波」，卜公要做好適應場地環境的作戰計劃。

陽濕地波另有一套，卜公怎樣踢？非多動用腦筋不可。惟無論如何，仍以踢氣力踢速度為上策，卜公球員是夠氣力的，只要大家肯走肯爭，出腳快一點而不搓波，以避重就輕的動作去製造進攻機會，下意識多作快傳快射，就可掌握機會而贏仗，把港會球員當「大水牛」辦，有辦法牽制着他便可主動地借力耕耘了。

卜公
羅灶石
廖富強 陳少雄 張志培 周國雄
曾永雄 陳世興 鄧錦添
徐國安 鮑少雄 畢偉康

港會
和路文
哥杜 薛添馬 格蘭 高士文
哥夫拔 麥遜 獲加
留利 托魯夫 曉士

足總定下周五點兵
迎戰西德保路西亞
客隊在廿一場國際賽保持不敗

【本報訊】足總昨天發表西德保路西亞足球隊近十年來對歐美各地國家隊的成績。足總遴選小組將於下周五召開會議，遴選迎戰客隊的港代表隊人選。

港代表隊為迎戰西德保路西亞隊，決定在客隊來港前，集訓兩次，日期是本月九日及十三日，具體時間和地點，稍後另行公佈。

以下是客隊在二十一場國際友誼賽中的成績：

主場勝奧地利國家隊三比二，在荷蘭鹿特丹勝荷蘭國家隊一比〇，在主場勝日本國家隊四比一、四比二及五比〇，主場勝挪威國家隊六比一，在委內瑞拉加拉卡斯勝委內瑞拉國家隊一比〇，在瑞士巴塞爾勝瑞士國家隊六比一，在日本東京勝日本國家隊三比一及一比〇，在日本大坂勝日本國家隊二比〇，在漢城勝南朝鮮隊三比一，主場勝以色列國家隊三比〇，在以色列泰拉維夫勝以色列隊六比〇、一比〇、三比三及一比〇，在比斯巴勝以色列隊二比一，主場勝金馬倫國家隊二比〇，在海地王子港勝海地國家隊二比一，在薩爾瓦多勝薩爾瓦多國家隊二比〇。

港隊下周迎戰保路西亞
卜公護級傾力對抗市政

【本報訊】足總昨天發表下周各組賽程，最主要的賽事有西德保路西亞隊與港代表隊對壘的表演賽，其次有甲組聯賽護級戰卜公對市政。現時將下周秩序錄下：

表演賽
五月十四日（星期日）
香港隊對保路西亞 大球場 四時三刻

序幕戰
港青甲對港青乙 大球場 三時一刻

乙組聯賽
駒騰對公民 嘉山場 三時正
航校對警察 跑馬地 三時正
荃灣對九果 大坑東 三時正
怡和對斯達霸 嘉山場 四時三刻
港青對九巴 跑馬地 四時三刻
光華對星島 大坑東 四時三刻

丙組甲聯賽
港大對天天 薄扶林 三時正
獄吏對約瑟 赤柱場 三時正
華雄對育漁 跑馬地 三時正
傑志對天勤 大坑東 四時卅分
大田對電話 大坑東 四時卅分

丙組乙聯賽
中青對瑞聯 大坑東 三時正
晨星對中華 大坑東 三時正
強華對中健 跑馬地 三時正
寶路華對首飾 跑馬地 三時正
福建對香島 跑馬地 三時正
港會對五一七 港會場 三時正

甲組聯賽
十五日（星期一）
卜公對市政 花墟場 四時三刻
預備組聯賽下午三時正開始

甲組聯賽
十六日（星期二）
愉園對嘉山 花墟場 四時三刻
預備組聯賽下午三時正開始

甲組聯賽
十七日（星期三）
精工對東方 花墟場 四時三刻
預備組聯賽下午三時正開始

丙組乙聯賽
十八日（星期四）
港會對保濟 港會場 八時正

甲組聯賽
十九日（星期五）
港會對南華 港會場 八時正
預備組聯賽下午六時十五分開始

校際男女乒乓球賽
今天連演十二場

【本報訊】南華體育會主辦的第十四屆全港公開校際男女團體乒乓球賽，今天下午共有十二場在嘉山場館舉行。

二時十分，女C港大對信義，女D培僑C對九龍文理A，男C浸會A對華仁A，男C筲箕灣工業對觀塘巴山工業，男B港大對伊利沙伯B，男B李求恩對維多利亞工業；三時二十五分，女B英校A對九龍文理C，女F格致對維多利亞，三時五十五分，男C維多利亞修女對培僑A，男C聖本德對迦密A，男D閩平對荃灣聖方濟B，男C青年會對上水培僑A。

精愉門票今續預售
陳輝洪昨認為精工實力勝一籌

【本報訊】周日上演的愉園對精工的甲組足球聯賽大戰，門票預售未見暢銷，可能因天氣關係，如明日天氣放晴，料會受到球迷的歡迎。該場門票今天繼續發售，門票分收十元、七元、五元。

據足總中人透露，因兩隊積分相差僅兩分之微，如果雙方演出落力，加上天氣放晴的話，定能吸引不少球迷捧場。

精工對今仗似乎較為緊張，原因是該隊仍有機會獲得亞軍席位。據教練陳輝洪指出，精工今後對愉園的兩場比賽，如能全勝，精工可以穩得亞軍，否則任何一場稍有差錯，均會影響亞軍席位。

陳輝洪說：「精工在人腳上仍然較愉園稍高一籌，精工攻守實力平均，假如臨場能夠發揮勁和鬥志，精工應該有取勝機會。以目前兩隊球員近況而論，精工較佳，何新華已恢復水準，有信心上陣作戰。反觀愉園，陣中有個別球員不在狀態中，前鋒又有鍾楚維缺陣，沒有射門主將。」

培僑校友足球賽
即日起接受報名

【本報訊】培僑校友會校友杯足球賽將於六月舉行，即日起至二十日止，接受各屆校友報名參加，參加者可於每星期六晚上攜帶球員相片到校友會報名。

澳合羣足球隊今抵港
隨即赴曼谷訪問友賽

【本報訊】澳門合羣足球隊，定今晨抵港，卅三名球職員隨即赴啟德機場，乘搭下午一時星航班機飛曼谷訪問比賽。該隊出發前夕，澳門足總會長何賢主持授旗出發禮。

金禧杯男單乒賽
黃耀榮遇馬如龍
女團決賽成靈頓鬥華賢

【本報訊】乒總主辦、市政局贊助的金禧杯乒乓球錦標賽，今晚七時，明晚七時，在修頓球場舉行冠軍決賽，男子單打冠軍爭奪戰黃耀榮對馬如龍，女子團體冠軍決賽成靈頓對華賢。不收門票。

今晚賽後，市政局議員岑才生、乒總會長鍾榮光主持頒獎，並邀請成靈頓英文書院銀樂隊到場演奏。

男單決戰黃耀榮對馬如龍，黃是一九七六年的全港男子單打冠軍，由於陳盛興赴星洲出任教練，李光祖未有參加比賽，他的技術比起其他球員高出一籌，料可輕易得勝。

女子團體決戰成靈頓的張秀英技術老到，打法多樣化，李笑蘭是後起之秀，演出不穩定。華賢的劉華、高希賢技術較為平均。這場比賽成靈頓能否奪標，以及張秀英、李笑蘭的雙打合作如何，這是勝負關鍵。

「比利自傳」出版
即日書店有發售

【本報訊】轟動一時的比利著作「我的一生與出色的球賽」，最近已由香港天地圖書有限公司中譯出版，中譯本書名改為「比利自傳」。「比利自傳」由比利口述，講述他從巴西陋巷的一個窮孩子到萬人崇拜的偶像，這一段遙遠的、興奮的途程。

球壇長短波

卜公非勝不可

幾天來，人們談論的一幕「護級戰」，將於今天搬上銀幕了！的確，這是一場十分重要的球賽，關係到卜公的命運。可以這樣說，如果卜公挫敗港會，那麼，卜公、流浪及海蜂三隊到底誰陪港會跌班，尚屬未知之數，若然卜公敗給港會，卜公就要打定跌班輸數矣！

卜公剩下的四場比賽，以今天的對手為最弱，其他三場是對南華、愉園及市政。今天不搵分，更待何時？

卜公只有今天全取兩分，才能以十三分而與流浪平頭，繼而有本錢施展「九〇一」戰術，以「悶」南、愉、市，並可靜觀流浪與海蜂一場「生死戰」的結果。

在愉園險勝港會之夜，體記行家不約而同地說，「卜公有難矣！」

為此，筆者向卜公教頭羅桂生打探行情，羅笑曰：「護級戰，場場難打，當然包括港會啦！」他又說：「無可否認，港會死纏爛打不可忽視，但是，卜公的處境，各球員是清楚的，今天，非勝不可。」

但願，羅桂生心想事成。

·波迷·

聯賽榜末形勢混亂
流浪海蜂及卜公降班威脅最大
可能出現計算得失球率定輸贏

【本報訊】由於海蜂敗給精工，甲組足球聯賽的榜末形勢更為混亂，除了港會必降之外，究竟哪一隊陪降，尚屬未知之數。

目前，捲入護級漩渦的球隊有東方、海蜂、流浪及卜公。其中，東方已得十六分，估計它可在剩下的四場比賽（分別對抗愉園、流浪、精工、元朗）再取一至兩分，而提早「上岸」的。

因此，降班威脅最大的是流浪、海蜂及卜公。現時，海蜂比賽二十一場，得十五分，剩下一場對流浪；流浪比賽二十場，得十三分，剩下兩場對東方及海蜂；卜公比賽十八場，得十一分，剩下四場對港會、愉園、南華及市政。

根據各隊積分來看，今屆可能取得十六分的隊伍，也會降班。由於足總規定，若果同分，便要計算得失球率，統計，海蜂及卜公的得失球率優於流浪，如果出現同分，則流浪是陪降的一隊。

流浪對海蜂的一場比賽，原定在上月廿八日舉行，但因當天下雨改期，所以，足總亦未補編賽期。今屆的降班隊伍可能要到聯賽的壓軸戲舉行之後，才告分曉。

甲組足球聯賽積分表
（截至五月三日止）

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
南華	一八	一六	二	〇	三八	一〇	三四
東昇	二二	九	九	四	三二	二三	二七
愉園	一六	一一	二	三	二七	一五	二四
精工	一七	八	六	三	三五	一六	二二
元朗	一九	八	四	七	二〇	二五	二〇
嘉山	二〇	七	六	七	二六	二一	二〇
市政	二〇	五	七	八	一四	一六	一七
東方	一八	二	一二	四	一〇	一五	一六
海蜂	二一	四	七	一〇	一八	二九	一五
流浪	二〇	三	七	一〇	一七	三六	一三
卜公	一八	三	五	一〇	一五	二八	一一
港會	一七	二	三	一二	一五	三三	七

愉園職球員昨參觀國寶

【本報訊】愉園足球部職球員，昨天聯袂參觀國寶展覽，仔細欣賞展出的每件展品，讚不絕口。

昨天中午十二時，愉園甲組及預備組球員在海天酒樓茶敍集合，於下午二時由主任林喜楨及馮定波率領入場參觀。

體育界人士參觀國寶

上圖是他們聚精會神欣賞中山靖王后竇綰的金縷玉衣，下圖是他們圍觀彩色騎馬武士泥俑及彩繪馬伕木俑。

精嘉足總杯複賽
雙方昨申請改期

【本報訊】原定本月十一日（星期四）在大球場舉行的嘉山對精工的一場足總杯複賽，昨天，雙方人員往足總，申請改在本月廿一日（星期日）在大球場舉行。足總現正用通傳方式研究是否批准。

本月廿一日足總原編排給精工與西班牙巴塞隆拿隊作賽，現該場賽事告吹。

體育界人士參觀國寶
霍英東最欣賞銅奔馬
陳瑤琴大嘆眼福不淺
韋約翰現場拍攝電影

花絮

▲體育人士昨天聯袂前往參觀國寶展覽，許多人都是首次參觀，故對各展品興趣極大。

足總秘書譚壽森早已探得內情，知道隨展工作組負責人麥英豪講解精采，因此，由始至終，大有寸步不離之勢。

▲嘉山班主陳瑤琴和華泳聯會主席羅瑞蓮兩位大姐最懂得走位，她們兩人想知道更多有關國寶的典故，兩人商量決定先聽講解再行參觀，事後兩人大嘆眼福不淺。

▲普通一般的參觀，一律不准攜帶相機或在展場拍電影，昨天，獨木舟總會秘書韋約翰竟然以攝影家姿態出現，他向大會索取得攝影證件，在會場上拍攝電影，引起其他體育界人士的羡慕。

▲因為會場上禁止攝影之故，隨同參觀採訪的記者成為吃香的人物。在國寶展品前，不少人紛紛要求記者替他們拍攝留念，何義貴和羅瑞蓮、黎仲賢等，更老實不客氣地要記者保證要有相片送給他們。

▲人羣隨着負責講解的麥英豪到銅編鐘的展品前，突然聽到聲音清亮、旋律分明的鐘聲，人們正奇怪何以會有此聲音，郭家雄禁不住向旁邊的老友發問。原來，這是大會播出的銅編鐘奏出的聲音。

▲乒總會長鍾榮光和余潤興、薛緒初、周振球等，對臨潼秦始皇陵發掘出的兵馬俑展品，仔細參觀，聽講解時津津有味。他們還立在將軍俑前拍照留念。

▲中山靖王后竇綰的金縷玉衣是最受歡迎的展品，當各人聽講解時，提出種種疑問。劉澤彬是最感興趣的一人，他連續發問多個問題，都是參觀者所想知道的，麥英豪一一解答。

▲銅奔馬也是最受歡迎的展品之一，這是一件傑出的古代藝術珍品，顯示了雕鑄匠師豐富的想像力和卓越的藝術才能，霍英東和韋約翰仔細研究如何穩定奔馬。

▲許竟成在參觀國寶展覽中，對絳紅絹地長壽繡和絳色菱紋綺有莫大興趣，盛讚古代早已有如此精巧的織物。

▲展覽會的小賣部，不少參觀者都在那裏購買紀念品。羽總副主席吳柱國對小擺設飾物有特別嗜好，一口氣買了一大袋。

·徐進·

全國速滑比賽
七男女創佳績
比賽在人工冷凍冰場進行

【本報訊】一九七八年全國速滑集訓比賽四月二十四日在長春結束，參加這次集訓比賽的單位有來自全國十四個省、市單位的二百多名速滑運動員，在集訓比賽中，有七人打破了一項全國紀錄和兩項少年全國紀錄。他們是吉林省速滑運動員趙偉昌以一分廿〇秒二的成績打破了他自己保持的男子一千米一分廿一秒七的全國紀錄。黑龍江省隊李亞惠和呼盟隊的王桂芳在女子一千五百米比賽中，分別以二分二三秒六和二分二四秒八的成績，打破了黑龍江省運動員陳淑華一九七六年在世界青少年速滑錦標賽中創造的二分廿五秒九五的少年全國紀錄。在男子三〇〇〇米比賽中，吉林省隊辛慶山，吉林省體校隊金正洙，哈爾濱市隊李樹傑，長春市隊張航分別以四分三三秒八，四分三四秒六，四分三八秒，四分四〇秒六的成績打破了吉林省隊辛慶山去年在新疆四單位速滑友誼賽中創造的四分四三秒三〇的少年全國紀錄。

這次集訓比賽是在我國第一座人工冷凍冰場進行的。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		時間	來往港口	停泊地點	公司
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	(上午一時)	曼谷	B11	振盛行
菲羅素	PHIL. RIZAL	(上午七時)	馬尼拉	A12	大工
海民	HAI MING	(下午五時)	基隆	油蔴地	永裕
惠來三號	HUEI LAI No. 3	(上午七時)	基隆	油蔴地	東海
秋島丸	AKISHIMA MARU	(下午二時)	日本	B8	東源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	(上午六時)	日本	海厦	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	(上午六時)	日本	海厦	馬士基
海松	SEA PINE	(中午)	日本	B4	協成
利來福	NL. DELFT	(上午六時)	歐洲	國際橋	寶隆
麥蓮	SL. MCLEAN	(晨早)	美國	葵涌3	海陸
萬利般州	STATE OF MANIPUR	(下午十時)	新加坡	A	東亞
泰來	TAI LAI	(下午)	高雄	油蔴地	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	(上午六時)	日本	A7	福來
陶南一號	DONAM No. 1	(下午六時)	釜山	油蔴地	港興
本渡	HONDO	(上午六時)	日本	A9	寶隆
東海六號	TUNG HAI No. 6	(下午)	高雄	油蔴地	東海
國隆	THRIVING COUNTRY	(上午八時)	基隆	B14	建華

今日出口船隻

船名		時間	來往港口	停泊地點	公司
日本芷荊	JAPAN CANELA	(上午八時)	加勒比海	A7	泛洋
美麗星	MARY STAR	(上午九時)	釜山	油蔴地	新興
偉航	GREAT GUIDE	(下午)	曼谷	B15	永泰
長城	KOTA PANJANG	(上午八時)	黃埔	A13	太平
長誠	EVER HONESTY	(下午)	遮打	北角橋	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	(下午)	漢堡鹿特丹	海厦	馬士基
鐵達	TRSAT	(下午)	地中海	A26	遠行
拉麗約卡	LA RIOJA	(中午)	日本	A28	太古
翠湖	TSU	(上午十一時)	紐約美大西洋	國際橋	百保利
獨立TFL	INDEPENDENCE	(下午)	墨西哥灣	葵涌1	馬士基
厚德馬士基	HULDA MAERSK	(下午)	曼谷新加坡	海厦	馬士基
莎龍	SARAN	(下午)	新加坡巴生	B22	大源
東島	ISLAND GARNET	(下午)	馬尼拉	B38	東源
東元	DONG WON	(下午)	雅加達泗水	B24	東宇
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	(下午)	美國東岸	葵涌1	馬士基
海强	HAI CHIANG	(下午)	高雄	油蔴地	永裕
利來福	NL. DELFT	(下午十時)	神戶	國際橋	寶隆
亞洲百靈	ASIA LARK	(下午)	南美	A32	天祥
達渡山	MONTE RINDO	(上午七時)	山打根	B5	大三
	EWO KWANG	(中午)	雅加達	太古塢	華光
	FAIRSTAR	(下午十一時)	基隆	海厦	天祥
恒星	PERPETUAL STAR	(中午)	胡志明市	油蔴地	金城
班歐寶力	BENALBANACH	(半夜)	那霸	A33	太古
新加州	ZIM CALIFORNIA	(中午)	高雄	葵涌1	新興
日洋	SUNNY OCEAN	(上午)五時	大阪	葵涌1	新興
漢金	ORCHARD GOLD	(上午八時)		北角橋	果果紅
	RUDESHEIM	(上午二時)	新加坡	A10	華夏
伊丹河	RIVER EDEN	(半夜)	新加坡	A14	東方

明日入口船隻

船名		時間	來往港口	停泊地點	公司
翡翠	EMERALD		日本	北角橋	東方
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR		歐洲	A	天祥
日本國寶	JAPAN AMBASSADOR	(上午六時)	上海	A7	泛洋
鄱陽	POYANG	(晨早)	新西蘭	海厦	太古
愛活	UNITED VITALITY	(上午六時)	波斯灣	A6	東海
慕華	MOGES MAWAR		日本	A	天祥
江發	KARA CAREER	(上午八時)	歐洲	A13	泛洋
岩手丸	IWATE MARU		日本	A	日郵
光大	KWANG TA		高雄	油蔴地	明仁
山澄丸	YAMASUMI MARU		日本	B	海聯
安渡	ENDURANCE		關島	B	中太

明日出口船隻

船名		時間	來往港口	停泊地點	公司
翡翠	EMERALD		馬尼拉日本	北角橋	東方
香港怡美利	THOMASEVERETT		仰光吉大港	A7	福來
本渡	HONDO		遮打亞葵巴	A9	寶隆
百瑪達	ANDHIKA PERMATA		印尼	B2	亞利來
秋島丸	AKISHIMA MARU		新加坡	B8	東源
萬利般州	STATE OF MANIPUR	(下午)	加州西北太平洋	A	東亞
菲羅素	PHIL. RIZAL	(下午)	沙灣拿紐約	A12	大工
麥蓮	SL. MCLEAN		神戶美國	葵涌3	海陸
太來	TAI LAI	(下午)	高雄	油蔴地	東海
國隆	THRIVING COUNTRY		雅加達	B14	建華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
日隆	YAT LUNG	吉列島	日高
	PRODROMOS	西區	天祥
德都	DEDU	A45	招商局
東方佳人	ORT. LADY	西區	港郵
政治家	LONDON STATESMAN	A24	華夏
龍山	LONG SHAN	B21	招商局
安順	ONSHUN	A11	招商局
海和	HERO	B12	聯航
嘉海	JIA HAI	A42	招商局
康海	KANG HAI	西區	招商局
斐濟	FIJI	吉列島	中央
白海	WHITE SEA	A15	招商局
	HONG YIN	A35	招商局
大士民海	TASMAN SEA	西區	益豐
長虹	THAI RAINBOW	B6	華夏
百利成	BARCLAY SUCCESS	B1	嘉露運
來金	LOI KIM	A36	港聯
宣化	XUAN HUA	A31	招商局
溫江	WEN JIANG	白沙石	招商局
昆山	QING SHAN	西區	招商局
東明	DONG MING	吉列島	招商局
圖們江	TUMEN JIANG	吉列島	招商局
	BLOOM FIELD	A29	巴必治
南海	SOUTH SEA	B13	利成
高山	GAOSHAN	B16	招商局
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	B18	和平
淳洋丸	JUNYO MARU	B19	永泰
高古林	KERGUELEN	A23	沙咕
馬蓮露二號	MARAVILLANO II	B17	雄源
銀洲	NGAN CHAU	A40	香島
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	海厦	渣華
	CHITOS ARK	西區	北團